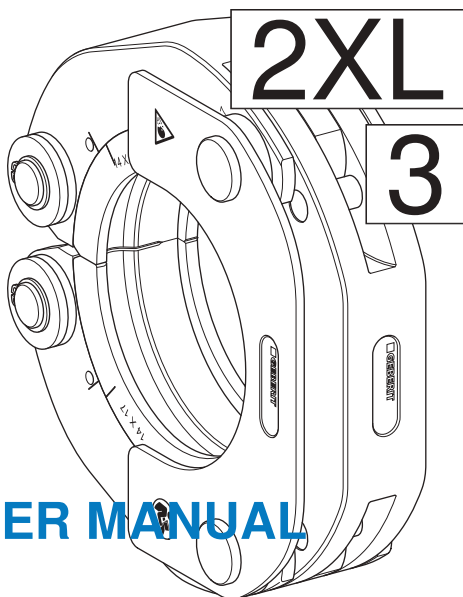


GEBERIT MAPRESS

 **GEBERIT**



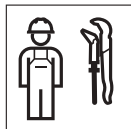
IS  
PL  
HU  
SK  
CS  
SL  
HR  
SR  
ET  
LV  
LT

# USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO

970.497.00.0(01)

**KNOW  
HOW**  
INSTALLED





|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Íslenska .....</b>    | <b>4</b>   |
| <b>Polski .....</b>      | <b>38</b>  |
| <b>Magyar .....</b>      | <b>73</b>  |
| <b>Slovenčina .....</b>  | <b>107</b> |
| <b>Čeština .....</b>     | <b>141</b> |
| <b>Slovenščina .....</b> | <b>175</b> |
| <b>Hrvatski .....</b>    | <b>208</b> |
| <b>Srpski .....</b>      | <b>242</b> |
| <b>Eesti .....</b>       | <b>276</b> |
| <b>Latviski .....</b>    | <b>309</b> |
| <b>Lietuvių.....</b>     | <b>342</b> |

## Rétt notkun

Geberit Mapress prýstikragar og millikjaftar eru eingöngu ætlaðir til að pressa Geberit Mapress rör og prýstitengi.

Aðeins má nota Geberit Mapress prýstikraga og millikjafta í eftirfarandi prýstitækjum:

- Geberit prýstitækjum með sömu samhæfismerkingu [2XL] eða [3] og Geberit Mapress prýstikraginn og millikjafturinn.
- prýstitækjum frá öðrum framleiðendum sem Geberit leyfir til notkunar með Geberit Mapress rörum og prýstitengjum. → Sjá tæknilegu upplýsingarnar í „Samhæf prýstitæki fyrir Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress og Geberit Volex prýstikerfi“.

Önnur prýstitæki hafa ekki verið prófuð af Geberit með tilliti til þess hvort þau henta fyrir Geberit Mapress prýstikraga og millikjafta. Ef notað er of mikið prýstiafl á prýstitæki getur endingartími prýstikraganna og millikjaftanna styst umtalsvert.

Notið eingöngu Geberit Mapress prýstikraga og millikjafta með þvermáli sem samræmist Geberit Mapress prýstitengjunum sem vinna á með.

## Röng notkun

---



### VIÐVÖRUN

**Slysaætta við notkun í þrýstitækjum með of miklu þrýstiafli**

- Nota verður þrýstitæki með fyrirhuguðum hætti.

Eingöngu má nota Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta samkvæmt því sem fram kemur í þessari notendahandbók. Öll önnur notkun telst vera röng og getur leitt til alvarlegra eða banvænna áverka.

Geberit Mapress þrýstikragar og millikjaftar eru ekki ætlaðir til notkunar með eftirfarandi drifvélum:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## IS **Hæfniskröfur til notenda**

Fái notendur ekki viðeigandi þjálfun eru þeir ekki færir um að greina eða meta þær hættur sem stafað geta af pressun. Þetta getur leitt til þess að notendur valdi sjálfum sér eða öðrum áverkum.

- Eingöngu fagmenn á sviði röralagna mega nota Geberit Mapress þrýstikraga og millikjafta.
- Notendur verða að þekkja gildandi öryggisreglur í hverju landi og fara eftir þeim.
- Áður en unnið er með Geberit þrýstikraga og Geberit millikjafta í fyrsta skipti verður notandinn að fá tilsögn í notkun þeirra hjá fagmanni eða sækja viðeigandi námskeið.

## Fara skal eftir leiðbeiningum og ábendingum

Hætta er á slysum ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningunum og ábendingunum.

- Lesa skal allar öryggisleiðbeiningar og ábendingar fyrir þrýstitækið, Geberit þrýstikragann og Geberit millikjaftinn vandlega áður en búnaðurinn er tekinn í notkun.
- Fylgið öryggisleiðbeiningum fyrir þær rekstrarvörur sem notaðar eru.
- Geymið allar öryggisleiðbeiningar og ábendingar til síðari nota.

## Koma skal í veg fyrir hættu vegna Geberit þrýstihluta sem eru í ólagi

---



### VIÐVÖRUN

**Slyshætta vegna brota sem skjótast burt**

- Notið hlífðargleraugu og öryggishjál.

Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, þrýstikragar, millikjaftar) verða fyrir miklu álagi við pressun og slitna með tímanum. Ef notaðir eru slitnir eða skemmdir Geberit þrýstihlutir getur það valdið alvarlegum áverkum.

- Þegar þrýstihlutir eru notaðir verða þeir að vera í fullkomnu lagi.
- Sinna skal viðhaldi þrýstihluta reglulega. → Sjá "Viðhaldsreglur fyrir Geberit þrýstihluti", bls. 34.
- Geymið þrýstihluti aðeins á þurrum stöðum.
- Flytja skal þrýstihluti í tösku þannig að þeir séu varðir fyrir hnjaski.
- Fyrir og eftir hverja notkun þrýstihluta skal skoða þá með tilliti til ágalla og skemmda. Einkum skal gæta að smásprungum í pressunarútlínunum og flönsum.
- Ef smásprungur koma í ljós: Takið þrýstihlutina tafarlaust úr notkun og merkið þá til að gefa til kynna að þeir séu í ólagi.



# Varast skal að valda skemmdum á Geberit þrýstihlutum með rangri pressun

---



## VIÐVÖRUN

**Hætta er á meiðslum ef notaðir eru  
þrýstihlutir af rangri gerð**

- Notið eingöngu þrýstihluti með þvermáli sem samræmist þrýstitengjunum sem vinna á með.

Ef pressun fer ekki rétt fram eða notkun er ekki með fyrirhuguðum hætti, til dæmis þegar aðskotahlutir eru pressaðir með, geta Geberit þrýstihlutirnir orðið fyrir skemmdum.

- Notið eingöngu Geberit millikjafta og þrýstikraga með sömu samhæfismerkingu.
- Setjið þrýstihluti ekki skakkt á þrýstitengið.
- Hengið klær millikjaftsins rétt á þrýstikragann.
- Ef grunur leikur á um að þrýstihlutur hafi orðið fyrir skemmdum skal skipta um þrýstihlutinn og láta skoða hann á viðurkenndu verkstæði.

## IS **Nota skal persónuhlífar**

Ef ekki er notaður viðeigandi hlífðarbúnaður geta brot sem skjótast úr Geberit þrýstihlutunum valdið alvarlegum áverkum eða banaslysum.

- Nota skal öryggishjál, hlífðargleraugu og öryggisskó á meðan pressun fer fram.

### **Viðhald og viðgerðir skulu eingöngu fara fram á viðurkenndum verkstæðum**

Ef viðhaldi Geberit þrýstitækja og Geberit þrýstihluta er ekki sinnt eða fer ekki fram með viðeigandi hætti getur það haft alvarleg slys í för með sér.

- Mikilvægt er að viðhald fari næst fram á þeim tíma sem tilgreindur er á skoðunarmiðanum.
- Viðhald og viðgerðir mega eingöngu fara fram á viðurkenndum verkstæðum.
- Viðhald Geberit þrýstitækis og Geberit þrýstihluta skal fara fram samkvæmt leiðbeiningum. → Sjá "Viðhald", bls. 34.

# Skýringar á táknum

## Tákn í leiðbeiningunum

| Tákn                                                                                | Merking                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VIÐVÖRUN</b><br>Gefur til kynna hættu sem getur leitt til dauða eða alvarlegra áverka ef ekki er komið í veg fyrir hana. |
|    | <b>VARÚÐ</b><br>Gefur til kynna hættu sem getur leitt til áverka ef ekki er komið í veg fyrir hana.                         |
|                                                                                     | <b>ATHUGIÐ</b><br>Gefur til kynna hættu sem getur leitt til tjóns ef ekki er komið í veg fyrir hana.                        |
|    | Bendir á frekari upplýsingar.                                                                                               |
|   | Bendir á að skoða þarf hlutinn áður en hann er notaður.                                                                     |
|  | Bendir á rétta aðferð við notkun.                                                                                           |

| Tákn | Merking                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------|
| 2XL  | Samhæfismerking: Vekur athygli á notkun samhæfðra þrýstítækja. |
| 3    |                                                                |

2 / 2

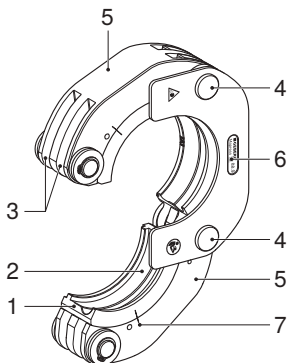
## Tákn á vörunni

| Tákn                                                                              | Merking                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Hætta á fljúgandi ögnum.                                                                                     |
|  | Lesið meðfylgjandi öryggisleiðbeiningar og leiðbeiningar áður en Geberit þrýstihluturinn er tekinn í notkun. |
|  | Skoðunarmiði: Tilgreinir hvenær viðhald skal fara fram næst.                                                 |
| 2XL                                                                               | Samhæfismerking: Vekur athygli á notkun samhæfðra þrýstítækja.                                               |
| 3                                                                                 |                                                                                                              |

# Vörulýsing

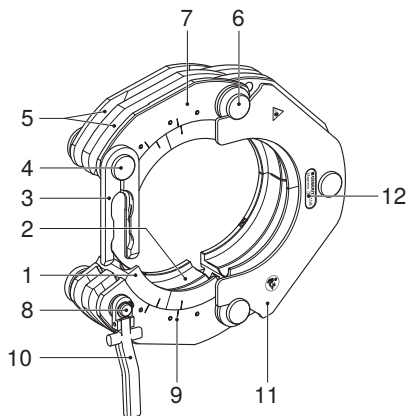
## Samsetning Geberit Mapress þrýstikraga og Geberit millikjafts

Geberit Mapress þrýstikragar [2XL] og [3]



Mynd 1: Geberit Mapress Þrýstikragar d76.1 og d88.9

- 1 Rennihlutar
- 2 Pressunarútlínur
- 3 Raufar
- 4 Kragaliðir
- 5 Umgjarðir
- 6 Samhæfismerking
- 7 Merkistrik

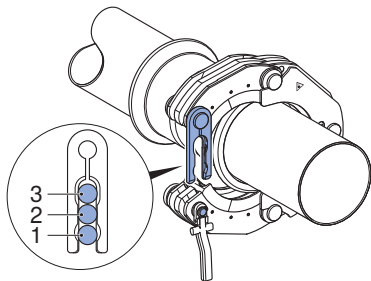


Mynd 2: Geberit Mapress Prýstikragar d108

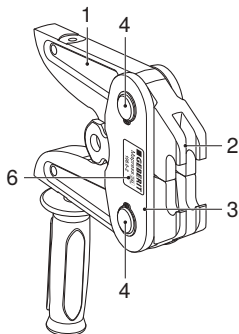
- 1 Rennihlutar
- 2 Pressunarútlínur
- 3 Læsing
- 4 Bolti og snerta
- 5 Raufar
- 6 Kragaliðir
- 7 Umgjarðir
- 8 Festibolti með snertu
- 9 Merkistrik
- 10 Aflæsingararmur
- 11 Miðjunarplata
- 12 Samhæfismerking

Staða festiboltans í læsingunni gefur til kynna hver staða pressunarinnar er:

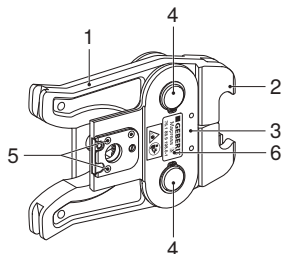
- Staða 1: Þrýstikraginn hefur verið settur á
- Staða 2: Fyrri pressun tengingar hefur farið fram
- Staða 3: Tengingin hefur verið pressuð að fullu



## IS Geberit Mapress millikjaftar [2XL] og [3]



Mynd 3: Geberit Mapress millikjaftur [2XL], ZB 221 og ZB 222



Mynd 4: Geberit Mapress millikjaftur [3], ZB 323 og ZB 324

- 1 Prýstikjafstsarmur
- 2 Kló
- 3 Flansi
- 4 Liðir prýstikjafsts
- 5 Rafmagnstengi
- 6 Samhæfismerking



# Notkun

---

## Geberit millikjaftur settur í þrýstitæki

---



### VARÚÐ

Hætta er á slysum ef lausir Geberit þrýstihlutir falla niður

- ▶ Haldið þrýstitækinu uppréttu þegar Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, millikjaftar) eru settir í verkfærisfestinguna.

---

## ATHUGIÐ

### Skemmdir á tæki vegna rangrar notkunar

- ▶ Notið eingöngu Geberit þrýstihluti (þrýstikjafta, þrýstikraga, millikjafta) sem eru með sömu samhfismerkingu og þrýstitækið.



Setjið Geberit millikjaftinn í þrýstitækið samkvæmt leiðbeiningum. → Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

# IS Pressað með Geberit Mapress þrýstikraga [2XL] og [3], d76,1og d88,9

---



## VIÐVÖRUN

Hætta er á slysum vegna brota sem skjótast burt ef þrýstikragar og millikjaftar eru ekki notaðir rétt eða ef slitnir eða skaddaðir þrýstikragar og millikjaftar eru notaðir

- ▶ Þegar þrýstikragar og millikjaftar eru notaðir verða þeir að vera í fullkomnu lagi.
- ▶ Gætið þess að millikjafturinn sem er notaður passi á þrýstikragann.
- ▶ Ef þrýstikraginn og millikjafturinn hafa verið notaðir á rangan hátt eða á annan hátt en fyrirhugaður er skal ekki nota búnaðinn áfram heldur láta yfirfara hann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Notið viðeigandi hlífðarbúnað (hlífðargleraugu, öryggishjálmi o.s.frv.).

## ATHUGIÐ

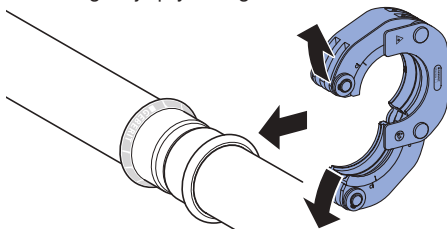
### Skemmdir á Geberit þrýstihlutum vegna rangrar pressunar

Ef pressunin fer ekki rétt fram geta Geberit þrýstihlutirnir orðið fyrir skemmdum.

- Skipta skal um skemmda þrýstihluti og taka þá úr notkun.
- Ef grunur leikur á um að þrýstihlutur hafi orðið fyrir skemmdum skal skipta um þrýstihlutinn og láta skoða hann á viðurkenndu verkstæði.

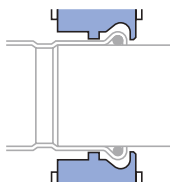
1

Til að opna Geberit þrýstikragann skal draga kragahlutana í sundur og setja þrýstikragann utan um Geberit þrýstitengið.



- 
- 2** Athugið hvort rennihlutarnir eru hreyfanlegir. Gætið þess að rennihlutarnir séu hreyfanlegir og að merkistrikin á rennihlutunum og umgjörðunum liggi í beinni línu.
- 

- 3** Gætið þess að pressunarútlínur Geberit þrýstikragans séu settar rétt á bunguna á Geberit þrýstitenginu.



- ✓ Ef miðjunarplatan vísar í átt að rörinu hefur þrýstikraginn verið settur rétt á.
- 

- 4** Snúið lokuðum Geberit þrýstikraganum í pressunarstöðu.
- 

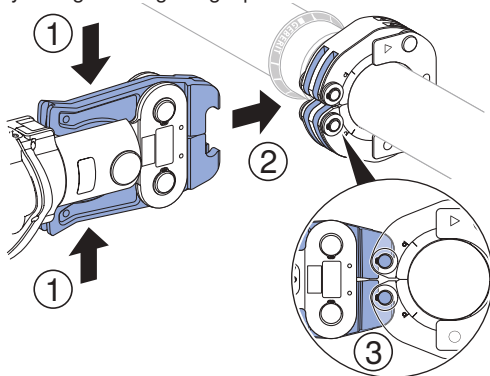
- 5** Þrýstið báðum þrýstikjaftsörmunum saman til að opna Geberit millikjaftinn ZB 323 eða ZB 221.

## ATHUGIÐ

**Skemmdir á Geberit þrýstikraganum ef Geberit millikjafturinn er ekki notaður rétt**

- Gætið þess að klær Geberit millikjaftsins grípi alltaf alveg um bolta Geberit þrýstikragans.

- 6** Setjið klær Geberit millikjaftsins í raufarnar á Geberit þrýstikraganum og hengið þær í boltana.



---

**7** Sleppið báðum þrýstikjafstörmunum.**VARÚÐ**

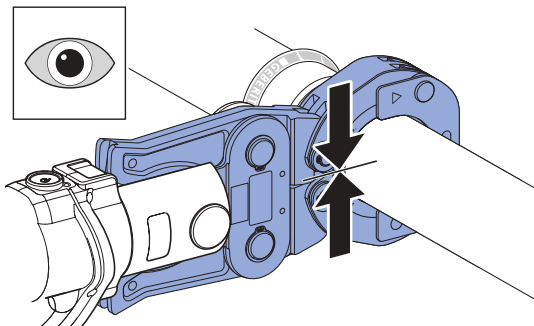
**Hætta er á að klemmast á milli**

- Haldið höndum frá Geberit þrýstikraganum og millikjafstinum.

---

**8** Pressið Geberit þrýstitengið. Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

---

**9** Gætið þess að Geberit þrýstikraginn sé alveg lokaður að pressuninni lokinni.

---

## ATHUGIÐ

### Óþétt tenging vegna rangrar pressunar

- ▶ Gætið þess að þrýstikraginn sé alveg lokaður að pressuninni lokinni.
- ▶ Ef Geberit þrýstikraginn hefur ekki lokast alveg skal láta athuga þrýstitækið, millikjaftinn og þrýstikragann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Ef pressunin hefur mistekist skal skipta um tengið. Ekki má pressa sama tengi aftur.
- ▶ Ef brúnir myndast á þrýstitenginu að lokinni pressun skal láta skoða þrýstikragann ásamt millikjaftinum á viðurkenndu verkstæði.

- 
- 10** Opnið Geberit millikjaftinn og losið hann af Geberit þrýstikraganum.

**VARÚÐ****Hætta er á að skera sig á hvössum brúnum á Geberit þrýstitenginu**

Ef Geberit þrýstikragar eru í ólagi geta þeir orsakað hvassar brúnir á Geberit þrýstitenginu.

- ▶ Notið eingöngu þrýstikraga sem eru í fullkomnu lagi og hefur verið haldið rétt við.
- ▶ Að pressun lokinni skal athuga hvort hvassar brúnir eru á þrýstitenginu og skipta um þrýstikragann ef þess þarf eða láta skoða hann á viðurkenndu verkstæði.

---

**11** Opnið Geberit þrýstikragann og takið hann af.

Ef þrýstitenging er ekki pressuð nógu vel, t.d. ef rafmagnið fer af, verður að pressa aftur. Þegar það er gert má hvorki taka Geberit þrýstikjafinn eða þrýstikragann af né snúa honum. Þegar pressað er aftur skal nota sama verklag og við venjulega pressun. Allt eftir fyrri pressun getur verið að þrýstiverkfærið mæti engri mótstöðu á löngum kafla.



# Pressað með Geberit Mapress þrýstikraga [2XL] og [3], d108

---



## VIÐVÖRUN

Hætta er á slysum vegna brota sem skjótast burt ef þrýstikragar og millikjaftar eru ekki notaðir rétt eða ef slitnir eða skaddaðir þrýstikragar og millikjaftar eru notaðir

- ▶ Þegar þrýstikragar og millikjaftar eru notaðir verða þeir að vera í fullkomnu lagi.
- ▶ Gætið þess að millikjafturinn sem er notaður passi á þrýstikragann.
- ▶ Ef þrýstikraginn og millikjafturinn hafa verið notaðir á rangan hátt eða á annan hátt en fyrirhugaður er skal ekki nota búnaðinn áfram heldur láta yfirfara hann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Notið viðeigandi hlífðarbúnað (hlífðargleraugu, öryggishjálmi o.s.frv.).

---

## ATHUGIÐ

### Skemmdir á Geberit þrýstihlutum vegna rangrar pressunar

Ef pressunin fer ekki rétt fram geta Geberit þrýstihlutirnir orðið fyrir skemmdum.

- ▶ Skipta skal um skemmda þrýstihluti og taka þá úr notkun.
- ▶ Ef grunur leikur á um að þrýstihlutur hafi orðið fyrir skemmdum skal skipta um þrýstihlutinn og láta skoða hann á viðurkenndu verkstæði.



Pressun með Geberit þrýstikraga d108 fer fram í tveimur þrepum með tveimur mismunandi millikjöftum:

- Fyrri pressun með þrýstikraga og millikjafti ZB 323 með samhæfismerkingu **3** eða ZB 221 með samhæfismerkingu **2XL**
- Lokapressun með þrýstikraga og millikjafti ZB 324 með samhæfismerkingu **3** eða ZB 222 með samhæfismerkingu **2XL**

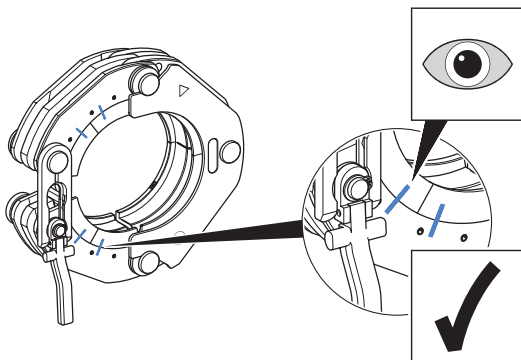
Ef fyrri pressunin hefur farið rétt fram er ekki lengur hægt að taka þrýstikragann af þrýstitenginu.

**1**

Til þess að opna Geberit þrýstikragann skal ýta festiboltanum inn og taka um leið þrýstikragann í sundur með læsingunni.

**2**

Athugið hvort rennihlutarnir eru hreyfanlegir. Gætið þess að rennihlutarnir séu hreyfanlegir og að merkistrikin á rennihlutunum og umgjörðunum liggi í beinni línu.

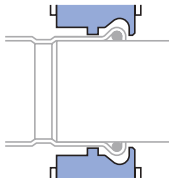


---

**3** Setjið opinn þrýstikragann á bunguna á þrýstitenginu.

---

**4** Gætið þess að pressunarútlínur Geberit þrýstikragans séu settar rétt á bunguna á Geberit þrýstitenginu.



✓ Ef miðjunarplatan vísar í átt að rörinu hefur þrýstikraginn verið settur rétt á.

---

**5** Ýtið læsingunni á festiboltann þar til hann smellur í lás í stöðu 1 og þrýstikraginn heldur þétt um þrýstitengið.

---

**6** Snúið lokuðum Geberit þrýstikraganum í pressunarstöðu.

---

**7** Gætið þess að aflæsingararmurinn og læsingin liggi í beinni línu.

---

**8** Þrýstið báðum þrýstikjafstörmunum saman til að opna Geberit millikjafstinn ZB 323 eða ZB 221.

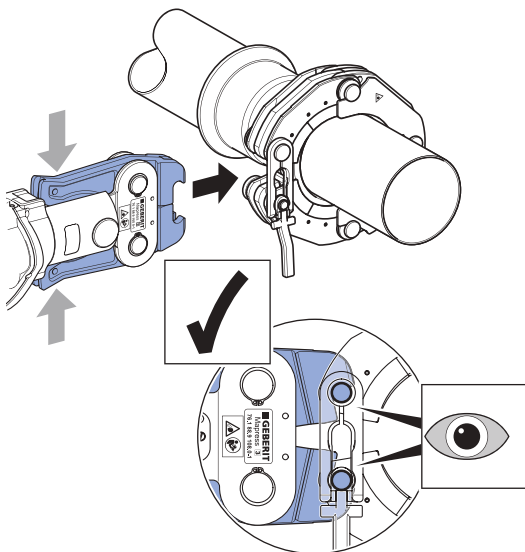
---

## ATHUGIÐ

Skemmdir á Geberit þrýstikraganum ef Geberit millikjafturinn er ekki notaður rétt

- Gætið þess að klær Geberit millikjaftsins grípi alltaf alveg um bolta Geberit þrýstikragans.

- 9** Setjið klær Geberit millikjaftsins í raufarnar á Geberit þrýstikraganum og hengið þær í boltana. Gætið þess að klærnar grípi alveg utan um boltana.



- 10** Sleppið báðum þrýstikjaftsörmunum.

**VARÚÐ****Hætta er á að klemmast á milli**

- ▶ Haldið höndum frá Geberit þrýstikraganum og millikjaftinum.

- 
- 11** Framkvæmið fyrri pressun með Geberit þrýstitenginu. Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

- ✓ Festiboltinn er í stöðu 2.

- 
- 12** Opnið Geberit millikjaftinn og losið hann af þrýstikraganum.

- ✓ Forpressun er lokið.
- ✓ Ekki er hægt að taka þrýstikragann af.
- ✓ Til að framkvæma lokapressun skal skipta um Geberit millikjaftinn.

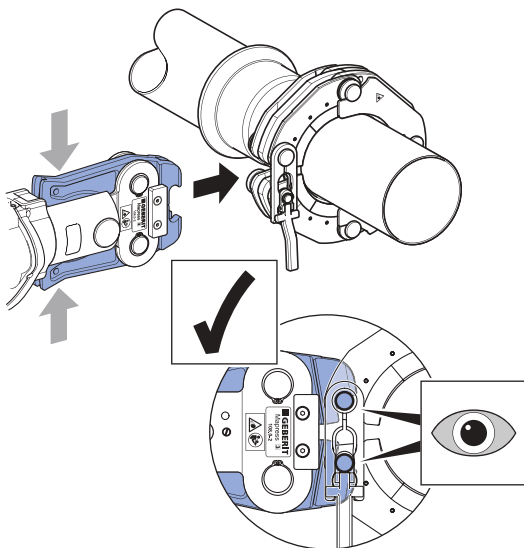
- 
- 13** Þrýstið báðum þrýstikjaftsörmunum saman til að opna Geberit millikjaftinn ZB 324 eða ZB 222.

## ATHUGIÐ

Skemmdir á Geberit þrýstikraganum ef Geberit millikjafsturinn er ekki notaður rétt

- Gætið þess að klær Geberit millikjafstsins grípi alltaf alveg um bolta Geberit þrýstikragans.

- 14** Setjið klær Geberit millikjafstsins í raufarnar á Geberit þrýstikraganum og hengið þær í boltana. Gætið þess að klærnar grípi alveg utan um boltana.



- 15** Sleppið báðum þrýstikjafstörmunum.

**VARÚÐ****Hætta er á að klemmast á milli**

- ▶ Haldið höndum frá Geberit þrýstikraganum og millikjaftinum.

---

**16** Pressið Geberit þrýstitengið. Sjá notkunarleiðbeiningar þrýstitækisins.

- ✓ Festiboltinn er í stöðu 3.

---

**17** Gætið þess að Geberit þrýstikraginn sé alveg lokaður að pressuninni lokinni.

## ATHUGIÐ

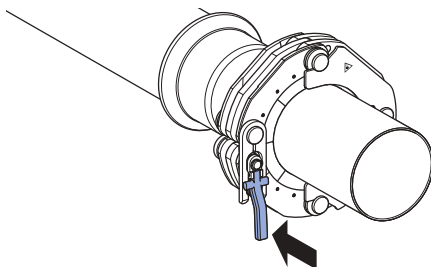
### Óþétt tenging vegna rangrar pressunar

- ▶ Gætið þess að þrýstikraginn sé alveg lokaður að pressuninni lokinni.
- ▶ Ef Geberit þrýstikraginn hefur ekki lokast alveg skal láta athuga þrýstitækið, millikjafinn og þrýstikragann á viðurkenndu verkstæði.
- ▶ Ef pressunin hefur mistekist skal skipta um tengið. Ekki má pressa sama tengi aftur.
- ▶ Ef brúnir myndast á þrýstitenginu að lokinni pressun skal láta skoða þrýstikragann ásamt millikjafinum á viðurkenndu verkstæði.

**18** Opnið millikjafinn og losið hann af þrýstikraganum.

**19** Þrýstið aflæsingarminum að þrýstikraganum til þess að taka festiboltann úr lás og losa um þrýstikragann.

**20** Dragið þrýstikragann í sundur.



✓ Festiboltinn er í stöðu 1.





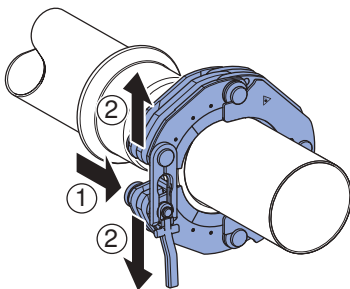
## VARÚÐ

**Hætta er á að skera sig á hvössum brúnum á Geberit þrýstitenginu**

Ef Geberit þrýstikragar eru í ólagi geta þeir orsakað hvassar brúnir á Geberit þrýstitenginu.

- ▶ Notið eingöngu þrýstikraga sem eru í fullkomnu lagi og hefur verið haldið rétt við.
- ▶ Að pressun lokinni skal athuga hvort hvassar brúnir eru á þrýstitenginu og skipta um þrýstikragann ef þess þarf eða láta skoða hann á viðurkenndu verkstæði.

- 21** Þrýstið festiboltanum inn, dragið þrýstikragann í sundur og takið hann af.





Ef þrýstitenging er ekki pressuð nógu vel, t.d. ef rafmagnið fer af, verður að pressa aftur. Þegar það er gert má hvorki taka Geberit þrýstikjaftinn eða þrýstikragann af né snúa honum. Þegar pressað er aftur skal nota sama verklag og við venjulega pressun. Allt eftir fyrri pressun getur verið að þrýstiverkfærið mæti engri mótstöðu á löngum kafla.

---

## Viðhald

### Viðhaldsreglur fyrir Geberit þrýstihluti

Af öryggisástæðum er mikilvægt að eftirfarandi viðhaldsvinna fari fram á tilsettum tímum. Það sama á við um bindandi reglur um viðhald þrýstitækja. Ef viðhaldi Geberit þrýstikraga og millikjafta er ekki sinnt eða fer ekki rétt fram getur það haft slys og áverka í för með sér.

Mikilvægt er að eftirfarandi viðhald fari fram á tilgreindum tímum:

| Viðhaldstímabil                                         | Viðhaldsvinna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Reglubundið, fyrir notkun eða í byrjun vinnudags</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skoðið Geberit þrýstikragann og millikjaftinn með tilliti til ytri ágalla á borð við skemmdir, smásprungur, ryð og önnur merki um slit. Komi ágallar í ljós skal skipta um þrýstikragann eða millikjaftinn eða láta gera við búnaðinn á viðurkenndu verkstæði.</li> <li>• Þrýstikragi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sprautaðu pressunarútlínur og liði þrýstikjafts með smurefni sem Geberit mælir með og hreinsaðu með klút.</li> <li>– Fjarlægið það sem safnast hefur fyrir í pressunarútlínum.</li> <li>– Athugið hvort kragaliðir og rennihlutar eru stífir. Ef þörf krefur skal hreyfa liðina og hlutana nokkrum sinnum þar til þeir eru ekki lengur stífir.</li> </ul> </li> <li>• Millikjaftur:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sprautaðu allan millikjaftinn með smurefni sem Geberit mælir með og hreinsaðu hann með klút.</li> <li>– Athugið hvort þrýstikjaftsarmur og liðir á millikjaftinum eru stífir. Ef þörf krefur skal hreyfa þrýstikjaftsarmana nokkrum sinnum þar til þeir eru ekki lengur stífir.</li> </ul> </li> </ul> |

| Viðhaldstímabil                                                                                           | Viðhaldsvinna                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eftir hverjar 3 000 pressanir eða í síðasta lagi eftir eitt ár samkvæmt því sem fram kemur á skoðunarmiða | <ul style="list-style-type: none"><li>Látið athuga með slit á þrýstikraganum og millikjaftinum á viðurkenndu verkstæði.</li></ul> |

2 / 2

## Viðurkennd verkstæði

Nálgast má heimilisföng viðurkenndra verkstæða hjá söluaðilum Geberit.

# Förgun

---

## Förgun Geberit þrýstihluta

Geberit þrýstihlutir eru úr stáli. Þess vegna má ekki fleygja úr sér gengnum Geberit þrýstihlutum (þrýstikjöftum, þrýstikrögum, millikjöftum) með venjulegu sorpi. Skila skal þeim beint til Geberit eða móttökustöðvar fyrir brotajárn, þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti.

## Samræmi

---

### Samræmisýfirlýsing fyrir Geberit þrýstihluti

Geberit þrýstihlutir (þrýstikjaftar, þrýstikragar, millikjaftar) tilheyra kerfi og eru því ekki með eigin samræmisýfirlýsingu. Viðeigandi samræmisýfirlýsingar fylgja með þrýstitækjunum.

### Ábyrgur fyrir gögnunum er

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress służą wyłącznie do zaciskania rur i kształtek zaciskowych systemu Geberit Mapress.

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress można stosować wyłącznie w następujących modułach napędowych zaciskarki:

- W modułach napędowych zaciskarki firmy Geberit posiadających ten sam znak zgodności **2XL** lub **3** Geberit Mapress, którym są oznaczone opaski zaciskowe i szczęki pośrednie.
- W modułach napędowych zaciskarki innych producentów, które są dopuszczone przez Geberit i służą do zaciskania rur i kształtek zaciskowych Geberit Mapress. → Patrz Informacje techniczne „Kompatybilne moduły napędowe zaciskarki do systemów zaciskowych Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex”.

Firma Geberit nie sprawdziła możliwości stosowania innych modułów napędowych zaciskarki z opaskami zaciskowymi i szczękami

pośrednimi Geberit Mapress. Stosowanie modułów napędowych zaciskarki o zbyt dużej sile zacisku może spowodować znaczne skrócenie okresu użytkowania opasek zaciskowych i szczęk pośrednich.

Stosować tylko opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress odpowiadające średnicy obrabianej kształtki zaciskowej Geberit Mapress.

## Użycie niezgodne z przeznaczeniem

---



### **OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo odniesienia  
obrażeń w przypadku zastosowania w  
modułach napędowych zaciskarki ze  
zbyt dużą siłą zacisku**

- Moduły napędowe zaciskarki stosować tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress są przeznaczone wyłącznie do użytkowania zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Inne rodzaje zastosowania są niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci.

PL Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress nie są przeznaczone do użytkowania w następujących modułach napędowych:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## **Kwalifikacje użytkowników**

Użytkownicy bez odpowiednich kwalifikacji nie potrafią rozpoznać ani prawidłowo oszacować zagrożeń związanych z procesem zaciskania. Wskutek tego obrażenia może odnieść sam użytkownik lub inne osoby.

- Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit Mapress mogą być użytkowane tylko przez osoby wykwalifikowane w zakresie instalacji rurowych.
- Użytkownicy muszą zapoznać się z przepisami bezpieczeństwa i stosować się do nich.
- Użytkownicy, którzy po raz pierwszy pracują z opaskami zaciskowymi Geberit i szczękami pośrednimi Geberit powinni zostać poinstruowani przez specjalistę w zakresie bezpiecznej obsługi urządzeń lub wziąć udział w odpowiednim szkoleniu.



## Przestrzeganie wskazówek i instrukcji

Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji mogą doprowadzić do obrażeń.

- Przed uruchomieniem przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji dotyczących pracy z modułami napędowymi zaciskarki, opaskami zaciskowymi Geberit i szczękami pośrednimi Geberit.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dotyczących używanych materiałów zużywających się.
- Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

# PL Unikanie niebezpieczeństw powodowanych uszkodzonymi nasadkami zaciskowymi Geberit

---



## **OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo odniesienia  
obrażeń spowodowane wyrzuconymi  
w powietrze odłamkami**

- Założyć okulary ochronne oraz kask.

W trakcie zaciskania nasadki zaciskające Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) są narażone na działanie dużych sił i ulegają zużyciu. Zastosowanie zużytych lub uszkodzonych nasadek zaciskających firmy Geberit może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Używać wyłącznie nasadek zaciskających w nienagannym stanie technicznym.
- Regularnie konserwować nasadki zaciskowe.  
→ Patrz „Zasady konserwacji nasadek zaciskowych Geberit”, strona 69.
- Nasadki zaciskające przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nasadki zaciskające transportować w walizce transportowej i zabezpieczyć je przed wstrząsami.

- Regularnie kontrolować nasadki zaciskające pod kątem wad i uszkodzeń. Kontrolować w szczególności pod kątem pęknięć materiału po wewnętrznej stronie szczęk i na kołnierzach.
- W przypadku pęknięć materiału: natychmiast wycofać nasadki zaciskające z użytku, oznaczyć je jako uszkodzone i nie używać ich więcej.

## PL Unikać uszkodzeń nasadek zaciskowych Geberit na skutek nieprawidłowego zaciskania

---



### **OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo odniesienia  
obrażeń w przypadku zastosowania  
nieodpowiednich nasadek  
zaciskających**

- Stosować tylko nasadki zaciskające odpowiadające średnicy obrabianej kształtki zaciskowej.

Nasadki zaciskające Geberit mogą ulec uszkodzeniu np. w wyniku błędnego zaciskania lub zastosowania, np. w wyniku zaciskania ciał obcych.

- Stosować tylko szczęki pośrednie i opaski zaciskowe Geberit oznaczone tym samym znakiem zgodności co moduł napędowy zaciskarki.
- Nasadki zaciskowe zakładać równo na kształtkę zaciskową.
- Zaczepić szczęki pośrednie prawidłowo w opasce zaciskowej.
- W razie podejrzenia, że nasadka zaciskająca jest uszkodzona, wymienić nasadkę i zlecić kontrolę uszkodzonej nasadki w autoryzowanym zakładzie.

## Stosowanie środków ochrony osobistej

Bez zastosowania odpowiednich środków ochrony może dojść do obrażeń lub śmierci na skutek wyrzucenia w powietrze odłamków nasadek zaciskających Geberit.

- Podczas zaciskania nosić kask, okulary ochronne i obuwie ochronne.

## Konserwacja i naprawy tylko w autoryzowanych zakładach

Moduły napędowe zaciskarki Geberit i nasadki zaciskające Geberit, które nie są konserwowane lub są konserwowane nieprofesjonalnie, mogą spowodować poważne wypadki.

- Koniecznie przestrzegać podanego na nalepce serwisowej terminu następnej konserwacji.
- Konserwacja i naprawy mogą być wykonywane tylko w autoryzowanych zakładach.
- Konserwację modułu napędowego zaciskarki Geberit i nasadek zaciskających Geberit należy przeprowadzać zgodnie z przepisami. → Patrz „Serwis”, strona 69.

## PL **Objaśnienie symboli**

### **Symbole zastosowane w instrukcji**

| Symbol                                                                              | Znaczenie                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OSTRZEŻENIE</b><br>Oznacza niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń, jeżeli nie zostanie wyeliminowane. |
|    | <b>OSTROŻNIE</b><br>Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do obrażeń, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.                              |
|                                                                                     | <b>UWAGA</b><br>Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do szkód materialnych, jeżeli nie zostanie wyeliminowane.                       |
|    | Wskazuje na dodatkową informację.                                                                                                    |
|   | Informuje o tym, że należy przeprowadzić oględziny.                                                                                  |
|  | Wskazuje na prawidłowe zastosowanie.                                                                                                 |

| Symbol                                                                            | Znaczenie                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Znak zgodności: wskazuje na możliwość zastosowania kompatybilnych modułów napędowych zaciskarki. |
|  |                                                                                                  |

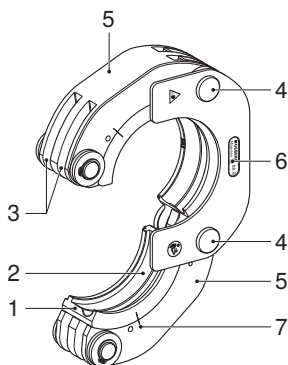
2 / 2

## Symbole na produkcie

| Symbol                                                                              | Znaczenie                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | niebezpieczeństwo związane z wyrzuconymi w powietrze odłamkami.                                                           |
|    | Przed uruchomieniem i użyciem nasadki zaciskającej Geberit przeczytać dołączone wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję. |
|    | Nalepka serwisowa: na niej jest podany termin następnej konserwacji.                                                      |
|   | Znak zgodności: wskazuje na możliwość zastosowania kompatybilnych modułów napędowych zaciskarki.                          |
|  |                                                                                                                           |

## Konstrukcja opasek zaciskowych Geberit Mapress i szczęk pośrednich Geberit

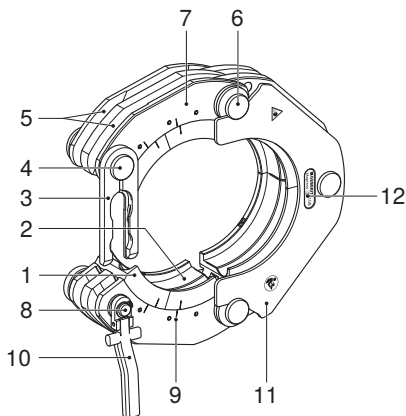
Opaski zaciskowe Geberit Mapress [2XL] i [3]



Rysunek 1: Opaska zaciskowa Geberit Mapress d76.1 i d88.9

- 1 Segmenty ślizgowe
- 2 Wewnętrzna strona szczęk
- 3 Rowki
- 4 Przeguby opaski
- 5 Panewki segmentowe
- 6 Znak zgodności
- 7 Znaczniki



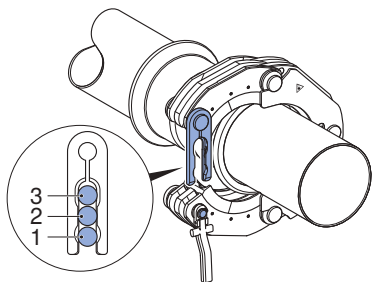


Rysunek 2: Opaska zaciskowa Geberit Mapress d108

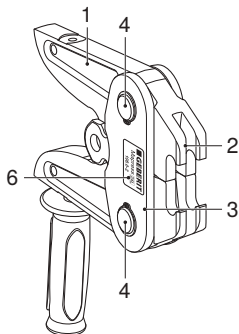
- 1 Segmenty ślizgowe
- 2 Wewnętrzna strona szczęk
- 3 Łącznik blokujący
- 4 Sworzeń i zestyk
- 5 Rowki
- 6 Przeguby opaski
- 7 Panewki segmentowe
- 8 Trzpień blokujący z zestykiem
- 9 Znaczniki
- 10 Dźwignia odblokowująca
- 11 Blacha centrująca
- 12 Znak zgodności

**PL** Pozycja trzpienia blokującego w łączniku blokującym pokazuje status procesu zaciskania:

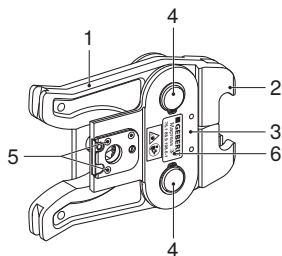
- Pozycja 1: Opaska zaciskowa jest założona
- Pozycja 2: Złączka jest w pozycji wstępnego zacisku
- Pozycja 3: Złączka jest w pozycji zaciskania końcowego



## Szczęki pośrednie Geberit Mapress [2XL] i [3]



Rysunek 3: Szczęki pośrednie [2XL] Geberit Mapress, ZB 221 i ZB 222



Rysunek 4: Szczęki pośrednie [3] Geberit Mapress, ZB 323 i ZB 324

- 1 Dźwignia szczęk
- 2 Pazur
- 3 Kołnierz
- 4 Przeguby szczęk
- 5 Zestyki
- 6 Znak zgodności

## **Zakładanie szczęk pośrednich Geberit do modułu napędowego zaciskarki**

---



### **OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane spadnięciem niezabezpieczonych nasadek zaciskowych Geberit**

- ▶ Podczas zakładania nasadek zaciskowych Geberit (szczęki pośrednie, szczęki zaciskowe) do mocowania narzędzia należy trzymać prosto moduł napędowy zaciskarki.

---

### **UWAGA**

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia w przypadku nieprawidłowego zastosowania**

- ▶ Stosować tylko nasadki zaciskowe Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) z tym samym znakiem zgodności co moduł napędowy zaciskarki.
- ▶ Zakładać szczęki pośrednie Geberit do modułu napędowego zaciskarki zgodnie z opisem. → Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.



## OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo zranienia odskakującymi z impetem odłamkami w razie nieprawidłowego zastosowania oraz w razie użycia zużytych lub uszkodzonych opasek zaciskowych i szczęk pośrednich**

- ▶ Używać wyłącznie opasek zaciskowych i szczęk pośrednich, których stan techniczny nie budzi zastrzeżeń.
- ▶ Upewnić się, że używane szczęki pośrednie pasują do opaski zaciskowej.
- ▶ Nie używać ponownie opaski zaciskowej i szczęk pośrednich, które zostały użyte w nieprawidłowy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem, i zlecić ich kontrolę w autoryzowanym zakładzie.
- ▶ Stosować odpowiednie środki ochrony (okulary ochronne, kask itp.).

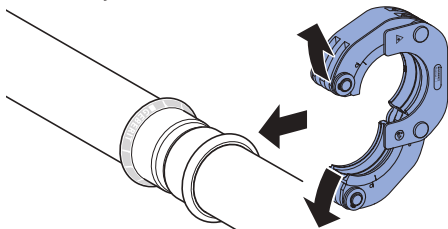
## UWAGA

### Uszkodzenie nasadek zaciskających Geberit na skutek nieprawidłowego zacisku

W wyniku nieprawidłowego zacisku nasadki zaciskające Geberit mogą ulec uszkodzeniu.

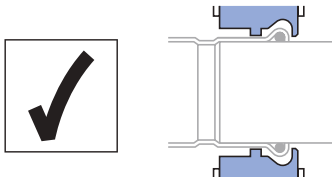
- ▶ Wymienić i wycofać z użytku uszkodzone nasadki zaciskające.
- ▶ W razie podejrzenia, że nasadki zaciskające są uszkodzone, wymienić nasadki i zlecić kontrolę uszkodzonych nasadek w autoryzowanym zakładzie.

- 1 W celu otwarcia opaski zaciskowej Geberit rozciągnąć segmenty opaski i założyć opaskę zaciskową wokół kształtki zaciskowej Geberit.



- 2** Sprawdzić, czy segmenty ślizgowe swobodnie się poruszają. Upewnić się, że segmenty ślizgowe są ruchome, a znaczniki na segmentach i znaczniki na panewkach znajdują się w jednej linii.

- 3** Upewnić się, że wewnętrzna strona szczęk Geberit jest prawidłowo założona na kołnierz kształtki Geberit.



- ✓ Opaska zaciskowa jest prawidłowo założona, jeśli blacha centrująca skierowana jest w stronę rury.

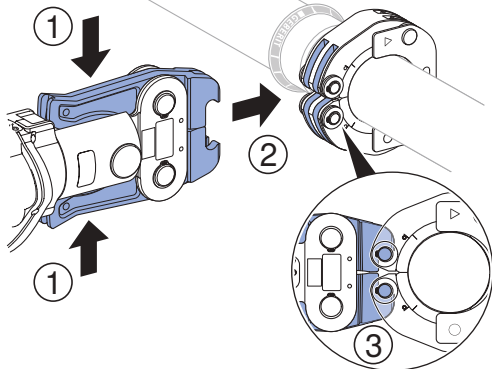
- 4** Obrócić zamkniętą opaskę zaciskową Geberit do pozycji zaciskania.

- 5** W celu otwarcia szczęk pośrednich Geberit ZB 323 lub ZB 221 ścisnąć obie dźwignie szczęk.

**UWAGA****Uszkodzenie opaski zaciskowej Geberit w przypadku nieprawidłowego zastosowania szczęk pośrednich Geberit**

- Upewnić się, że pazury szczęk pośrednich Geberit zawsze całkowicie obejmują sworznie opaski zaciskowej Geberit.

- 6** Wprowadzić pazury szczęk pośrednich Geberit we wpusty opaski zaciskowej Geberit i zaczepić je na sworzniach.





- 7** Puścić obie dźwignie szczęk.



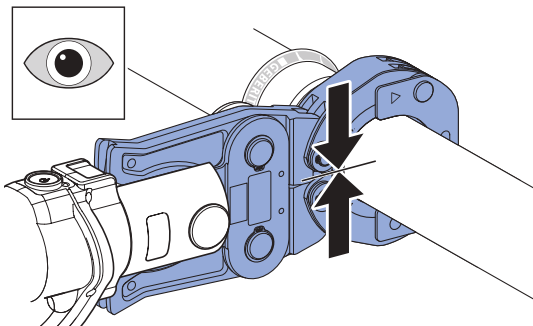
## OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo zgniecenia

- ▶ Trzymać ręce z daleka od opaski zaciskowej Geberit.

- 8** Zacisnąć kształtkę zaciskową Geberit. Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.

- 9** Po zakończeniu zaciskania sprawdzić, czy opaski zaciskowe Geberit są całkowicie zamknięte.



## UWAGA

### Nieszczelne połączenie spowodowane nieprawidłowym zaciskiem

- ▶ Upewnić się, że po procesie zaciskania opaska zaciskowa jest całkowicie zamknięta.
- ▶ Zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę nie w pełni zamkniętej opaski zaciskowej Geberit wraz ze szczękami pośrednimi i modułem napędowym zaciskarki.
- ▶ Wymienić nieprawidłowo zaciśnięte połączenie. Nie można go dociskać.
- ▶ Jeśli po zaciśnięciu na kształtce zaciskowej tworzą się zadziory, zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę opaski zaciskowej wraz ze szczękami pośrednimi.

- 
- 10** Otworzyć szczęki pośrednie Geberit i zdjąć z opaski zaciskowej Geberit.



## OSTROŻNIE

### **Niebezpieczeństwo przecięcia skóry o ostre krawędzie kształtki zaciskowej Geberit**

Uszkodzone opaski zaciskowe Geberit mogą spowodować powstanie ostrych krawędzi kształtki zaciskowej Geberit.

- ▶ Stosować tylko opaski zaciskowe w nienagannym stanie technicznym i poddawane konserwacji.
- ▶ Po zakończeniu zaciskania sprawdzić kształtkę zaciskową pod kątem ostrych krawędzi i w razie potrzeby wymienić opaskę zaciskową lub zlecić sprawdzenie autoryzowanemu zakładowi.

---

## 11 Otworzyć i zdjąć opaskę zaciskową Geberit.

---



Jeżeli połączenie zaciskowe nie jest całkowicie zaciśnięte, np. w przypadku odcięcia dopływu prądu, należy je docisnąć. Szczęk zaciskowych lub opaski zaciskowej Geberit nie można przy tym zdejmować ani obracać. Docisk wykonuje się jak zwykły zacisk. W zależności od zacisku wstępnego, zaciskarka może przy docisku wykonać duży skok jałowy.

# PL **Zaciskanie przy użyciu opaski zaciskowej Geberit Mapress [2XL] i [3], d108**

---



## **OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo zranienia odskakującymi z impetem odłamkami w razie nieprawidłowego zastosowania oraz w razie użycia zużytych lub uszkodzonych opasek zaciskowych i szczęk pośrednich**

- ▶ Używać wyłącznie opasek zaciskowych i szczęk pośrednich, których stan techniczny nie budzi zastrzeżeń.
- ▶ Upewnić się, że używane szczęki pośrednie pasują do opaski zaciskowej.
- ▶ Nie używać ponownie opaski zaciskowej i szczęk pośrednich, które zostały użyte w nieprawidłowy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem, i zlecić ich kontrolę w autoryzowanym zakładzie.
- ▶ Stosować odpowiednie środki ochrony (okulary ochronne, kask itp.).

---

## **UWAGA**

### **Uszkodzenie nasadek zaciskających Geberit na skutek nieprawidłowego zacisku**

W wyniku nieprawidłowego zacisku nasadki zaciskające Geberit mogą ulec uszkodzeniu.

- ▶ Wymienić i wycofać z użytku uszkodzone nasadki zaciskające.
- ▶ W razie podejrzenia, że nasadki zaciskające są uszkodzone, wymienić nasadki i zlecić kontrolę uszkodzonych nasadek w autoryzowanym zakładzie.



Zaciskanie przy użyciu opasek zaciskowych Geberit d108 następuje w dwóch etapach przy pomocy dwóch różnych szczęk pośrednich:

- Zaciskanie wstępne przy użyciu opaski zaciskowej i szczęk pośrednich ZB 323 ze znakiem zgodności **[3]** lub ZB 221 ze znakiem zgodności **[2XL]**
- Zaciskanie końcowe przy użyciu opaski zaciskowej i szczęk pośrednich ZB 324 ze znakiem zgodności **[3]** lub ZB 222 ze znakiem zgodności **[2XL]**

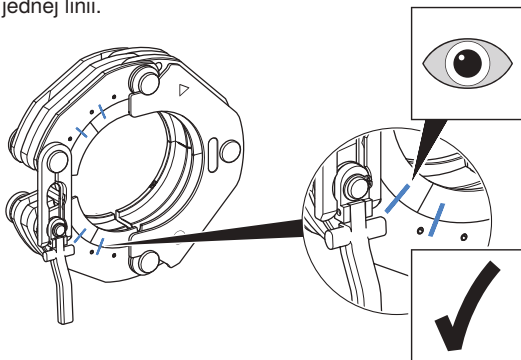
Po prawidłowym zacisku wstępnym nie można już zdjąć opaski zaciskowej z kształtki zaciskowej.

**1**

W celu otwarcia opaski zaciskowej Geberit wcisnąć trzpień blokujący i równocześnie rozchylić opaskę, wyciągając ją z łącznika blokującego.

**2**

Sprawdzić, czy segmenty ślizgowe swobodnie się poruszają. Upewnić się, że segmenty ślizgowe są ruchome, a znaczniki na segmentach i znaczniki na panewkach znajdują się w jednej linii.

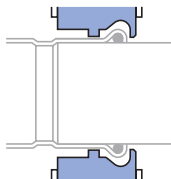


---

**3** Założyć otwartą opaskę zaciskową na kołnierz kształtki.

---

**4** Upewnić się, że wewnętrzna strona szczęk Geberit jest prawidłowo założona na kołnierz kształtki Geberit.



- ✓ Opaska zaciskowa jest prawidłowo założona, jeśli blacha centrująca skierowana jest w stronę rury.
- 

**5** Nasunąć łącznik blokujący na trzpień blokujący, aż zatrzaśnie się w pozycji 1, a opaska zaciskowa mocno obejmie kształtkę zaciskową.

---

**6** Obrócić zamkniętą opaskę zaciskową Geberit do pozycji zaciskania.

---

**7** Upewnić się, że dźwignia odblokowująca i łącznik blokujący znajdują się w jednej linii.

---

**8** W celu otwarcia szczęk pośrednich Geberit ZB 323 lub ZB 221 ścisnąć obie dźwignie szczęk.

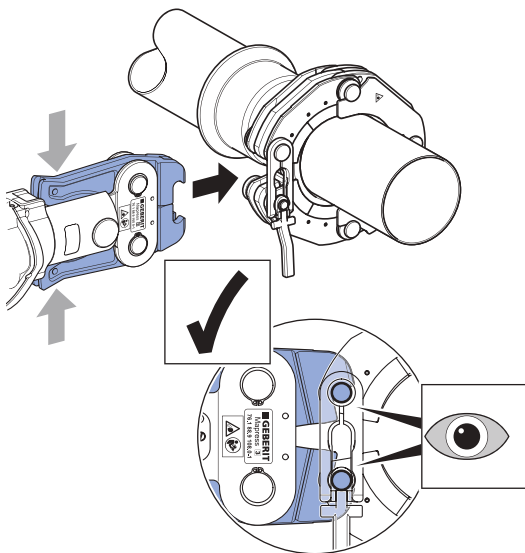
---

## UWAGA

### Uszkodzenie opaski zaciskowej Geberit w przypadku nieprawidłowego zastosowania szczęk pośrednich Geberit

- Upewnić się, że pazury szczęk pośrednich Geberit zawsze całkowicie obejmują sworznie opaski zaciskowej Geberit.

- 9** Wprowadzić pazury szczęk pośrednich Geberit we wpusty opaski zaciskowej Geberit i zacześć je na sworzniach. Sprawdzić, czy pazury całkowicie obejmują sworznie.



---

**10** Puścić obie dźwignie szczęk.

---

**OSTROŻNIE****Niebezpieczeństwo zgniecenia**

- ▶ Trzymać ręce z daleka od opaski zaciskowej Geberit.
- 

**11** Zaciśnąć wstępnie kształtkę zaciskową Geberit. Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.

- ✓ Trzpień blokujący znajduje się w pozycji 2.
- 

**12** Otworzyć szczęki pośrednie Geberit i zdjąć z opaski zaciskowej.

- ✓ Zaciśkanie wstępne zostało zakończone.
  - ✓ Nie można teraz zdjąć opaski zaciskowej.
  - ✓ Wymienić szczęki pośrednie Geberit do zaciskania końcowego.
- 

**13** W celu otwarcia szczęk pośrednich Geberit ZB 324 lub ZB 222 ścisnąć obie dźwignie szczęk.

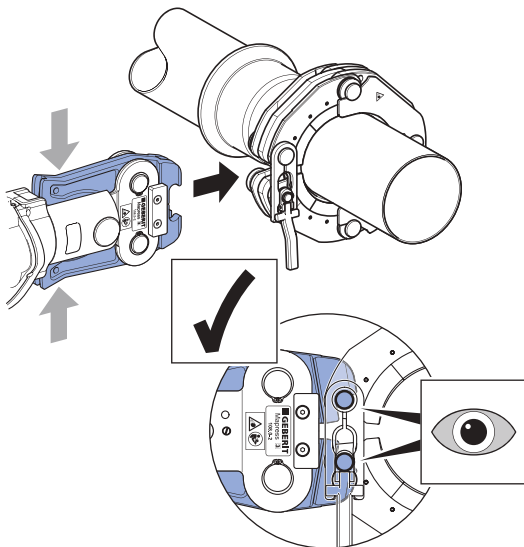


## UWAGA

### Uszkodzenie opaski zaciskowej Geberit w przypadku nieprawidłowego zastosowania szczęk pośrednich Geberit

- Upewnić się, że pazury szczęk pośrednich Geberit zawsze całkowicie obejmują sworznie opaski zaciskowej Geberit.

- 14** Wprowadzić pazury szczęk pośrednich Geberit we wpusty opaski zaciskowej Geberit i zacześć je na sworzniach. Sprawdzić, czy pazury całkowicie obejmują sworznie.



---

**15** Puścić obie dźwignie szczęk.

---



**OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo zgniecenia**

- ▶ Trzymać ręce z daleka od opaski zaciskowej Geberit.
- 

**16** Zacisnąć kształtkę zaciskową Geberit. Patrz instrukcja obsługi określonego modułu napędowego zaciskarki.

- ✓ Trzpień blokujący znajduje się w pozycji 3.

---

**17** Po zakończeniu zaciskania sprawdzić, czy opaski zaciskowe Geberit są całkowicie zamknięte.

---

## UWAGA

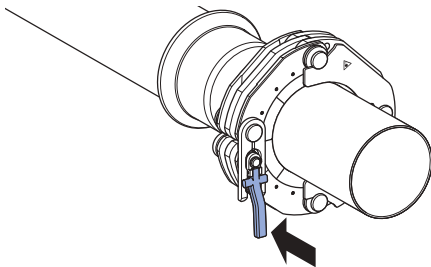
### Nieszczelne połączenie spowodowane nieprawidłowym zaciskiem

- ▶ Upewnić się, że po procesie zaciskania opaska zaciskowa jest całkowicie zamknięta.
- ▶ Zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę nie w pełni zamkniętej opaski zaciskowej Geberit wraz ze szczękami pośrednimi i modułem napędowym zaciskarki.
- ▶ Wymienić nieprawidłowo zaciśnięte połączenie. Nie można go dociskać.
- ▶ Jeśli po zaciśnięciu na kształtce zaciskowej tworzą się zadziory, zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę opaski zaciskowej wraz ze szczękami pośrednimi.

**18** Otworzyć szczęki pośrednie i zdjąć z opaski zaciskowej.

**19** Nacisnąć dźwignię odblokowującą opaskę zaciskową, aby odblokować trzpień blokujący i poluzować opaskę zaciskową.

**20** Rozciągnąć opaskę zaciskową.



✓ Trzpień blokujący znajduje się w pozycji 1.



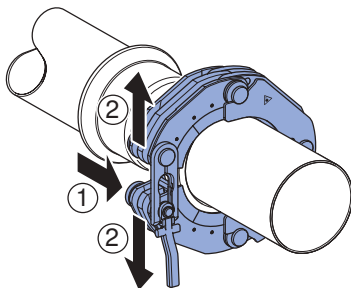
## OSTROŻNIE

### Niebezpieczeństwo przecięcia skóry o ostre krawędzie kształtki zaciskowej Geberit

Uszkodzone opaski zaciskowe Geberit mogą spowodować powstanie ostrych krawędzi kształtki zaciskowej Geberit.

- ▶ Stosować tylko opaski zaciskowe w nienagannym stanie technicznym i poddawane konserwacji.
- ▶ Po zakończeniu zaciskania sprawdzić kształtkę zaciskową pod kątem ostrych krawędzi i w razie potrzeby wymienić opaskę zaciskową lub zlecić sprawdzenie autoryzowanemu zakładowi.

- 21** Wcisnąć trzpień blokujący, rozciągnąć opaskę zaciskową i zdjąć.





Jeżeli połączenie zaciskowe nie jest całkowicie zaciśnięte, np. w przypadku odcięcia dopływu prądu, należy je docisnąć. Szczęk zaciskowych lub opaski zaciskowej Geberit nie można przy tym zdejmować ani obracać. Docisk wykonuje się jak zwykły zacisk. W zależności od zacisku wstępnego, zaciskarka może przy docisku wykonać duży skok jałowy.

## Serwis

### Zasady konserwacji nasadek zaciskowych Geberit

Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie przestrzegać poniższej częstotliwości konserwacji i wykonywać prace konserwacyjne. To samo dotyczy również obowiązujących zasad konserwacji modułów napędowych zaciskarki. Opaski zaciskowe i szczęki pośrednie Geberit, które nie są konserwowane lub są konserwowane nieprofesjonalnie, mogą spowodować wypadki i obrażenia.

Koniecznie przestrzegać opisanej poniższej częstotliwości konserwacji i prac konserwacyjnych:

| Częstotliwość konserwacji                                | Prace konserwacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Regularnie, przed użyciem, na początku dnia pracy</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sprawdzić opaskę zaciskową i szczęki pośrednie Geberit pod kątem wad zewnętrznych, takich jak uszkodzenia, pęknięcia materiału, korozja i inne oznaki zużycia. W razie stwierdzenia wad wymienić opaskę zaciskową lub szczęki pośrednie albo zlecić usunięcie wad w autoryzowanym zakładzie.</li> <li>• Opaska zaciskowa:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Spryskać wewnętrzną stronę szczęk i przeguby środkiem smarującym zalecanym przez Geberit i wyczyścić ściereczką.</li> <li>– Usunąć osady z wewnętrznej strony szczęk.</li> <li>– Sprawdzić, czy przeguby opaski i segmenty ślizgowe poruszają się bez oporów. W razie potrzeby kilkakrotnie poruszyć przegubami i segmentami w celu przywrócenia swobody ruchu.</li> </ul> </li> <li>• Szczęki pośrednie:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Spryskać całą szczękę pośrednią środkiem smarującym zalecanym przez Geberit i wyczyścić ściereczką.</li> <li>– Sprawdzić, czy dźwignia szczęk pośrednich i przeguby szczęk poruszają się bez oporów. W razie potrzeby kilkakrotnie poruszyć dźwignią szczęki w celu przywrócenia swobody ruchu.</li> </ul> </li> </ul> |

| Częstotliwość konserwacji                                                                                     | Prace konserwacyjne                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Każdorazowo po wykonaniu 3000 zacisków lub najpóźniej po okresie jednego roku wg danych na nalepce serwisowej | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zlecić autoryzowanemu zakładowi kontrolę stanu zużycia opaski zaciskowej i szczęk pośrednich.</li></ul> |

2 / 2

## Autoryzowane zakłady

Informację o adresach autoryzowanych zakładów można uzyskać u dystrybutorów firmy Geberit.

## Utylizacja nasadek zaciskowych Geberit

Nasadki zaciskające Geberit są wykonane ze stali. Dlatego zużytych nasadek zaciskających Geberit (szczęk zaciskowych, opasek zaciskowych, szczęk pośrednich) nie należy wyrzucać do odpadów ogólnych. Należy zwrócić je bezpośrednio do firmy Geberit w celu przeprowadzenia prawidłowej utylizacji lub oddać do miejscowego punktu zbiórki złomu.

## Zgodność

---

### Deklaracja zgodności nasadek zaciskowych Geberit

Nasadki zaciskowe Geberit (szczęki zaciskowe, opaski zaciskowe, szczęki pośrednie) są częścią systemu i nie posiadają własnej deklaracji zgodności. Odpowiednie deklaracje zgodności dołączone są do modułów napędowych zaciskarki.

### Osoby odpowiedzialne za dokumentację

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona



## Alapvető biztonsági előírások

---

### Rendeltetésszerű használat

A Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek kizárólag Geberit Mapress rendszercsövek és présidomok préselésére szolgálnak.

Ekkor a Geberit Mapress présgyűrűket és adaptereket csak az alábbi elektromos présgépekben szabad használni:

- Olyan Geberit elektromos présgépek, amelyek ugyanazzal a kompatibilitás jellel **[2XL]** vagy **[3]** rendelkeznek, mint a Geberit Mapress présgyűrű és adapter.
- Más gyártók elektromos présgépei, amelyeket a Geberit a Geberit Mapress rendszercsövek és présidomok megmunkálásához engedélyezett.  
→ Lásd a „Kompatibilis elektromos présgépek Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress és Geberit Volex présrendszerekhez” című műszaki információkat.

A Geberit nem ellenőrizte a többi elektromos présgépet, hogy azok alkalmasak-e a Geberit Mapress présgyűrűkhöz és adapterekhez. A túl nagy préselőerővel rendelkező elektromos présgépek alkalmazása jelentősen csökkentheti a présgyűrűk és az adapterek élettartamát.

HU Csak olyan Geberit Mapress présgyűrűket és adaptereket alkalmazzon, amelyek megfelelnek a megmunkálendő Geberit Mapress présidomok átmérőjének.

## Nem rendeltetésszerű használat

---



### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély túl nagy préselőerőjű elektromos présgépekben való alkalmazás esetén**

- Csak rendeltetésszerűen használt elektromos présgépeket alkalmazzon.

A Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek kizárólag ezen kezelési útmutatónak megfelelő alkalmazásra szolgálnak. Az attól eltérő használat nem rendeltetésszerű alkalmazásnak minősül, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A Geberit Mapress présgyűrűk és adapterek nem alkalmazhatóak az alábbi hajtással rendelkező gépekhez:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## A felhasználók képzettsége

Ha a felhasználók nem rendelkeznek a megfelelő képzettséggel, akkor nem tudják felismerni vagy megfelelően felmérni a préselési folyamat általi veszélyeket. Ezáltal sérüléseket okozhatnak maguknak vagy más személyeknek.

- A Geberit Mapress présgyűrűket és adaptereket csak csővezetékek szereléséhez értő szakemberek használhatják.
- A felhasználóknak ismerniük és alkalmazniuk kell az adott országban érvényes biztonsági előírásokat.
- A Geberit présgyűrűket és a Geberit adaptereket első alkalommal használó felhasználókat szakembernek kell bevezetnie a biztonságos kezelés rejtelmeibe, illetve ezeknek a felhasználóknak szakképzésen kell részt venniük.

## Előírások és útmutatók követése

A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása sérülésekhez vezethet.

- Üzembe helyezés előtt olvassa el, és vegye figyelembe az elektromos présgép, a Geberit présgyűrű és a Geberit adapter összes biztonsági előírását és utasítását.

- Olvassa el és tartsa be a használandó anyagokkal kapcsolatos biztonsági előírásokat.
- Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi felhasználás céljából.

## **Meghibásodott Geberit présfeltétek általi veszély elkerülése**

---



### **FIGYELMEZTETÉS**

#### **Elrepülő letört darabok általi sérülésveszély**

- Viseljen védőszemüveget és védősisakot.

A Geberit présfeltétek (présfóák, présgyűrűk, adapterek) a préselési folyamat során nagy erőknek vannak kitéve és kopnak. Kopott vagy meghibásodott Geberit présfeltétek alkalmazása súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

- A présfeltéteket csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban vannak.
- Rendszeresen végezze el a présfeltétek karbantartását. → Lásd „A Geberit présfeltétek karbantartási szabályai”, oldal 103.
- Csak száraz helyiségben tárolja a présfeltéteket.
- Szállítókoferben ütődéstől védve szállítsa a présfeltéteket.

- Minden egyes alkalmazás előtt és után rendszeresen ellenőrizze, hogy a présfeltétek hiányosak-e és károsodtak-e. Elsősorban azt ellenőrizze, hogy a préselési kontúron és a karimán nincsenek-e anyagrepedés-kezdemények.
- Anyagrepedés-kezdemények esetén: Haladéktalanul selejtezze le a présfeltéteket, jelölje őket hibásként és ne használja őket többé.

## HU A Geberit présfeltétek hibás préselés okozta károsodásának elkerülése

---



### **FIGYELMEZTETÉS**

#### **Sérülésveszély hibás présfeltétek alkalmazása miatt**

- Csak olyan présfeltéteket használjon, amelyek illenek a megmunkálandó présidomok átmérőjéhez.

A Geberit présfeltétek károsodhatnak helytelen préselés vagy alkalmazás, például idegen tárgyakkal együtt való préselés következtében.

- Csak olyan Geberit adaptereket és présgyűrűket használjon, amelyek ugyanolyan kompatibilitás jellel rendelkeznek.
- Ne hajlítsa meg a présfeltéteket a présidomon.
- Az adapter rögzítőkampóit akassza rá megfelelően a présgyűrűre.
- A présfeltét károsodásának gyanúja esetén cserélje ki a présfeltétet, és ellenőriztesse a meghibásodott présfeltétet hivatalos szakszervizben.

## Használjon személyi védőfelszerelést

Megfelelő védőfelszerelés nélkül súlyos személyi sérülés vagy halál kockázata áll fenn a Geberit présfeltétek elrepülő letört darabjai miatt.

- A préselési eljárás során viseljen védősisakot, védőszemüveget és biztonsági cipőt.

## Karbantartás és javítás csak szakszervizek révén

A nem vagy nem szakszerűen karbantartott Geberit elektromos présgépek és Geberit présfeltétek súlyos baleseteket okozhatnak.

- Szigorúan tartsa be a szerviztáblán feltüntetett, soron következő karbantartási időpontokat.
- A karbantartást és a javítást csak hivatalos szakszervizben végeztesse.
- A Geberit elektromos présgépeket és a Geberit présfeltéteket megfelelően kell karbantartani.  
→ Lásd „Karbantartás”, oldal 103.

## A szimbólumok magyarázata

### Szimbólumok az útmutatóban

| Szimbólum                                                                           | Jelentés                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS</b><br>Olyan veszélyre utal, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerülik el. |
|    | <b>VIGYÁZAT</b><br>Olyan veszélyt jelöl, amely sérüléshez vezethet, ha nem kerülik el.                            |
|                                                                                     | <b>FIGYELEM</b><br>Olyan veszélyt jelöl, amely anyagi károkhoz vezethet, ha nem kerülik el.                       |
|    | További információra utal.                                                                                        |
|   | Arra utal, hogy szemrevételezéses ellenőrzést kell végezni.                                                       |
|  | A helyes alkalmazásra utal.                                                                                       |



| Szimbólum                                                                         | Jelentés                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Kompatibilitás jele: Kompatibilis elektromos présgépek alkalmazására utal. |
|  |                                                                            |

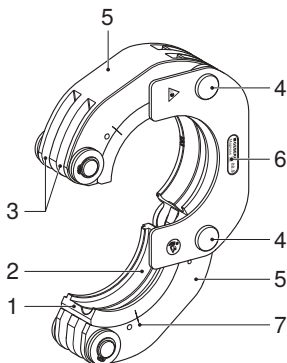
2 / 2

## Szimbólumok a terméken

| Szimbólum                                                                           | Jelentés                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Elrepülő letört darabok általi veszély.                                                                          |
|    | A Geberit présfeltétek üzembe helyezése és használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat és az útmutatót. |
|    | Szerviztábla: A soron következő karbantartás időpontja szerepel rajta.                                           |
|  | Kompatibilitás jele: Kompatibilis elektromos présgépek alkalmazására utal.                                       |
|  |                                                                                                                  |

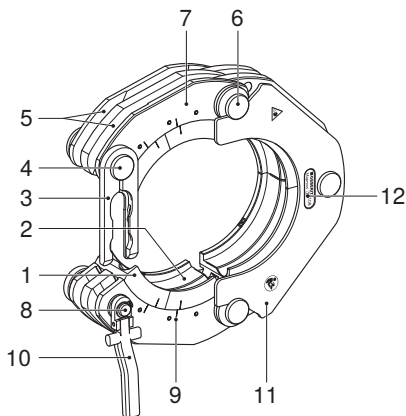
## A Geberit Mapress présgyűrűk és a Geberit adapterek felépítése

Geberit Mapress [2XL] és [3] présgyűrűk



1. Ábra: Geberit Mapress d76.1 és d88.9 présgyűrű

- 1 Csúszó elemek
- 2 Préselési kontúr
- 3 Nútok
- 4 Gyűrűcsuklók
- 5 Elemhéjak
- 6 Kompatibilitás jele
- 7 Jelzőcsíkok

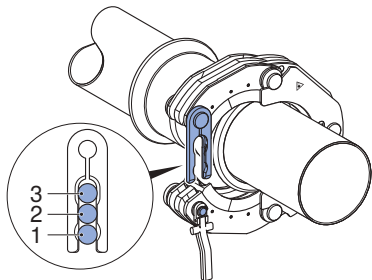


2. Ábra: Geberit Mapress d108 présgyűrű

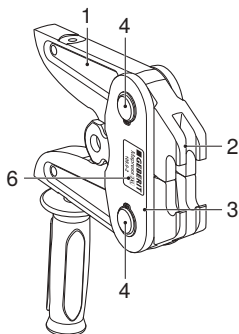
- 1 Csúszó elemek
- 2 Préselési kontúr
- 3 Záróheveder
- 4 Bütyök és érintkező
- 5 Nútok
- 6 Gyűrűcsuklók
- 7 Elemhéjak
- 8 Érintkezővel ellátott zárótüske
- 9 Jelzőcsíkok
- 10 Nyitókar
- 11 Központosító-lemez
- 12 Kompatibilitás jele

**HU** A záróheveder zárótüskéjének pozíciója a préselési művelet előrehaladását mutatja:

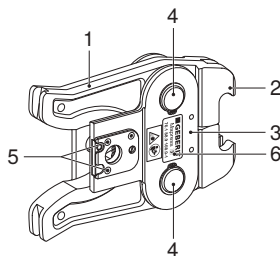
- 1. pozíció: A présgyűrűt felhelyezték
- 2. pozíció: A kötés elő van préselve
- 3. pozíció: A kötés készre van préselve



## Geberit Mapress [2XL] és [3] adapterek



3. Ábra: Geberit Mapress [2XL], ZB 221 és ZB 222 adapter



4. Ábra: Geberit Mapress [3], ZB 323 és ZB 324 adapter

- 1 Nyitókarok
- 2 Rögzítőkampó
- 3 Karima
- 4 Précsuklók
- 5 Elektromos érintkezők
- 6 Kompatibilitás jele

## A Geberit adapter behelyezése az elektromos prés gépbe

---



### VIGYÁZAT

**Súlyos sérülés veszélye a nem biztosított Geberit présfeltétek leesése következtében**

- ▶ A Geberit présfeltétek (présfóák, adapterek) szerszámfoglatba történő behelyezésekor tartsa egyenesen az elektromos prés gépet.

---

## FIGYELEM

### A gép károsodása helytelen alkalmazás miatt

- ▶ Csak olyan Geberit présfeltéteket (présfóákat, présgyűrűket, adaptereket) használjon, amelyeknek a kompatibilitási jele megegyezik az elektromos prés gép jelével.
- 
- ▶ Helyezze be a Geberit adaptert az elektromos prés gépbe a leírásnak megfelelően. → Lásd az adott elektromos prés gép üzemeltetési útmutatóját.

## Préselés Geberit Mapress [2XL] és [3], d76,1 és d88,9 présgyűrűvel

---



### FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás, illetve kopott vagy meghibásodott présgyűrűk és adapterek alkalmazása esetén**

- ▶ A présgyűrűket és az adaptereket csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban vannak.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy az alkalmazott adapter illeszkedik a présgyűrűhöz.
- ▶ Hibás vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás után ne használja tovább a présgyűrűt és az adaptert, hanem ellenőriztesse hivatalos szakszervizben.
- ▶ Viseljen megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveget, védősisakot stb.).

## FIGYELEM

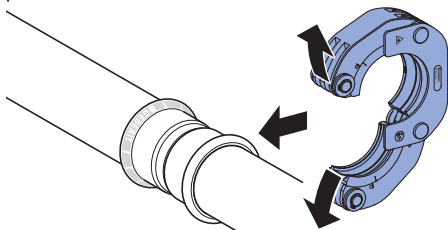
### A Geberit présfeltétek károsodása hibás préselési folyamat következtében

Hibás préselési folyamat következtében a Geberit présfeltétek károsodhat.

- ▶ Cserélje ki és selejtezze le a károsodott présfeltéteket.
- ▶ A présfeltétek károsodásának gyanúja esetén cserélje ki a présfeltéteket, és ellenőriztesse a meghibásodott présfeltéteket hivatalos szakszervizben.

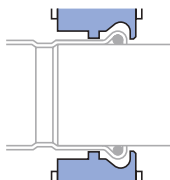
1

A Geberit présgyűrű kinyitásához húzza szét a présgyűrűszelvényeket, és helyezze a présgyűrűt a Geberit présidom köré.





- 2 Ellenőrizze a csúszó elemek mozgathatóságát. Győződjön meg a csúszóelemek mozgathatóságáról és arról, hogy a csúszóelemek, valamint a héjak jelzőcsíkjai egyvonalban vannak.
- 3 Győződjön meg róla, hogy, a Geberit présgyűrű préselési kontúrja megfelelően fekszik a Geberit présidom peremének kiemelkedő részén.



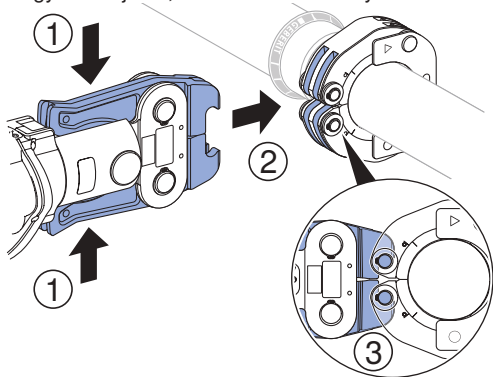
- ✓ A présgyűrű felhelyezése akkor megfelelő, ha a központosító-lemez a cső irányába mutat.

- 4 Fordítsa a bezáródott Geberit présgyűrűt préselési állásba.
- 5 A Geberit ZB 323 vagy ZB 221 adapter kinyitásához nyomja össze mindkét nyitókart.

**FIGYELEM****A Geberit présgyűrű károsodása a Geberit adapter helytelen alkalmazása esetén**

- Győződjön meg arról, hogy a Geberit adapter rögzítőkampói a Geberit présgyűrű bütykeire mindig teljesen átfogják-e.

- 6** Helyezze be a Geberit adapter rögzítőkampóit a Geberit présgyűrű nútjaiba, és akassza rá a bütykökre.



- 7** Engedje el mindkét nyitókart.



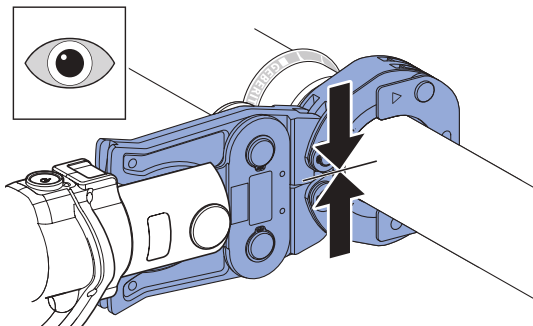
## VIGYÁZAT

### Sérülésveszély

- ▶ Tartsa távola a kezét a Geberit présgyűrűtől és adaptertől.

- 8** Préselje össze a Geberit présidomot. Lásd az adott elektromos prés gép üzemeltetési útmutatóját.

- 9** A préselési folyamatot követően ellenőrizze a Geberit présgyűrűt, hogy teljesen zár-e.



## FIGYELEM

### Tömítetlen kötés hibás préselési folyamat következtében

- ▶ Ellenőrizze, hogy a préselési folyamat után a présgyűrű teljesen zárva van-e.
- ▶ Ellenőriztesse a nem teljesen zárt Geberit présgyűrűt az adapterrel és az elektromos présgéppel együtt hivatalos szakszervizben.
- ▶ Cserélje ki a hibásan préselt kötést. Nem szabad utánpréselni.
- ▶ Ha a préselési folyamat után a présidomon sorja keletkezik, ellenőriztesse a présgyűrűt az adapterrel együtt hivatalos szakszervizben.

- 
- 10** Nyissa ki a Geberit adaptert és vegye le Geberit a présgyűrűről.



## VIGYÁZAT

### Vágásveszély a Geberit présidom éles szélei által

A hibás Geberit présgyűrűk következtében éles szélek keletkezhetnek a Geberit présidomnál.

- ▶ Csak műszakilag kifogástalan és karbantartott présgyűrűket használjon.
- ▶ A préselési folyamat után ellenőrizze, hogy keletkeztek-e éles szélek a présidomnál, és szükség esetén cseréltesse ki a présgyűrűt hivatalos szakszervizben.

---

## 11 Nyissa ki és vegye le a Geberit présgyűrűt.

---



Ha valamely préselt csatlakozás préselése nem ment végbe tökéletesen, például áramkiesés esetén, akkor utánpréselésre van szükség. Eközben a Geberit présopát vagy a présgyűrűt nem szabad levenni vagy elfordítani. Az utánpréselést ugyanúgy kell elvégezni, mint egy normál préselést. Az utánpréselés során a présszerszám az előpréseléستől függően jelentős üresjáratot tehet.

# Préselés Geberit Mapress [2XL] és [3], d108 présgyűrűvel

---



## FIGYELMEZTETÉS

**Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás, illetve kopott vagy meghibásodott présgyűrűk és adapterek alkalmazása esetén**

- ▶ A présgyűrűket és az adaptereket csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban vannak.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy az alkalmazott adapter illeszkedik a présgyűrűhöz.
- ▶ Hibás vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás után ne használja tovább a présgyűrűt és az adaptert, hanem ellenőriztesse hivatalos szakszervizben.
- ▶ Viseljen megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveget, védősisakot stb.).

---

## FIGYELEM

### **A Geberit présfeltétek károsodása hibás préselési folyamat következtében**

Hibás préselési folyamat következtében a Geberit présfeltétek károsodhat.

- ▶ Cserélje ki és selejtezze le a károsodott présfeltéteket.
- ▶ A présfeltétek károsodásának gyanúja esetén cserélje ki a présfeltéteket, és ellenőriztesse a meghibásodott présfeltéteket hivatalos szakszervizben.



A Geberit d108 présgyűrűvel történő préselés két fokozatban történik két különböző adapterrel:

- Előpréselés présgyűrűvel és ZB 323 adapterrel  
kompatibilitás jellel **3** vagy ZB 221 adapterrel  
kompatibilitás jellel **2XL**
- Préskötés elkészítése présgyűrűvel és ZB 324 adapterrel  
kompatibilitás jellel **3** vagy ZB 222 adapterrel  
kompatibilitás jellel **2XL**

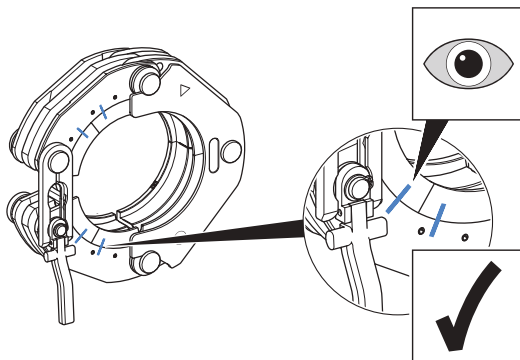
A helyes előpréselést követően a présgyűrűt nem lehet levenni a présidomról.

**1**

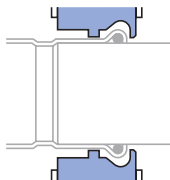
Nyissa ki a Geberit présgyűrűt a zárótüske benyomásával, és ezzel egyidejűleg húzza szét a présgyűrűt a záróhevedernél.

**2**

Ellenőrizze a csúszó elemek mozgathatóságát. Győződjön meg a csúszóelemek mozgathatóságáról és arról, hogy a csúszóelemek, valamint a héjak jelzőcsíkjai egyvonalban vannak.



- 
- 3** Helyezze a nyitott présgyűrűt a présidom peremének kiemelkedő részére.
- 
- 4** Győződjön meg róla, hogy a Geberit présgyűrű préselési kontúrja megfelelően fekszik a Geberit présidom peremének kiemelkedő részén.



- ✓ A présgyűrű felhelyezése akkor megfelelő, ha a központosító-lemez a cső irányába mutat.

- 
- 5** A záróhevedert addig tolja a zárótüskére, amíg a zárótüske az 1. pozícióra kattant, és a présgyűrű szorosan átfogja a présidomot.
- 
- 6** Fordítsa a bezáródott Geberit présgyűrűt préselési állásba.
- 
- 7** Győződjön meg arról, hogy a nyitókar és a záróheveder egyvonalban vannak.
- 
- 8** A Geberit ZB 323 vagy ZB 221 adapter kinyitásához nyomja össze mindkét nyitókart.
-

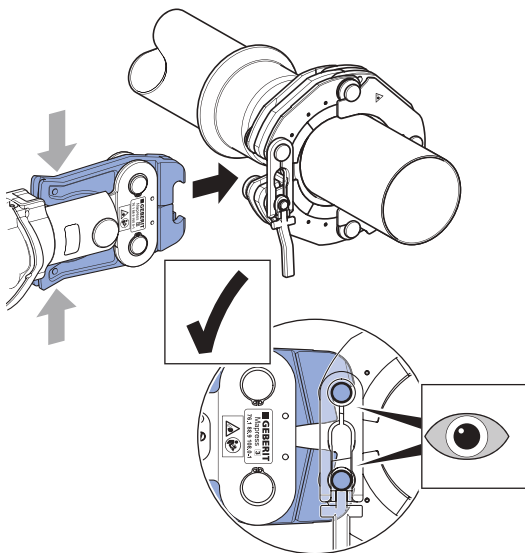


## FIGYELEM

### A Geberit présgyűrű károsodása a Geberit adapter helytelen alkalmazása esetén

- Győződjön meg arról, hogy a Geberit adapter rögzítőkampói a Geberit présgyűrű bütykeire mindig teljesen átfogják-e.

- 9** Helyezze be a Geberit adapter rögzítőkampóit a Geberit présgyűrű nútjaiba, és akassza rá a bütykökre. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkampók teljesen átfogják-e a bütyköket.



- 10** Engedje el mindkét nyitókart.

**VIGYÁZAT****Sérülésveszély**

- ▶ Tartsa távola a kezét a Geberit présgyűrűtől és adaptertől.

---

**11** Préselje elő a Geberit présidomot. Lásd az adott elektromos prés gép üzemeltetési útmutatóját.

- ✓ A zárótüske az 2. pozícióban van.

---

**12** Nyissa ki a Geberit adaptert és vegye le a présgyűrűről.

- ✓ Az előpréselés befejeződött.
- ✓ A présgyűrűt már nem lehet levenni.
- ✓ Cserélje ki a Geberit adaptert a préskötés elkészítéséhez.

---

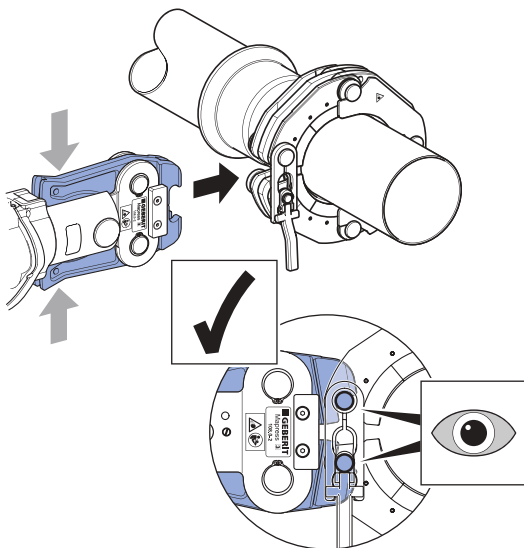
**13** A Geberit ZB 324 vagy ZB 222 adapter kinyitásához nyomja össze mindkét nyitókart.

## FIGYELEM

### A Geberit présgyűrű károsodása a Geberit adapter helytelen alkalmazása esetén

- Győződjön meg arról, hogy a Geberit adapter rögzítőkampói a Geberit présgyűrű bűtykeit mindig teljesen átfogják-e.

- 14** Helyezze be a Geberit adapter rögzítőkampóit a Geberit présgyűrű nútjaiba, és akassza rá a bűtykökre. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkampók teljesen átfogják-e a bűtyköket.



- 15** Engedje el mindkét nyitókart.

**VIGYÁZAT****Sérülésveszély**

- ▶ Tartsa távola a kezét a Geberit présgyűrűtől és adaptertől.

---

**16** Préselje össze a Geberit présidomot. Lásd az adott elektromos prés gép üzemeltetési útmutatóját.

- ✓ A zárótüske az 3. pozícióban van.

---

**17** A préselési folyamatot követően ellenőrizze a Geberit présgyűrűt, hogy teljesen zár-e.

## FIGYELEM

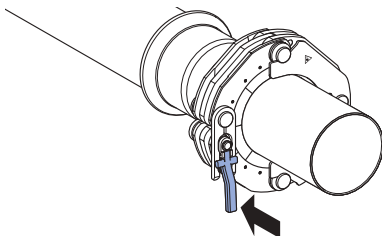
### Tömítetlen kötés hibás préselési folyamat következtében

- ▶ Ellenőrizze, hogy a préselési folyamat után a présgyűrű teljesen zárva van-e.
- ▶ Ellenőriztesse a nem teljesen zárt Geberit présgyűrűt az adapterrel és az elektromos présgéppel együtt hivatalos szakszervizben.
- ▶ Cserélje ki a hibásan préselt kötet. Nem szabad utánpréselni.
- ▶ Ha a préselési folyamat után a présidomon sorja keletkezik, ellenőriztesse a présgyűrűt az adapterrel együtt hivatalos szakszervizben.

**18** Nyissa ki az adaptert és vegye le a présgyűrűről.

**19** Nyomja a nyitókart a présgyűrűhöz a zárótüske kinyitásához és a présgyűrű meglazításához.

**20** Húzza szét a présgyűrűt.



✓ A zárótüske az 1. pozícióban van.



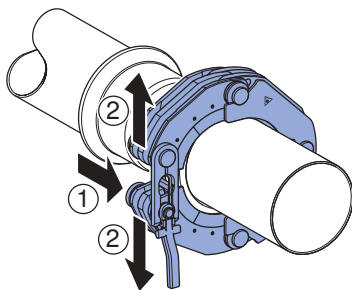
## VIGYÁZAT

### Vágásveszély a Geberit présidom éles szélei által

A hibás Geberit présgyűrűk következtében éles szélek keletkezhetnek a Geberit présidomnál.

- ▶ Csak műszakilag kifogástalan és karbantartott présgyűrűket használjon.
- ▶ A préselési folyamat után ellenőrizze, hogy keletkeztek-e éles szélek a présidomnál, és szükség esetén cseréltesse ki a présgyűrűt hivatalos szakszervizben.

## 21 Nyomja be a zárótüskét, húzza szét a présgyűrűt és vegye



le.



Ha valamely préselt csatlakozás préselése nem ment végbe tökéletesen, például áramkiesés esetén, akkor utánpréselésre van szükség. Eközben a Geberit présfóát vagy a présgyűrűt nem szabad levenni vagy elfordítani. Az utánpréselést ugyanúgy kell elvégezni, mint egy normál préselést. Az utánpréselés során a prészerszám az előpréseléstől függően jelentős üresjáratot tehet.

## Karbantartás

### A Geberit présfeltétek karbantartási szabályai

Biztonsági okokból feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket, és hajtsa végre az alábbi karbantartási munkálatokat. Ugyanez érvényes az elektromos présgépek kötelező karbantartási előírásaira is. A nem vagy nem szakszerűen karbantartott Geberit présgyűrűk és adapterek súlyos sérülésekkel járó baleseteket okozhatnak.

Az alább felsorolt karbantartási időközöket és karbantartási munkálatokat kötelezően be kell tartani:

| Karbantartási időközök                              | Karbantartási munkálatok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rendszeresen, alkalmazás előtt, a munkanap kezdetén | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a Geberit présgyűrűt és az adaptert, hogy tapasztalhatók-e rajta hiányosságok, pl. sérülések, anyagrepedés-kezdemények, rozsdafoltok és más, elhasználódásra utaló jelenségek. Amennyiben hiányosságok tapasztalhatók, cserélje ki a présgyűrűt, ill. az adaptert, vagy hivatalos szakszervizben javíttassa ki a hibákat.</li> <li>• Présgyűrű:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fújja be a préselési kontúrt és a csuklókat a Geberit által ajánlott kenőanyaggal, és tisztítsa meg egy törlőkendővel.</li> <li>– Távolítsa el a préselési kontúrban összegyűlt lerakódásokat.</li> <li>– Ellenőrizze, hogy a gyűrűcsuklók és a csúszó elemek könnyen mozognak-e. Szükség esetén működtesse többször egymás után a csuklókat és szelvényeket, amíg ismét könnyen mozognak.</li> </ul> </li> <li>• Adapter:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fújja be a teljes adaptert a Geberit által ajánlott kenőanyaggal, és tisztítsa meg egy törlőkendővel.</li> <li>– Ellenőrizze, hogy az adapter nyitókar és a préscsukló könnyen mozog-e. Szükség esetén működtesse egymás után többször a nyitókart, amíg ismét könnyen mozog.</li> </ul> </li> </ul> |



| Karbantartási időközök                                                                 | Karbantartási munkálatok                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3000 préselést követően vagy legkésőbb egy év elteltével a szerviztábla adatai alapján | <ul style="list-style-type: none"><li>Ellenőriztesse hivatalos szakszervizzel a présgyűrű és az adapter elhasználódásának mértékét.</li></ul> |

2 / 2

## Hivatalos szakszervizek

A hivatalos szakszervizek címéről érdeklődjön a Geberit nagykereskedőknél.

## **Geberit présfeltétek ártalmatlanítása**

A Geberit présfeltétek acélból készültek. Az elhasznált Geberit présfeltéteket (préspofák, présgyűrűk, adapterek) ezért ne dobja a háztartási szemétbe. Ezeket a szakszerű ártalmatlanításhoz vissza kell juttatni a Geberit számára vagy fémhulladék helyi átvevőhelyére kell eljuttatni.

## **Megfelelőség**

---

### **Geberit présfeltétekre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat**

A Geberit présfeltétek (préspofák, présgyűrűk, adapterek) egy rendszer részét képezik és nincs külön megfelelőségi nyilatkozatuk. A vonatkozó megfelelőségi nyilatkozatok mellékelve vannak az elektromos présgéphez.

### **A dokumentációért felelős megbízott**

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

# Základné bezpečnostné upozornenia

---

## Použitie v súlade s určením

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress slúžia výlučne na zlisovanie systémových rúr a lisovacích tvaroviek Geberit Mapress.

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress sa pritom môžu používať len v nasledujúcich lisovacích prístrojoch:

- Lisovacie prístroje Geberit, ktoré sú označené rovnakým symbolom kompatibility  alebo  ako lisovacia slučka a medzivložka Geberit Mapress.
- Lisovacie prístroje od iných výrobcov, ktoré spoločnosť Geberit schválila na spracovanie systémových rúr a lisovacích tvaroviek Geberit Mapress. → Pozrite si tiež Technickú informáciu „Kompatibilné lisovacie prístroje pre lisovacie systémy Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

Iné lisovacie prístroje spoločnosť Geberit neskontrolovala z hľadiska ich vhodnosti pre lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress. Použitie lisovacích prístrojov s príliš veľkou lisovacou silou môže výrazne znížiť životnosť lisovacích slučiek a medzivložiek.

SK Používajte len lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress, ktoré zodpovedajú priemeru spracovanej lisovacej tvarovky Geberit Mapress.

## **Použitie v rozpore s určením**

---



### **VAROVANIE**

**Nebezpečenstvo zranenia pri použití v lisovacích prístrojoch s príliš veľkou lisovacou silou**

- Používajte len lisovacie prístroje vhodné na tento účel.

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress sú určené výlučne na použitie podľa tohto návodu na obsluhu. Iné použitia sa považujú za použitia, ktoré sú v rozpore s určením a môžu viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

Lisovacie slučky a medzivložky Geberit Mapress nie sú určené na použitie v nasledujúcich hnacích zariadeniach:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## Kvalifikácia používateľov

Používatelia bez vhodného vzdelania nedokážu rozpoznať alebo správne odhadnúť ohrozenia vyplývajúce z procesu lisovania. V dôsledku toho môžu sebe alebo iným osobám spôsobiť zranenia.

- Lisovacie slučky a medzivložky GeberitMapress smú používať len kvalifikované osoby so znalosťami z oblasti inštalácie potrubí.
- Používatelia musia byť oboznámení s bezpečnostnými predpismi platnými v príslušnej krajine a dodržiavať ich.
- Používateľom, ktorí s lisovacími slučkami Geberit a medzivložkami Geberit pracujú po prvý raz, musí odborník vysvetliť bezpečné zaobchádzanie s týmto príslušenstvom alebo musia absolvovať odborné školenie.

## Dodržiavanie pokynov a návodov

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zranenia.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny týkajúce sa lisovacieho prístroja, lisovacej slučky Geberit a medzivložky Geberit.

- SK
- Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné pokyny týkajúce sa použitých spotrebných materiálov.
  - Všetky bezpečnostné upozornenia a návody uschovajte pre ich použitie v budúcnosti.

## **Zabránenie nebezpečenstvu následkom poškodených lisovacích nadstavcov Geberit**

---



### **VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo zranenia odlietavajúcimi úlomkami**

- Používajte ochranné okuliare a ochrannú prilbu.

Lisovacie nadstavce (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit sú pri procese lisovania vystavené pôsobeniu veľkých síl, pričom dochádza k ich opotrebovaniu. Použitie opotrebovaných alebo poškodených lisovacích nadstavcov Geberit môže viesť k vážnym zraneniam alebo k smrti.

- Používajte len lisovacie nadstavce v technicky bezchybnom stave.

- Pravidelne vykonávajte údržbu lisovacích nadstavcov. → Pozrite si „Pravidlá údržby pre lisovacie nadstavce Geberit“, strana 137.
- Lisovacie nadstavce uschovávajúte len v suchých miestnostiach.
- Lisovacie nadstavce prepravujte v prepravnom kufríku chránené pred nárazom.
- Pred a po každom použití pravidelne skontrolujte, či lisovacie nadstavce nevykazujú nedostatky a poškodenia. Skontrolujte najmä, či nevykazujú natrhnutia materiálu v lisovacej kontúre a na prírubách.
- Pri natrhnutiach materiálu: Lisovacie nadstavce okamžite vyradíte, označte ich ako poškodené a už ich nepoužívajte.

## SK **Zabránenie poškodeniu lisovacích nadstavcov Geberit chybným zlisovaním**

---



### **VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo poranenia používaním nesprávnych lisovacích nadstavcov**

- Používajte len lisovacie nadstavce, ktoré zodpovedajú priemeru lisovacej tvarovky, ktorá má byť spracovaná.

Pri nesprávnom zlisovaní alebo použití, akým je napríklad zlisovanie s cudzími telesami, môže dôjsť k poškodeniu lisovacích nadstavcov Geberit.

- Používajte iba medzivložky a lisovacie slučky Geberit, ktoré sú označené rovnakým symbolom kompatibility.
- Zabráňte vzpričeniu lisovacích nadstavcov na lisovacej tvarovke.
- Drapáky medzivložky správne zaveste do lisovacej slučky.
- Ak máte podozrenie, že lisovací nadstavec je poškodený, tak ho vymeňte a zabezpečte jeho kontrolu v autorizovanom odbornom servise.



## **Používanie osobných ochranných prostriedkov**

Bez vhodných ochranných prostriedkov môžu osoby utrpieť ťažké zranenia alebo byť usmrtené odlietavajúcimi úlomkami lisovacích nadstavcov Geberit.

- Počas procesu lisovania používajte ochrannú prilbu, ochranné okuliare a bezpečnostnú obuv.

## **Údržba a opravy len odbornými servismi**

Lisovacie prístroje Geberit a lisovacie nadstavce Geberit, ktoré nie sú podrobované údržbe resp. ktorých údržba je vykonávaná neodborne, môžu spôsobiť vážne úrazy.

- Dodržiavajte termín nasledujúcej údržby, ktorý je uvedený na servisnej nálepke.
- Vykonávaním údržby a opráv poverte len autorizované odborné servisy.
- Údržbu lisovacieho prístroja Geberit a lisovacích nadstavcov Geberit vykonávajte v súlade s predpismi. → Pozrite si „Údržba“, strana 137.

## Symbole v návode

| Symbol                                                                              | Význam                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VAROVANIE</b><br>Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k smrti alebo ťažkému zraneniu. |
|    | <b>UPOZORNENIE</b><br>Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k zraneniam.                  |
|                                                                                     | <b>POZOR</b><br>Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k vecným škodám.                    |
|    | Upozorňuje na doplňujúcu informáciu.                                                                                         |
|   | Poukazuje na to, že je nutné vykonať vizuálnu kontrolu.                                                                      |
|  | Upozorňuje na správne použitie.                                                                                              |

| Symbol                                                                            | Význam                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Symbol kompatibility: Poukazuje na použitie kompatibilných lisovacích prístrojov. |
|  |                                                                                   |

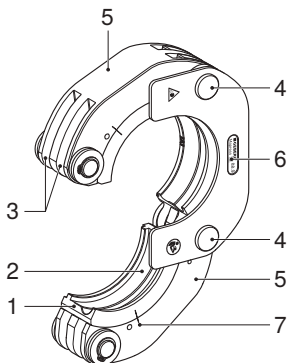
2 / 2

## Symbody na výrobku

| Symbol                                                                              | Význam                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Nebezpečenstvo vplyvom odletujúcich úlomkov.                                                                                         |
|    | Pred uvedením lisovacieho nadstavca Geberit do prevádzky a jeho používaním si prečítajte priložené bezpečnostné upozornenia a návod. |
|    | Servisná nálepka: Udáva termín nasledujúcej údržby.                                                                                  |
|   | Symbol kompatibility: Poukazuje na použitie kompatibilných lisovacích prístrojov.                                                    |
|  |                                                                                                                                      |

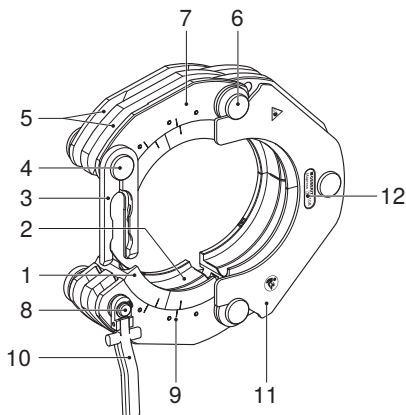
## Lisovanie lisovacích slučiek Geberit Mapress a medzivložiek Geberit

Lisovacie slučky Geberit Mapress [2XL] a [3]



Obrázok 1: Lisovacia slučka Geberit Mapress d76,1 a d88,9

- 1 Klzné prvky
- 2 Lisovacia kontúra
- 3 Drážky
- 4 Kľíby slučky
- 5 Segmentové kryty
- 6 Symbol kompatibility
- 7 Označenia

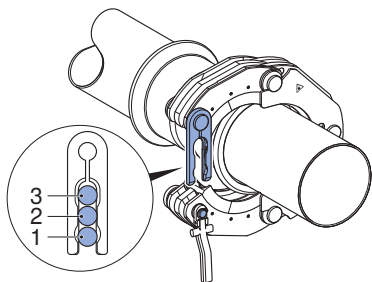


Obrázok 2: Lisovacia slučka Geberit Mapress d108

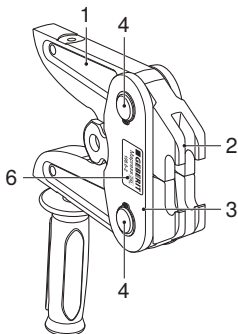
- 1 Klzné prvky
- 2 Lisovacia kontúra
- 3 Blokovacia poistka
- 4 Čap a kontakt
- 5 Drážky
- 6 Kĺby slučky
- 7 Segmentové kryty
- 8 Blokovací čap s kontaktom
- 9 Označenia
- 10 Odblokovacia páka
- 11 Strediaci plech
- 12 Symbol kompatibility

**SK** Poloha blokovacieho čapu v blokovacej poistke poukáže na stav procesu lisovania:

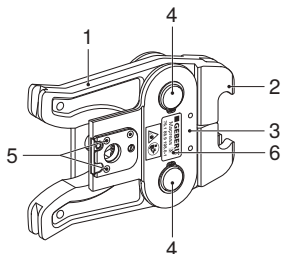
- 1. poloha: Lisovacia slučka je nasadená
- 2. poloha: Spojenie je predlisované
- 3. poloha: Spojenie je zlisované



## Medzivložky Geberit Mapress [2XL] a [3]



Obrázok 3: Medzivložka Geberit Mapress [2XL], ZB 221 a ZB 222



Obrázok 4: Medzivložka Geberit Mapress [3], ZB 323 a ZB 324

- 1 Rameno čeľuste
- 2 Drapák
- 3 Príruba
- 4 Kĺby čeľuste
- 5 Elektrické kontakty
- 6 Symbol kompatibility

## **Nasadenie medzivložky Geberit do lisovacieho prístroja**

---



### **UPOZORNENIE**

**Nebezpečenstvo zranenia spadnutím nezaistených lisovacích nadstavcov Geberit**

- Pri nasadení lisovacích nadstavcov (lisovacie čeluste, medzivložky) Geberit do upevnenia nástroja lisovací prístroj držte rovno.

---

## **POZOR**

**Nebezpečenstvo zranenia spôsobené nesprávnym používaním**

- Používajte len lisovacie nadstavce (lisovacie čeluste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit s rovnakým symbolom kompatibility ako má lisovací prístroj.
- 
- Medzivložku Geberit nasadíte do lisovacieho prístroja podľa popisu. → Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.



## Zlisovanie pomocou lisovacej slučky Geberit Mapress [2XL] a [3], d76,1 a d88,9

---



### **VAROVANIE**

**nebezpečenstvo poranenia v dôsledku odlietavajúcich úlomkov pri nesprávnom používaní, ako aj pri použití opotrebovaných a poškodených lisovacích slučiek a medzivložiek**

- ▶ Používajte len lisovacie slučky a medzivložky, ktoré sú v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zabezpečte, aby použitá medzivložka bola vhodná pre lisovacu slučku.
- ▶ Po nesprávnom použití lisovacej slučky a medzivložky alebo po použití, ktoré je v rozpore s určením, lisovacu slučku a medzivložku viac nepoužívajte a zabezpečte jej prekontrolovanie v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrannú prilbu atď.).

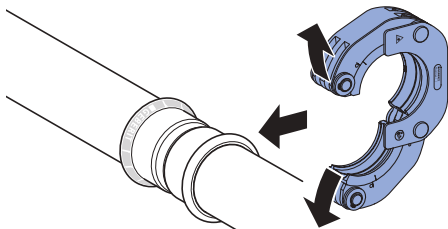
**POZOR****Poškodenie lisovacích nadstavcov Geberit nesprávnym zlisovaním**

V dôsledku nesprávneho zlisovania môže dôjsť k poškodeniu lisovacích nadstavcov Geberit.

- ▶ Poškodené lisovacie nadstavce vymeňte a vyradíte.
- ▶ Ak máte podozrenie, že lisovacie nadstavce sú poškodené, tak ich vymeňte a zabezpečte ich kontrolu v autorizovanom odbornom servise.

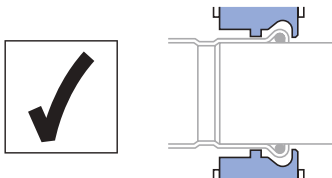
**1**

Na otvorenie lisovacej slučky Geberit roztiahnite segmenty slučky a lisovaciu slučku umiestnite okolo lisovacej tvarovky Geberit.



- 
- 2** Skontrolujte pohyblivosť klzných prvkov. Zaistite, aby boli klzné prvky pohyblivé a aby tvorili označenia na klzných prvkoch a na krytoch jednu čiaru.
- 

- 3** Zabezpečte, aby bola lisovacia kontúra lisovacej slučky Geberit správne umiestnená na zosilnenom okraji lisovacej tvarovky Geberit.



- ✓ Lisovacia slučka je správne nasadená, ak strediaci plech ukazuje smerom na rúru.
- 

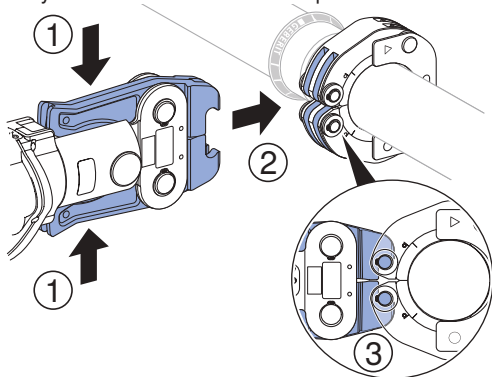
- 4** Zatvorenú lisovaciu slučku Geberit otočte do lisovacej polohy.
- 

- 5** Na otvorenie medzivložky Geberit ZB 323 alebo ZB 221 stlačte obidve ramená čeluste.

**POZOR****Poškodenie lisovacej slučky Geberit pri nesprávnom použití medzivložky Geberit**

- Zabezpečte, aby drapáky medzivložky Geberit vždy celkom uchopili čapy lisovacej slučky Geberit.

- 6** Drapáky medzivložky Geberit zasunúte do drážok lisovacej slučky Geberit a zaveste ich do čapov.



- 7** Pustite obidve ramená čeľuste.



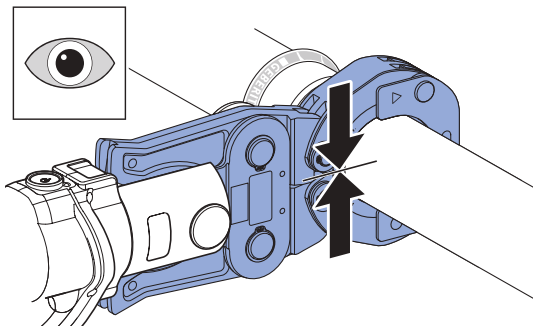
## UPOZORNENIE

### Nebezpečenstvo pomliaždenia

- Ruky držte mimo lisovacej slučky a medzivložky Geberit.

- 8** Zlisujte lisovaciu tvarovku Geberit. Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.

- 9** Po procese lisovania skontrolujte, či je lisovacia slučka Geberit kompletne zatvorená.



**POZOR****Netesné spojenie z dôvodu nesprávneho zlisovania**

- ▶ Zaistite, aby bola lisovacia slučka po procese lisovania celkom zatvorená.
- ▶ Ak sa lisovacia slučka Geberit spolu s medzivložkou a lisovacím prístrojom nedá celkom zatvoriť, zabezpečte ich kontrolu v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Chybne zlisované spojenie vymeňte. Dolisovanie nie je povolené.
- ▶ Pri vytváraní výronkov na lisovanej tvarovke po procese lisovania, zabezpečte kontrolu lisovacej slučky spolu s medzivložkou v autorizovanom odbornom servise.

- 
- 10** Otvorte medzivložku Geberit a uvoľnite ju z lisovacej slučky Geberit.



## UPOZORNENIE

### **Nebezpečenstvo porezania ostrými hranami na lisovacej tvarovke Geberit**

Poškodené lisovacie slučky Geberit môžu spôsobiť ostré hrany na lisovacej tvarovke Geberit.

- ▶ Používajte len technicky bezchybné a udržiavané lisovacie slučky.
- ▶ Lisovaciu tvarovku po procese lisovania skontrolujte z hľadiska ostrých hrán a v prípade potreby vymeňte lisovaciu slučku alebo ju nechajte skontrolovať autorizovaným servisom.

---

## 11 Otvorte lisovaciu slučku Geberit a odoberte ju.

---



Ak lisovaný spoj nie je úplne zlisovaný, napríklad pri prerušení prívodu prúdu, je potrebné ho dolisovať. Pritom nesmie dôjsť k odobratiu alebo otočeniu lisovacej čeľuste alebo lisovacej slučky Geberit. Dolisovanie sa vykoná ako normálne zlisovanie. Pri dolisovaní môže lisovací prístroj v závislosti od predlisovania vykonať veľký zdvih naprázdno.

# SK Zlisovanie pomocou lisovacej slučky Geberit Mapress [2XL] a [3], d108

---



## **VAROVANIE**

**nebezpečenstvo poranenia v dôsledku odlietavajúcich úlomkov pri nesprávnom používaní, ako aj pri použití opotrebovaných a poškodených lisovacích slučiek a medzivložiek**

- ▶ Používajte len lisovacie slučky a medzivložky, ktoré sú v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zabezpečte, aby použitá medzivložka bola vhodná pre lisovacu slučku.
- ▶ Po nesprávnom použití lisovacej slučky a medzivložky alebo po použití, ktoré je v rozpore s určením, lisovacu slučku a medzivložku viac nepoužívajte a zabezpečte jej prekontrolovanie v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrannú prilbu atď.).

---

## **POZOR**

### **Poškodenie lisovacích nadstavcov Geberit nesprávnym zlisovaním**

V dôsledku nesprávneho zlisovania môže dôjsť k poškodeniu lisovacích nadstavcov Geberit.

- ▶ Poškodené lisovacie nadstavce vymeňte a vyradíte.
- ▶ Ak máte podozrenie, že lisovacie nadstavce sú poškodené, tak ich vymeňte a zabezpečte ich kontrolu v autorizovanom odbornom servise.





Zlisovanie pomocou lisovacej slučky Geberit d108 sa vykonáva v dvoch stupňoch s dvomi rôznymi medzivložkami:

- Predlisovanie pomocou lisovacej slučky a medzivložky ZB 323 so symbolom kompatibility [3] alebo ZB 221 so symbolom kompatibility [2XL]
- Dolisovanie pomocou lisovacej slučky a medzivložky ZB 324 so symbolom kompatibility [3] alebo ZB 222 so symbolom kompatibility [2XL]

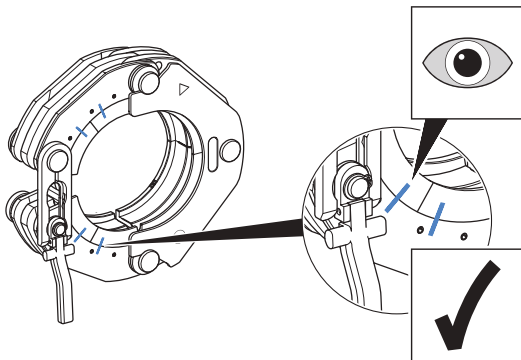
Po správnom predlisovaní lisovaciú slučku už nie je možné odobrať z lisovacej tvarovky.

**1**

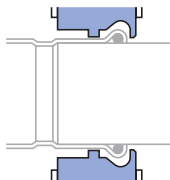
Na otvorenie lisovacej slučky Geberit vtláče blokovací čap a súčasne roztiahnite lisovaciú slučku na blokovacej poistke.

**2**

Skontrolujte pohyblivosť klzných prvkov. Zaistíte, aby boli klzné prvky pohyblivé a aby tvorili označenia na klzných prvkoch a na krytoch jednu čiaru.



- 
- 3** Nasadíte otvorenú lisovaciu slučku na zosilnený okraj lisovacej tvarovky.
- 
- 4** Zabezpečíte, aby bola lisovacia kontúra lisovacej slučky Geberit správne umiestnená na zosilnenom okraji lisovacej tvarovky Geberit.



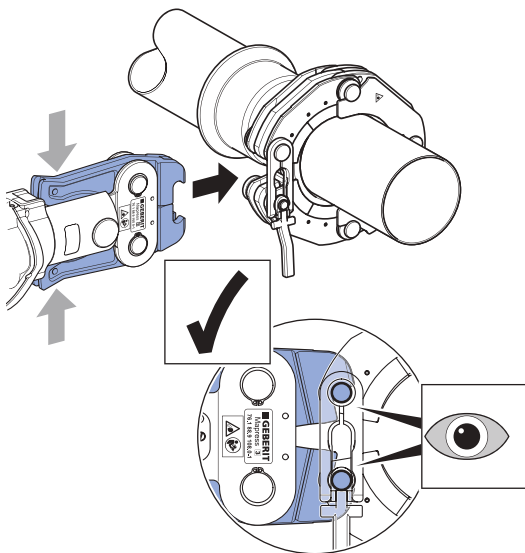
- ✓ Lisovacia slučka je správne nasadená, ak strediaci plech ukazuje smerom na rúru.

- 
- 5** Nasuňte blokovaciu poistku na blokovací čap, až kým zacvakne blokovací čap v polohe 1 a lisovacia slučka pevne obopne lisovaciu tvarovku.
- 
- 6** Zatvorenú lisovaciu slučku Geberit otočte do lisovacej polohy.
- 
- 7** Zaistíte, aby odblokovacia páka a blokovacia poistka tvorili jednu líniu.
- 
- 8** Na otvorenie medzivložky Geberit ZB 323 alebo ZB 221 stlačte obidve ramená čeľuste.

**POZOR****Poškodenie lisovacej slučky Geberit pri nesprávnom použití medzivložky Geberit**

- Zabezpečte, aby drapáky medzivložky Geberit vždy celkom uchopili čapy lisovacej slučky Geberit.

- 9** Drapáky medzivložky Geberit zasunúte do drážok lisovacej slučky Geberit a zaveste ich do čapov. Zabezpečte, aby drapáky celkom uchopili čapy.



- 10** Pustite obidve ramená čeľuste.

**UPOZORNENIE****Nebezpečenstvo pomliaždenia**

- Ruky držte mimo lisovacej slučky a medzivložky Geberit.

---

**11** Predlisujte lisovaciú tvarovku Geberit. Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.

- ✓ Blokovací čap sa nachádza v polohe 2.

---

**12** Otvorte medzivložku Geberit a vyberte ju z lisovacej slučky.

- ✓ Predlisovanie je ukončené.
- ✓ Lisovacia slučka sa už nedá sňať.
- ✓ Na dolisovanie vymeňte medzivložku Geberit.

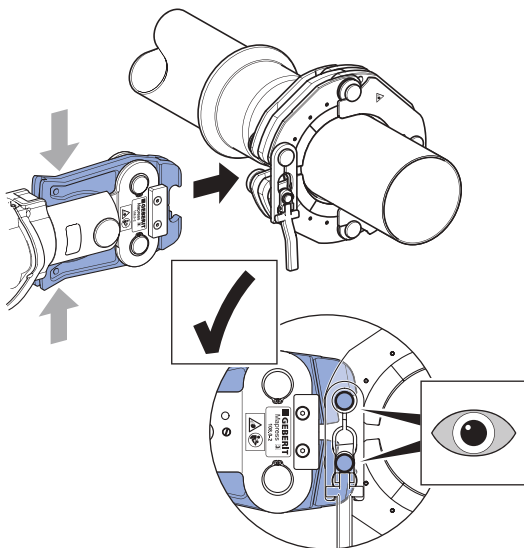
---

**13** Na otvorenie medzivložky Geberit ZB 324 alebo ZB 222 stlačte obidve ramená čeľuste.

**POZOR****Poškodenie lisovacej slučky Geberit pri nesprávnom použití medzivložky Geberit**

- Zabezpečte, aby drapáky medzivložky Geberit vždy celkom uchopili čapy lisovacej slučky Geberit.

- 14** Drapáky medzivložky Geberit zasunúte do drážok lisovacej slučky Geberit a zaveste ich do čapov. Zabezpečte, aby drapáky celkom uchopili čapy.



- 15** Pustite obidve ramená čeľuste.

**UPOZORNENIE****Nebezpečenstvo pomliaždenia**

- Ruky držte mimo lisovacej slučky a medzivložky Geberit.

---

**16** Zlisujte lisovaciú tvarovku Geberit. Pozrite si návod na prevádzku príslušného lisovacieho prístroja.

- ✓ Blokovací čap sa nachádza v polohe 3.

---

**17** Po procese lisovania skontrolujte, či je lisovacia slučka Geberit kompletne zatvorená.

## POZOR

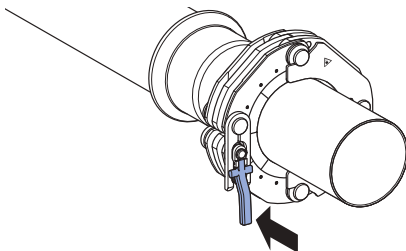
### Netesné spojenie z dôvodu nesprávneho zlisovania

- ▶ Zaistite, aby bola lisovacia slučka po procese lisovania celkom zatvorená.
- ▶ Ak sa lisovacia slučka Geberit spolu s medzivložkou a lisovacím prístrojom nedá celkom zatvoriť, zabezpečte ich kontrolu v autorizovanom odbornom servise.
- ▶ Chybne zlisované spojenie vymeňte. Dolisovanie nie je povolené.
- ▶ Pri vytváraní výronkov na lisovanej tvarovke po procese lisovania, zabezpečte kontrolu lisovacej slučky spolu s medzivložkou v autorizovanom odbornom servise.

**18** Otvorte medzivložku a vyberte ju z lisovacej slučky.

**19** Stlačte odblokovaciu páku k lisovacej slučke, aby ste odomkli blokovací čap a uvoľnili lisovaciu slučku.

**20** Roztiahnite lisovaciu slučku.



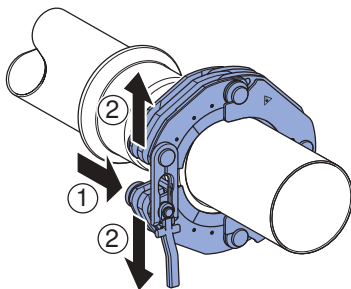
✓ Blokovací čap sa nachádza v polohe 1.

**UPOZORNENIE****Nebezpečenstvo porezania ostrými hranami na lisovacej tvarovke Geberit**

Poškodené lisovacie slučky Geberit môžu spôsobiť ostré hrany na lisovacej tvarovke Geberit.

- Používajte len technicky bezchybné a udržiavané lisovacie slučky.
- Lisovaciú tvarovku po procese lisovania skontrolujte z hľadiska ostrých hrán a v prípade potreby vymeňte lisovaciú slučku alebo ju nechajte skontrolovať autorizovaným servisom.

**21** Zatlačte blokovací čap, roziahnite lisovaciú slučku a vyberte ju.







Ak lisovaný spoj nie je úplne zlisovaný, napríklad pri prerušení prívodu prúdu, je potrebné ho dolisovať. Pritom nesmie dôjsť k odobratiu alebo otočeniu lisovacej čeluste alebo lisovacej slučky Geberit. Dolisovanie sa vykoná ako normálne zlisovanie. Pri dolisovaní môže lisovací prístroj v závislosti od predlisovania vykonať veľký zdvih naprázdno.

## Údržba

### Pravidlá údržby pre lisovacie nadstavce Geberit

Z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné bezpodmienečne dodržiavať nižšie uvedené intervaly údržby a vykonávať uvedené údržbárske práce. To isté platí aj pre záväzné pravidlá údržby lisovacích prístrojov. Lisovacie slučky a medzivložky Geberit, ktoré nie sú podrobované údržbe, resp. ktorých údržba je vykonávaná neodborne, môžu spôsobiť úrazy so zranením.

Intervaly údržby a údržbárske práce uvedené v nasledujúcom texte je nutné dodržiavať:

| Interval údržby                                       | Údržbárska práca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pravidelne, pred použitím, na začiatku pracovného dňa | <p>► Lisovaciú slučku a medzivložku Geberit skontrolujte z hľadiska vonkajších nedostatkov, ako poškodenia, natrhnutie materiálu, hrdzavé miesta a iné náznaky opotrebovania. V prípade výskytu nedostatkov vymeňte lisovaciú slučku, resp. medzivložku alebo zabezpečte odstránenie nedostatkov v autorizovanom odbornom servise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisovacia slučka:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nastriekajte lisovaciú kontúru a kĺby mazivom odporúčaným Geberit a očistite ich utierkou.</li> <li>– Odstráňte usadeniny nachádzajúce sa v lisovacej kontúre.</li> <li>– Skontrolujte ľahkosť chodu kĺbov slučky a klzných prvkov. V prípade potreby viackrát stlačte kĺby a prvky, až kým nebude obnovený ľahký chod.</li> </ul> </li> <li>• Medzivložka:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nastriekajte celú medzivložku mazivom odporúčaným Geberit a očistite ju handričkou.</li> <li>– Skontrolujte ľahký chod ramien čeluste a kĺbov čeluste medzivložky. V prípade potreby viackrát stlačte ramená čeluste, až kým nebude obnovený ľahký chod.</li> </ul> </li> </ul> |

| Interval údržby                                                                        | Údržbárska práca                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vždy po 3 000 zlisovaniach alebo najneskôr jeden rok podľa údajov na servisnej nálepke | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stav opotrebovania lisovacej slučky a medzivložky nechajte skontrolovať v autorizovanom odbornom servise.</li></ul> |

2 / 2

## Autorizované odborné servisy

Adresy autorizovaných odborných servisov si môžete vyžiadať od predajných spoločností Geberit.

## **Likvidácia lisovacích nadstavcov Geberit**

Lisovacie nadstavce Geberit sú vyhotovené z ocele. Z tohto dôvodu vyradené lisovacie nadstavce (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) Geberit nepatria do netriedeného odpadu. Musia sa vrátiť na odbornú likvidáciu priamo spoločnosti Geberit alebo odovzdať miestnemu zbernému miestu pre kovový odpad.

## **Zhoda**

---

### **Vyhlásenie o zhode pre lisovacie nadstavce Geberit**

Lisovacie nadstavce Geberit (lisovacie čeľuste, lisovacie slučky, medzivložky) sú súčasťou systému a preto nemajú vlastné vyhlásenie o zhode. Príslušné vyhlásenia o zhode sú priložené k lisovacím prístrojom.

### **Osoba zodpovedná za dokumentáciu**

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

# Základní bezpečnostní pokyny

---

## Použití v souladu s určením

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress slouží výhradně k zalisování systémových trubek a lisovacích tvarovek Geberit Mapress.

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress se smí používat pouze v následujících lisovacích nástrojích:

- V lisovacích nástrojích Geberit, které jsou opatřeny stejným označením kompatibility **2XL** nebo **3** jako lisovací smyčka a mezičelist Geberit Mapress.
- V lisovacích nástrojích jiných výrobců, které byly společnostmi Geberit schváleny pro zpracování systémových trubek a lisovacích tvarovek Geberit Mapress. → Viz Technická informace „Kompatibilní lisovací nástroje pro lisovací systémy Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

U jiných lisovacích nástrojů společnost Geberit neověřila jejich vhodnost pro lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress. Použití lisovacích nástrojů s příliš vysokým lisovacím tlakem může značně zkrátit životnost lisovacích smyček a mezičelistí.

CS Používejte pouze lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress, které odpovídají průměru zpracovávaných lisovacích tvarovek Geberit Mapress.

## Použití v rozporu s určením

---



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí úrazu při použití v nástrojích s příliš vysokým lisovacím tlakem**

- Používejte pouze lisovací nástroje dle použití v souladu s určením.

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress jsou určeny výhradně k používání podle tohoto návodu k obsluze. Jiné použití se považuje za použití v rozporu s určením a může vést k těžkým zraněním či smrtelnému úrazu.

Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress nejsou určeny pro použití v následujících pohonných strojích:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## Kvalifikace uživatele

Uživatelé bez řádného zaškolení nemohou rozpoznat či správně posoudit rizika práce při postupu lisování. V důsledku toho může dojít ke zraněním uživatelů i dalších osob.

- Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit Mapress smějí používat pouze odborníci na instalaci potrubí.
- Uživatelé musí být obeznámeni s místními bezpečnostními předpisy a musí je uplatňovat.
- Uživatelé, kteří pracují s lisovacími smyčkami Geberit a mezičelistmi Geberit se musí o bezpečné manipulaci s nimi poučit u odborníka nebo se musí zúčastnit příslušného školení.

## Postupujte podle pokynů a instrukcí

Při nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít ke zraněním.

- Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro lisovací nástroj, lisovací smyčku Geberit a mezičelist Geberit.
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny ke spotřebnímu materiálu, který chcete používat, a dodržujte je.
- Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro další použití.

## CS Předcházení nebezpečím způsobeným vadnými lisovacími nástavci Geberit

---



### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí poranění odletujícími úlomky

- Noste ochranné brýle a ochrannou přilbu.

Lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) jsou při postupu lisování vystaveny velkým silám a opotřebením. Použití opotřebených nebo poškozených lisovacích nástavců Geberit může vést k těžkým zraněním nebo usmrcení odletujícími úlomky.

- Lisovací nástavce používejte pouze tehdy, pokud jsou v technicky bezvadném stavu.
- Provádějte pravidelnou údržbu lisovacích nástavců. → Viz „Pravidla údržby pro lisovací nástavce Geberit“, Strana 171.
- Lisovací nástavce skladujte pouze v suchých prostorách.
- Lisovací nástavce přepravujte v transportním kufru chráněném proti nárazům.



- Lisovací nástavce před každým použitím a po něm pravidelně kontrolujte ohledně závad a poškození. Kontrolujte zejména výskyt trhlin v materiálu na lisovací kontuře a na přírubách.
- Při výskytu trhlin v materiálu: Lisovací nástavce se musí okamžitě vyřadit, označit jako vadné a dále se nesmí používat.

## CS **Zabránění poškození lisovacích nástavců Geberit nesprávným zalisováním**

---



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění v důsledku  
používání nesprávných lisovacích  
nástavců**

- Používejte pouze lisovací nástavce, které odpovídají průměru zpracovávaných lisovacích tvarovek.

Lisovací nástavce Geberit se mohou poškodit vadným zalisováním nebo použitím, např. slisováním cizího předmětu.

- Používejte pouze mezičelisti a lisovací smyčky Geberit nesoucí stejné označení compatibility.
- Lisovací nástavce se nesmí na lisovací tvarovce vzpříčit.
- Prstence mezičelisti správně zavěste do lisovací smyčky.
- Pokud máte podezření na poškození lisovacího nástavce, lisovací nástavec vyměňte za nový a poškozený nechte zkontrolovat v autorizovaném servisu.

# Používání osobních ochranných pomůcek <sup>CS</sup>

Bez vhodných osobních ochranných prostředků mohou být osoby poraněny nebo usmrceny odletujícími úlomky lisovacích nástavců Geberit.

- Při postupu lisování používejte ochrannou přilbu, ochranné brýle a bezpečnostní obuv.

## Údržba a opravy pouze v odborných dílnách

Lisovací nástroje a Geberit a lisovací nástavce Geberit, u kterých se neprovádí údržba nebo se neprovádí řádně, mohou způsobit vážné nehody.

- Důsledně dodržujte termín příští údržby, který je uveden na servisním štítku.
- Údržbu a opravy musí provádět pouze autorizované servisy.
- Údržbu lisovacího nástroje Geberit a lisovacích nástavců Geberit provádějte předepsaným způsobem. → Viz „Údržba“, Strana 171.

## Symbole v návodu

| Symbol                                                                              | Význam                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VÝSTRAHA</b><br>Označuje nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání. |
|    | <b>VAROVÁNÍ</b><br>Označuje nebezpečí, které může mít za následek úrazy, pokud není odvráceno.                    |
|                                                                                     | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Označuje nebezpečí, které může mít za následek hmotné škody, pokud se mu nezabrání.          |
|    | Upozorňuje na dodatečnou informaci.                                                                               |
|   | Upozorňuje, že je nutné provést vizuální kontrolu.                                                                |
|  | Upozorňuje na správné použití.                                                                                    |

| Symbol     | Význam                                                                            |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2XL</b> | Označení kompatibility: Upozorňuje na použití kompatibilních lisovacích nástrojů. |
| <b>3</b>   |                                                                                   |

2 / 2

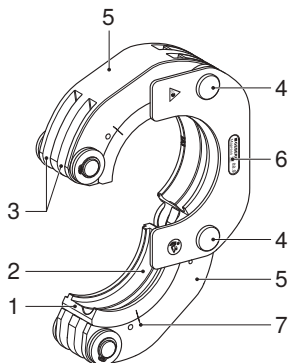
## Symbole na výrobku

| Symbol                                                                            | Význam                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nebezpečí od odletujících úlomků.                                                                                       |
|  | Před uvedením lisovacího nástavce Geberit do provozu a jeho použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. |
|  | Servisní štítek: Obsahuje upozornění na termín příští údržby.                                                           |
| <b>2XL</b>                                                                        | Označení kompatibility: Upozorňuje na použití kompatibilních lisovacích nástrojů.                                       |
| <b>3</b>                                                                          |                                                                                                                         |

# CS Popis výrobku

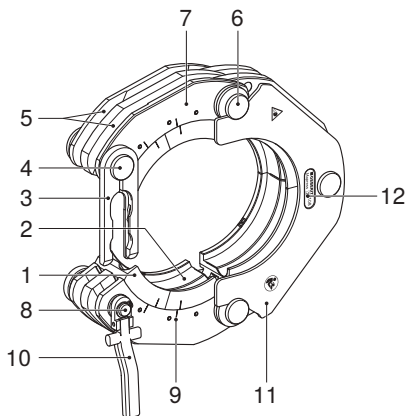
## Uspořádání lisovacích smyček Geberit Mapress a mezičelistí Geberit

### Lisovací smyčky Geberit Mapress [2XL] a [3]



Obrázek 1: Lisovací smyčka Geberit Mapress d76.1 a d88.9

- 1 Kluzné segmenty
- 2 Lisovací kontura
- 3 Drážky
- 4 Kloub smyčky
- 5 Díly smyčky
- 6 Označení compatibility
- 7 Značkový rysky

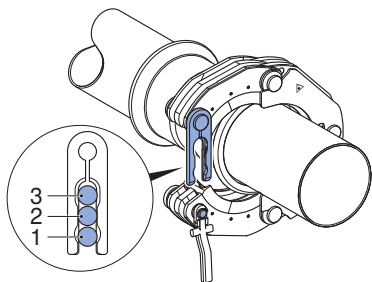


Obrázek 2: Lisovací smyčka Geberit Mapress d108

- 1 Kluzné segmenty
- 2 Lisovací kontura
- 3 Zajišťovací spona
- 4 Čep a kontakt
- 5 Drážky
- 6 Kloub smyčky
- 7 Díly smyčky
- 8 Zajišťovací čep s kontaktem
- 9 Značkový rysky
- 10 Odblokovací páčka
- 11 Středicí plech
- 12 Označení compatibility

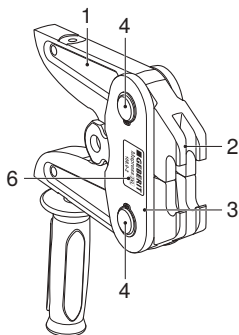
**CS** Poloha zajišťovacího čepu v zajišťovací sponě indikuje stav postupu lisování:

- Poloha č. 1: Lisovací smyčka je přiložena
- Poloha č. 2: Spoj je předlisován
- Poloha č. 3: Spoj je dolisován

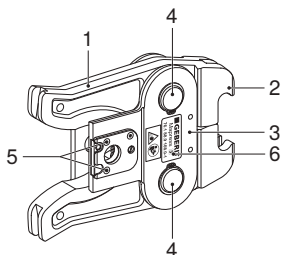




## Mezičelist Geberit Mapress [2XL] a [3]



Obrázek 3: Mezičelist Geberit Mapress [2XL], ZB 221 a ZB 222



Obrázek 4: Mezičelist Geberit Mapress [3], ZB 323 a ZB 324

- 1 Páka čelisti
- 2 Prstenec
- 3 Příruba
- 4 Klouby čelisti
- 5 Elektrické kontakty
- 6 Označení kompatibility

## Nasazení mezičelisti Geberit do lisovacího nástroje

---



### VAROVÁNÍ

**Nebezpečí zranění následkem pádu nezajištěných lisovacích nástavců Geberit**

- ▶ Při nasazování lisovacích nástavců Geberit (lisovacích čelistí, mezičelistí) do uchycení nástroje držte lisovací nástroj ve vzpřímené poloze.

---

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození nástroje následkem nesprávného používání

- ▶ Používejte jen lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) se stejným označením kompatibility jako lisovací nástroj.



Mezičelist Geberit vsadte do lisovacího nástroje dle popisu.  
→ Viz návod k provozu daného lisovacího nástroje.

## Zalisování pomocí lisovací smyčky Geberit Mapress [2XL] a [3], d76,1 a d88,9

---



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění odletujícími úlomky v případě nesprávného použití nebo při použití opotřebovaných nebo poškozených lisovacích smyček a mezičelistí**

- ▶ Lisovací smyčky a mezičelisti používejte pouze tehdy, pokud jsou v bezvadném technickém stavu.
- ▶ Ujistěte se, že se použitá mezičelist hodí k lisovací smyčce.
- ▶ Po nesprávném použití nebo použití v rozporu s určením již dále lisovací smyčku a mezičelist nepoužívejte a nechte ji zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Noste vhodné ochranné vybavení (ochranné brýle, ochrannou přilbu atd.).

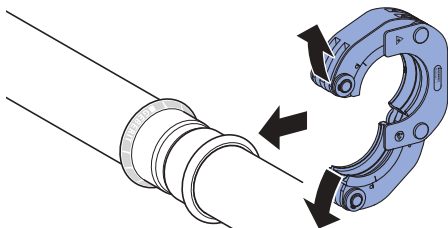
## UPOZORNĚNÍ

### Poškození lisovacích nástavců Geberit v důsledku nesprávného zalisování

Nesprávným zalisováním může dojít k poškození lisovacích nástavců Geberit.

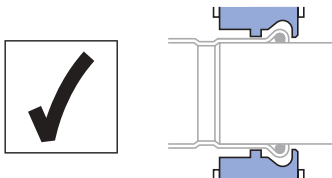
- Poškozené lisovací nástavce vyměňte a vyřadte.
- Pokud máte podezření na poškození lisovacích nástavců, vyměňte je za nové a poškozené lisovací nástavce nechte zkontrolovat autorizovaným servisem.

- 1 Pro otevření lisovací smyčky Geberit roztáhněte segmenty smyčky a lisovací smyčku nasadte na lisovací tvarovku Geberit.



- 
- 2** Zkontrolujte pohyblivost kluzných segmentů. Ujistěte se, že kluzné segmenty jsou pohyblivé a že značkovací rysky na kluzných segmentech a dílech smyčky tvoří jednu čáru.
- 

- 3** Ujistěte se, že je lisovací kontura lisovací smyčky Geberit správně nasazena na zesílený okraj na lisovací tvarovce Geberit.



- ✓ Lisovací smyčka je správně přiložena, jakmile středící plech směřuje k trubce.
- 

- 4** Otočte lisovací smyčku Geberit do lisovací polohy.
- 

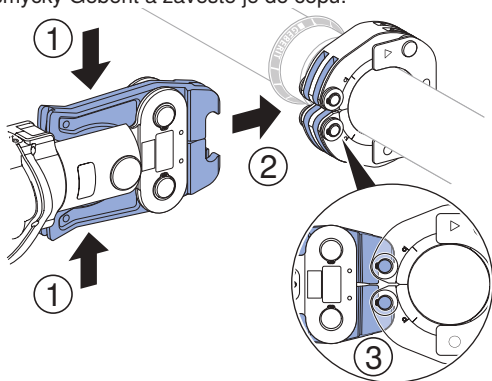
- 5** Otevřete mezičelist Geberit ZB 323 nebo ZB 221 stisknutím obou pák čelisti k sobě.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození lisovací smyčky Geberit při chybném použití mezičelisti Geberit

- Ujistěte se, že prstence mezičelisti Geberit pořád úplně obepínají výstupky lisovací smyčky Geberit.

- 6** Zasuňte prstence mezičelisti Geberit do drážek lisovací smyčky Geberit a zavěste je do čepů.



- 7** Uvolněte obě páky čelisti.



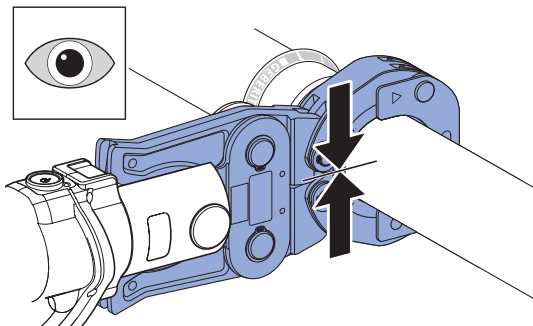
## **VAROVÁNÍ**

### **Nebezpečí pohmoždění**

- ▶ Nepřibližujte se rukama k lisovací smyčce a lisovací čelisti Geberit.

- 8** Zalisujte lisovací tvarovku Geberit. Viz návod k obsluze daného lisovacího nástroje.

- 9** Po postupu lisování zkontrolujte, zda je lisovací smyčka Geberit zcela uzavřena.



---

## UPOZORNĚNÍ

### Netěsné spojení způsobené chybným zalisováním

- ▶ Ujistěte se, že je lisovací smyčka po postupu lisování úplně uzavřená.
- ▶ Neúplně uzavřenou lisovací smyčku Geberit nechte spolu s mezičelistí a lisovacím nástrojem zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Nahradte chybně zalisovaný spoj. Spoj se nesmí dolisovávat.
- ▶ Pokud se na lisovací tvarovce po postupu lisování vytvoří ostrá hrana, nechte lisovací smyčku spolu s mezičelistí zkontrolovat v autorizovaném servisu.

- 
- 10** Otevřete mezičelist Geberit a uvolněte ji z lisovací smyčky Geberit.





## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí pořezání o ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit

Poškozené lisovací smyčky Geberit mohou způsobit ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit.

- ▶ Používejte pouze technicky nezávadné a udržované lisovací smyčky.
- ▶ Po postupu lisování zkontrolujte lisovací tvarovku, zda nemá ostré hrany a lisovací smyčku v případě potřeby vyměňte nebo nechejte zkontrolovat v autorizovaném servisu.

---

## 11 Otevřete a sejměte lisovací smyčku Geberit.

---



Pokud není lisovaný spoj úplně zalisovaný, například kvůli přerušení elektrického proudu, musí se dolisovat. Lisovací čelist nebo lisovací smyčka Geberit se při tom nesmí snímat ani přetáčet. Dolisování se provádí stejně jako normální zalisování. Při dolisování může mít lisovací nářadí v závislosti na předchozím lisování velký zdvih naprázdno.

# CS Zalisování lisovací smyčky Geberit Mapress [2XL] a [3], d108

---



## VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění odletujícími úlomky v případě nesprávného použití nebo při použití opotřebovaných nebo poškozených lisovacích smyček a mezičelistí**

- ▶ Lisovací smyčky a mezičelisti používejte pouze tehdy, pokud jsou v bezvadném technickém stavu.
- ▶ Ujistěte se, že se použitá mezičelist hodí k lisovací smyčce.
- ▶ Po nesprávném použití nebo použití v rozporu s určením již dále lisovací smyčku a mezičelist nepoužívejte a nechte ji zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Noste vhodné ochranné vybavení (ochranné brýle, ochrannou přilbu atd.).

---

## UPOZORNĚNÍ

**Poškození lisovacích nástavců Geberit v důsledku nesprávného zalisování**

Nesprávným zalisováním může dojít k poškození lisovacích nástavců Geberit.

- ▶ Poškozené lisovací nástavce vyměňte a vyřadte.
- ▶ Pokud máte podezření na poškození lisovacích nástavců, vyměňte je za nové a poškozené lisovací nástavce nechte zkontrolovat autorizovaným servisem.



Zalisování pomocí lisovací smyčky Geberit d108 se provádí dvoustupňově se dvěma rozdílnými mezičelistmi:

- Předlisování lisovací smyčky a mezičelisti ZB 323 s označením kompatibility **3** nebo ZB 221 s označením kompatibility **2XL**
- Dolisování s lisovací smyčkou a mezičelistí ZB 324 s označením kompatibility **3** nebo ZB 222 s označením kompatibility **2XL**

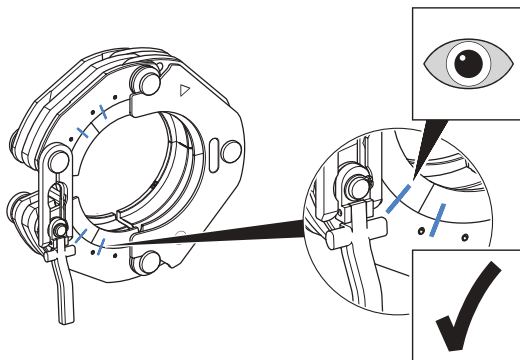
Po správném předlisování již nelze lisovací smyčku sejmout z lisovací tvarovky.

**1**

Pro otevření lisovací smyčky Geberit zamáčkněte zajišťovací čep a současně roztáhněte lisovací smyčku pomocí zajišťovací spony.

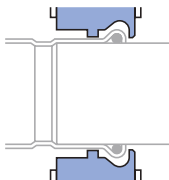
**2**

Zkontrolujte pohyblivost kluzných segmentů. Ujistěte se, že kluzné segmenty jsou pohyblivé a že značkovací rysky na kluzných segmentech a dílech smyčky tvoří jednu čáru.



- 
- 3** Otevřenou lisovací smyčku nasadíte na zesílený okraj lisovací tvarovky.
- 

- 4** Ujistěte se, že je lisovací kontura lisovací smyčky Geberit správně nasazena na zesílený okraj na lisovací tvarovce Geberit.



- ✓ Lisovací smyčka je správně přiložena, jakmile středící plech směřuje k trubce.
- 

- 5** Posuňte zajišťovací sponu na zajišťovacím čepu, až zajišťovací čep zaskočí na pozici 1 a lisovací smyčka pevně sevře lisovací tvarovku.
- 

- 6** Otočte lisovací smyčku Geberit do lisovací polohy.
- 

- 7** Ujistěte se, zda odblokovací páka a zajišťovací spona tvoří jednu čáru.
- 

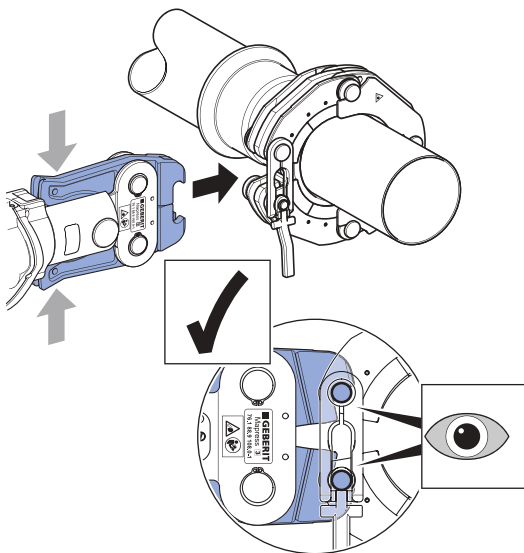
- 8** Otevřete mezičelist Geberit ZB 323 nebo ZB 221 stisknutím obou pák čelisti k sobě.
-

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození lisovací smyčky Geberit při chybném použití mezičelisti Geberit

- Ujistěte se, že prstence mezičelisti Geberit pořád úplně obepínají výstupky lisovací smyčky Geberit.

- 9** Zasuňte prstence mezičelisti Geberit do drážek lisovací smyčky Geberit a zavěste je do čepů. Přesvědčte se, zda prstence zcela překrývají čepy.



---

**10** Uvolněte obě páky čelisti.**VAROVÁNÍ****Nebezpečí pohmoždění**

- ▶ Nepřibližujte se rukama k lisovací smyčce a lisovací čelisti Geberit.

---

**11** Předlisujte lisovací tvarovku Geberit. Viz návod k obsluze daného lisovacího nástroje.

- ✓ Zajišťovací čep se nachází na pozici 2.

---

**12** Otevřete mezičelist Geberit a uvolněte ji z lisovací smyčky.

- ✓ Předlisování je dokončeno.
- ✓ Lisovací smyčku už nelze sejmout.
- ✓ Pro dolisování vyměňte mezičelist Geberit.

---

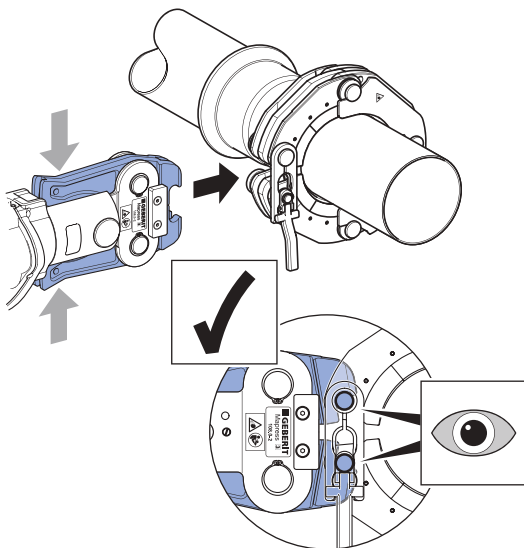
**13** Otevřete mezičelist Geberit ZB 324 nebo ZB 222 stisknutím obou pák čelisti k sobě.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození lisovací smyčky Geberit při chybném použití mezičelisti Geberit

- Ujistěte se, že prstence mezičelisti Geberit pořád úplně obepínají výstupky lisovací smyčky Geberit.

- 14** Zasuňte prstence mezičelisti Geberit do drážek lisovací smyčky Geberit a zavěste je do čepů. Přesvědčte se, zda prstence zcela překrývají čepy.



---

**15** Uvolněte obě páky čelisti.

---



**VAROVÁNÍ**

**Nebezpečí pohmoždění**

- ▶ Nepřibližujte se rukama k lisovací smyčce a lisovací čelisti Geberit.
- 

**16** Zalisujte lisovací tvarovku Geberit. Viz návod k obsluze daného lisovacího nástroje.

- ✓ Zajišťovací čep se nachází na pozici 3.
- 

**17** Po postupu lisování zkontrolujte, zda je lisovací smyčka Geberit zcela uzavřena.



## UPOZORNĚNÍ

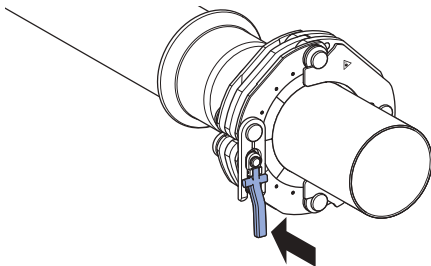
### Netěsné spojení způsobené chybným zalisováním

- Ujistěte se, že je lisovací smyčka po postupu lisování úplně uzavřená.
- Neúplně uzavřenou lisovací smyčku Geberit nechte spolu s mezičelistí a lisovacím nástrojem zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Nahradte chybně zalisovaný spoj. Spoj se nesmí dolisovávat.
- Pokud se na lisovací tvarovce po postupu lisování vytvoří ostrá hrana, nechte lisovací smyčku spolu s mezičelistí zkontrolovat v autorizovaném servisu.

**18** Otevřete mezičelist a uvolněte ji z lisovací smyčky.

**19** Pro odblokování zajišťovacího čepu a uvolnění lisovací smyčky zatlačte odjišťovací páku směrem k lisovací smyčce.

**20** Roztáhněte lisovací smyčku.



✓ Zajišťovací čep se nachází na pozici 1.



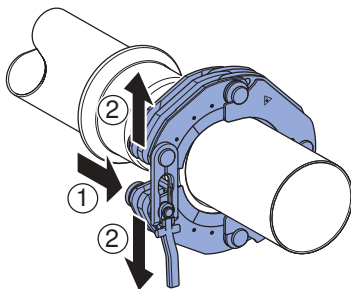
## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí pořezání o ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit

Poškozené lisovací smyčky Geberit mohou způsobit ostré hrany na lisovací tvarovce Geberit.

- ▶ Používejte pouze technicky nezávadné a udržované lisovací smyčky.
- ▶ Po postupu lisování zkontrolujte lisovací tvarovku, zda nemá ostré hrany a lisovací smyčku v případě potřeby vyměňte nebo nechejte zkontrolovat v autorizovaném servisu.

- 21** Zamáčkněte zajišťovací čep, lisovací smyčku roztáhněte a vyjměte.





Pokud není lisovaný spoj úplně zalisovaný, například kvůli přerušení elektrického proudu, musí se dolisovat. Lisovací čelist nebo lisovací smyčka Geberit se při tom nesmí snímat ani přetáčet. Dolisování se provádí stejně jako normální zalisování. Při dolisování může mít lisovací nářadí v závislosti na předchozím lisování velký zdvih naprázdno.

## Údržba

### Pravidla údržby pro lisovací nástavce Geberit

Níže uvedené intervaly údržby a údržbářské práce je nutno z bezpečnostních důvodů dodržovat a provádět je. Totéž platí pro závazná pravidla údržby lisovacích nástrojů. Lisovací smyčky a mezičelisti Geberit, u kterých není provedena údržba nebo není provedena odborně, mohou způsobit úrazy a zranění.

Důsledně dodržujte a provádějte níže uvedené intervaly údržby a údržbářské práce:

| Interval údržby                                      | Údržbářské práce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pravidelně, před použitím, na začátku pracovního dne | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zkontrolujte, jestli nemá lisovací smyčka a mezičelist Geberit viditelné vady, jako například poškození, trhliny v materiálu, rezavá místa a jiné známky opotřebení. Pokud zpozorujete vady, vyměňte lisovací smyčku popř. mezičelist nebo nechte vady odstranit v autorizovaném servisu.</li> <li>• Lisovací smyčka:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Postříkejte lisovací konturu a klouby mazacím prostředkem doporučeným společností Geberit a očistěte je hadříkem.</li> <li>– Odstraňte usazeniny v lisovací kontuře.</li> <li>– Zkontrolujte lehkost chodu kloubů smyčky a kluzných segmentů. Klouby a segmenty popřípadě několikrát stiskněte, aby se obnovil lehký chod.</li> </ul> </li> <li>• Mezičelist:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Postříkejte celou mezičelist mazacím prostředkem doporučeným společností Geberit a očistěte ji hadříkem.</li> <li>– Zkontrolujte lehkost chodu pák čelisti a kloubů mezičelisti. Páky čelisti popřípadě několikrát stiskněte, aby se obnovil lehký chod.</li> </ul> </li> </ul> |

| Interval údržby                                                                                | Údržbářské práce                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vždy po<br>3 000 zalisováních<br>nebo nejpozději po<br>roce podle údajů na<br>servisním štítku | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nechte zkontrolovat stav opotřebení<br/>lisovací smyčky a mezičelisti<br/>v autorizovaném servisu.</li></ul> |

2 / 2

## Autorizované odborné dílny

Adresy autorizovaných odborných dílen lze zjistit u distribučních společností Geberit.

## **Likvidace lisovacích nástavců Geberit**

Lisovací nástavce Geberit jsou z oceli. Proto vyřazené lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) nepatří do zbytkového odpadu. Musí se k odborné likvidaci odevzdat přímo společnosti Geberit nebo místnímu sběrnému místu pro sběr použitého kovu.

## **Shoda**

---

### **Prohlášení o shodě k lisovacím nástavcům Geberit**

Lisovací nástavce Geberit (lisovací čelisti, lisovací smyčky, mezičelisti) jsou součástí systému a nemají vlastní prohlášení o shodě. Příslušná prohlášení o shodě jsou přiložena k lisovacím nástrojům.

### **Zmocněnec pro otázky dokumentace**

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

# Osnovna varnostna navodila

---

## Namenska uporaba

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress se uporabljajo samo za stiskanje sistemskih cevi in stiskalnih fittingov Geberit Mapress.

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress je dovoljeno uporabljati samo v naslednjih napravah za stiskanje:

- Napravah za stiskanje Geberit z enako oznako o skladnosti  ali  z oznako, s katero je označena objemka za stiskanje in vmesna čeljust Geberit Mapress.
- Naprave za stiskanje drugih proizvajalcev, ki jih je podjetje Geberit odobrilo za obdelovanje sistemskih cevi in stiskalnih fittingov Geberit Mapress. → Glejte tehnično informacijo „Združljive naprave za stiskanje za stiskalne sisteme Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress in Geberit Volex“.

Ostalih naprav za stiskanje podjetje Geberit ni preizkusilo glede primernosti za objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress.

Uporaba naprav za stiskanje s preveliko stiskalno silo lahko občutno skrajša življenjsko dobo objemk za stiskanje in vmesnih čeljusti.

SL Uporabljajte samo objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress, katerih premer ustreza stiskalnim fittingom Geberit Mapress, ki jih obdelujete.

## Nenamenska uporaba

---



### OPOZORILO

**Nevarnost poškodb pri uporabi v napravah za stiskanje s preveliko stiskalno silo**

- Naprave za stiskanje uporabljajte samo v skladu z namensko uporabo.

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress so namenjene izključno uporabi v skladu s temi navodili za upravljanje. Drugi načini uporabe veljajo kot nenamenski in lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.

Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress niso namenjene uporabi v naslednjih strojih:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000



## Kvalifikacija uporabnika

Uporabniki, ki nimajo ustrezne izobrazbe, ne morejo prepoznati ali pravilno oceniti nevarnosti postopka stiskanja. Pri tem lahko poškodujejo sebe ali druge osebe.

- Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit Mapress smejo uporabljati samo strokovnjaki za instalacije cevovodov.
- Uporabniki morajo biti seznanjeni z varnostnimi predpisi v zadevni državi in jih upoštevati.
- Uporabnika, ki prvič dela z objemkami za stiskanje Geberit in vmesnimi čeljustmi Geberit, mora o varni uporabi poučiti strokovnjak oziroma se mora udeležiti strokovnega usposabljanja.

## Upoštevanje napotkov in navodil

Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči poškodbe.

- Pred zagonom preberite in upoštevajte vse varnostne napotke in navodila za napravo za stiskanje, objemko za stiskanje Geberit in vmesno čeljust Geberit.
- Preberite in upoštevajte varnostna navodila za potrošni material, ki ga uporabljate.
- Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

# SL Izogibanje nevarnosti zaradi poškodovanih stiskalnih nastavkov Geberit

---



## OPOZORILO

### Nevarnost poškodb zaradi odletavanja odlomljenih delov

- Nosite zaščitna očala in zaščitno čelado.

Stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) so med postopkom stiskanja izpostavljeni velikim silam in se izrabijo. Uporaba izrabljenih ali poškodovanih stiskalnih nastavkov Geberit lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.

- Stiskalne nastavke uporabljajte le v tehnično brezhibnem stanju.
- Stiskalne nastavke redno vzdržujte. → Glejte »Pravila za vzdrževanje stiskalnih nastavkov Geberit«, stran 204.
- Stiskalne nastavke hranite samo v suhih prostorih.
- Stiskalne nastavke transportirajte v transportnem kovčku, ki ščiti pred udarci.

- Pred vsako uporabo stiskalnih nastavkov preverite, ali so na njih kakšne pomanjkljivosti ali poškodbe. Bodite pozorni predvsem na razpoke v materialu v stiskalni konturi in prirobnicah.
- Če opazite zarez v materialu: Stiskalni nastavek takoj izločite, označite, da je okvarjen, in ga ne uporabljajte več.

## **Izogibanje poškodbi stiskalnih nastavkov Geberit zaradi nepravilnega stiskanja**

---



### **OPOZORILO**

#### **Nevarnost poškodb zaradi uporabe napačnih stiskalnih nastavkov**

- Uporabljajte samo stiskalne nastavke, katerih premer ustreza stiskalnemu fittingom, ki jih obdelujete.

Pri nepravilnem stiskanju ali uporabi, na primer pri hkratnem stiskanju tujkov, lahko pride do poškodb stiskalnih nastavkov Geberit.

- Uporabljajte samo vmesne čeljusti in objemke za stiskanje Geberit, ki so označene z enakimi oznakami o skladnosti.
- Pazite, da se stiskalni nastavki na stiskalnem fittingu ne zataknejo.

- SL
- Kremplja vmesne čeljusti pravilno vpnite v objemko za stiskanje.
  - Če sumite, da je stiskalni nastavek poškodovan, ga zamenjajte, poškodovani stiskalni nastavek pa naj preveri pooblaščen servis.

## **Uporaba osebne zaščitne opreme**

Odlomljeni deli stiskalnih nastavkov Geberit, ki odletavajo, lahko težko poškodujejo ali ubijejo osebe, ki ne nosijo ustrezne zaščitne opreme.

- Med postopkom stiskanja nosite zaščitno čelado, zaščitna očala in zaščitno obutev.

## **Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo servisne delavnice**

Naprave za stiskanje Geberit in stiskalni nastavki Geberit, ki niso strokovno vzdrževani oziroma niso vzdrževani, lahko povzročijo hude nesreče.

- Obvezno upoštevajte čas naslednjega vzdrževanja, ki je naveden na servisni nalepki.
- Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščen servis.
- Napravo za stiskanje Geberit in stiskalne nastavke Geberit vzdržujte v skladu s predpisi.  
→ Glejte »Vzdrževanje«, stran 204.

# Pojasnilo simbolov

## Simboli v navodilih

| Simbol                                                                              | Pomen                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>OPOZORILO</b><br>Označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite. |
|    | <b>PREVIDNO</b><br>Označuje nevarnost, ki lahko povzroči telesne poškodbe, če je ne preprečite.                |
|                                                                                     | <b>POZOR</b><br>Označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.                   |
|    | Opozarja na dodatno informacijo.                                                                               |
|   | Opozarja, da je treba izvesti vizualno kontrolo.                                                               |
|  | Opozarja na pravilno uporabo.                                                                                  |

| Simbol                                                                            | Pomen                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Oznaka o skladnosti: Opozarja na uporabo združljivih naprav za stiskanje. |
|  |                                                                           |

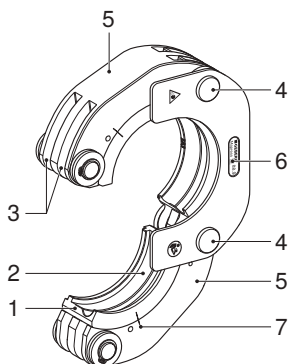
## Simboli na izdelku

| Simbol                                                                              | Pomen                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Nevarnost zaradi odletavanja odlomljenih delov.                                                                     |
|    | Pred zagonom in uporabo stiskalnega nastavka Geberit preberite priložena varnostna navodila in navodila za uporabo. |
|    | Servisna nalepka: Prikazuje čas naslednjega servisa.                                                                |
|   | Oznaka o skladnosti: Opozarja na uporabo združljivih naprav za stiskanje.                                           |
|  |                                                                                                                     |

# Opis proizvoda

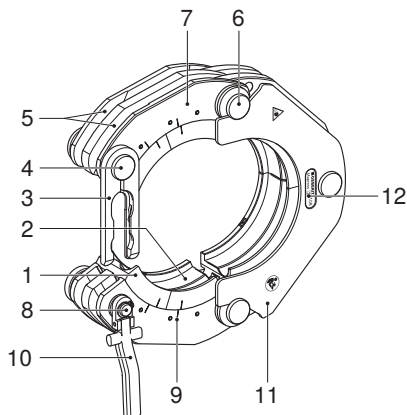
## Zgradba objemk za stiskanje Geberit Mapress in vmesne čeljusti Geberit

Objemke za stiskanje Geberit Mapress [2XL] in [3]



Slika 1: Objemka za stiskanje Geberit Mapress d76.1 in d88.9

- 1 Drsni segmenti
- 2 Stiskalna kontura
- 3 Utora
- 4 Zgibi objemke
- 5 Segmentna predelka
- 6 Oznaka o skladnosti
- 7 Označevalne črtice



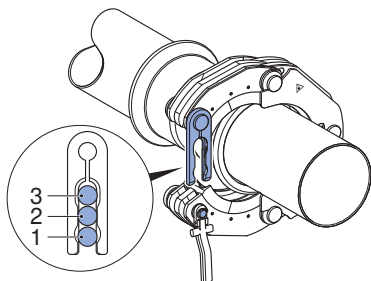
Slika 2: Objemka za stiskanje Geberit Mapress d108

- 1 Drsni segmenti
- 2 Stiskalna kontura
- 3 Zaklepna spona
- 4 Nastavek in stik
- 5 Utora
- 6 Zgibi objemke
- 7 Segmentna predelka
- 8 Zaklepni sornik s stikom
- 9 Označevalne črtice
- 10 Odklepna ročica
- 11 Centrirna pločevina
- 12 Oznaka o skladnosti

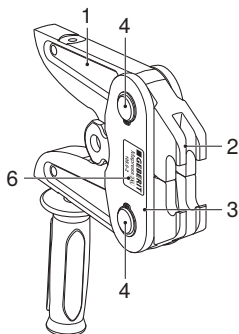


Položaj zaklepnega sornika in zaklepne spone ponazarja stanje postopka stiskanja:

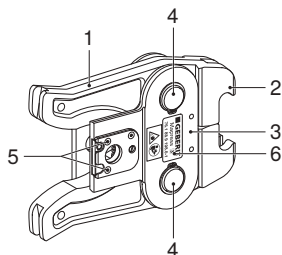
- Položaj 1: objemka za stiskanje je nameščena
- Položaj 2: spoj je predhodno stisnjen
- Položaj 3: spoj je dokončno stisnjen



## SL Vmesne čeljusti Geberit Mapress [2XL] in [3]



Slika 3: Vmesna čeljust [2XL] Geberit Mapress, ZB 221 in ZB 222



Slika 4: Vmesna čeljust [3] Geberit Mapress, ZB 323 in ZB 324

- 1 Ročica čeljusti
- 2 Krempelj
- 3 Prirobnica
- 4 Zgiba čeljusti
- 5 Električna kontakta
- 6 Oznaka o skladnosti

# Upravljanje

---

## Vstavljanje vmesne čeljusti Geberit v napravo za stiskanje

---



### PREVIDNO

**Nevarnost poškodb zaradi padca nezavarovanih stiskalnih nastavkov Geberit**

- Pri vstavljanju stiskalnih nastavkov Geberit (stiskalna čeljust, vmesna čeljust) v sprejemni nastavek orodja napravo za stiskanje držite v pokončnem položaju.

---

## POZOR

**Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilne uporabe**

- Uporabljajte samo stiskalne nastavke Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti), na katerih je enaka oznaka o skladnosti kot na napravi za stiskanje.
- 
- Vmesno čeljust Geberit vstavite v napravo za stiskanje v skladu z opisom. → Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

# SL Stiskanje z objemko za stiskanje Geberit Mapress [2XL] in [3], d76,1 in d88,9

---



## OPOZORILO

**Nevarnost poškodb zaradi odletavanja odlomljenih delov pri nepravilni uporabi ali pri uporabi obrabljenih ali poškodovanih objemk za stiskanje in vmesnih čeljusti**

- ▶ Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti uporabljajte le, če so v brezhibnem tehničnem stanju.
- ▶ Prepričajte se, da se uporabljena vmesna čeljust prilega objemki za stiskanje.
- ▶ Po nepravilni ali nenamenski uporabi objemke za stiskanje in vmesne čeljusti ne uporabljajte več in poskrbite, da ju pregleda pooblaščen servis.
- ▶ Nosite primerno varnostno opremo (zaščitna očala, zaščitna čelada itd.).

## POZOR

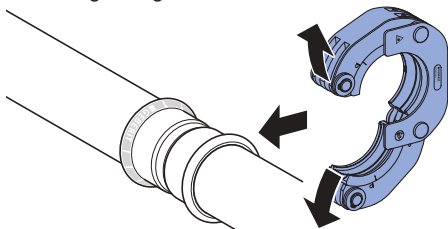
### Poškodba stiskalnih nastavkov Geberit zaradi nepravilnega stiskanja

Nepravilno stiskanje lahko poškoduje stiskalne nastavke Geberit.

- ▶ Poškodovane stiskalne nastavke zamenjajte in izločite.
- ▶ Če sumite, da so stiskalni nastavki poškodovani, jih zamenjajte, poškodovane stiskalne nastavke pa naj preveri pooblaščen servis.

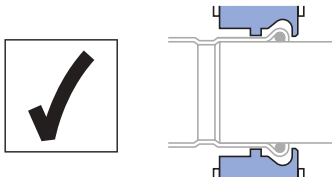
1

Za odpiranje objemke za stiskanje Geberit dele objemke povlecite narazen in objemko za stiskanje namestite okoli stiskalnega fittinga Geberit.



- 
- 2** Preverite gibljivost drsnih segmentov. Zagotovite, da so drsni segmenti premični in da so označevalne črtice na drsnih segmentih in oklepah v isti liniji.
- 

- 3** Prepričajte se, da je stiskalna kontura objemke za stiskanje Geberit ustrezno nameščena na prstan stiskalnega fittinga Geberit.



- ✓ Objemka za stiskanje je pravilno nameščena, če je centriralna pločevina usmerjena proti cevi.
- 

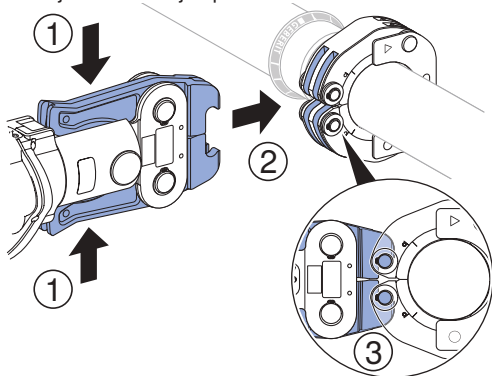
- 4** Zaprto objemko za stiskanje Geberit obrnite v stiskalni položaj.
- 

- 5** Vmesno čeljust Geberit ZB 323 ali ZB 221 odprete tako, da ročici čeljusti stisnete skupaj.

**POZOR****Poškodbe objemke za stiskanje Geberit zaradi nepravilne uporabe vmesnih čeljusti Geberit**

- Zagotovite, da kremplja vmesne čeljusti Geberit vedno povsem objameta nastavek objemke za stiskanje Geberit.

- 6** Kremplja vmesne čeljusti Geberit vstavite v utore objemke za stiskanje Geberit in ju vpnite v nastavka.



- 7** Spustite obe ročici čeljusti.



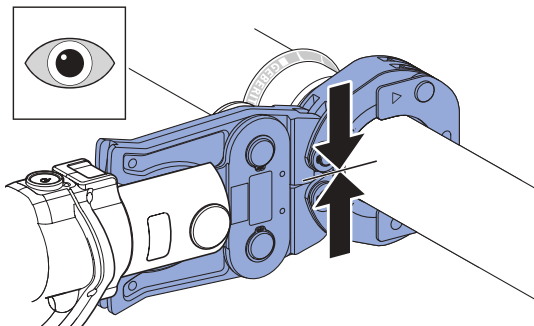
## **PREVIDNO**

### **Nevarnost zmečkanin**

- Rok ne zadržujte v bližini objemke za stiskanje Geberit in vmesne čeljusti.

- 8** Stisnite stiskalni fitting Geberit. Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

- 9** Po postopku stiskanja preverite, ali je objemka za stiskanje Geberit povsem zaprta.





---

## POZOR

### Netesna povezava zaradi nepravilnega stiskanja

- ▶ Prepričajte se, da je po postopku stiskanja objemka za stiskanje popolnoma zaprta.
- ▶ Objemko za stiskanje Geberit, ki ni popolnoma zaprta, vmesno čeljust in napravo za stiskanje mora pregledati pooblaščen servis.
- ▶ Nepravilno stisnjeni spoj zamenjajte. Spoja ne smete naknadno stisniti.
- ▶ Če po postopku stiskanja na stiskalnem fittingu nastane zarobek, mora objemko za stiskanje in vmesno čeljust pregledati pooblaščen servis.

- 
- 10** Odprite vmesno čeljust Geberit in jo ločite od objemke za stiskanje Geberit.



## PREVIDNO

### **Nevarnost nastanka ureznin zaradi ostrih robov stiskalnega fittinga Geberit**

Objemke za stiskanje Geberit se lahko okvarijo zaradi ostrih robov stiskalnega fittinga Geberit.

- ▶ Uporabljajte samo tehnično brezhibne in ustrezno vzdrževane objemke za stiskanje.
- ▶ Po postopku stiskanja preverite, ali ima stiskalni fitting ostre robove, in po potrebi zamenjajte objemko za stiskanje ali pa naj jo preveri pooblaščen servis.

---

## 11 Objemko za stiskanje Geberit odprite in odstranite.

---



Če spoj ni povsem stisnjen, na primer ob prekinitvi toka, ga je treba naknadno stisniti. Pri tem stiskalne čeljusti Geberit ne smete sneti ali zasukati. Naknadno stiskanje se izvede na enak način kot običajno stiskanje. Pri naknadnem stiskanju lahko orodje za stiskanje glede na predhodno stiskanje opravi nekoliko večji prosti hod.

# Stiskanje z objemko za stiskanje Geberit Mapress [2XL] in [3], d108

SL



## OPOZORILO

**Nevarnost poškodb zaradi odletavanja odlomljenih delov pri nepravilni uporabi ali pri uporabi obrabljenih ali poškodovanih objemk za stiskanje in vmesnih čeljusti**

- ▶ Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti uporabljajte le, če so v brezhibnem tehničnem stanju.
- ▶ Prepričajte se, da se uporabljena vmesna čeljust prilega objemki za stiskanje.
- ▶ Po nepravilni ali nenamenski uporabi objemke za stiskanje in vmesne čeljusti ne uporabljajte več in poskrbite, da ju pregleda pooblaščen servis.
- ▶ Nosite primerno varnostno opremo (zaščitna očala, zaščitna čelada itd.).

## POZOR

**Poškodba stiskalnih nastavkov Geberit zaradi nepravilnega stiskanja**

Nepravilno stiskanje lahko poškoduje stiskalne nastavke Geberit.

- ▶ Poškodovane stiskalne nastavke zamenjajte in izločite.
- ▶ Če sumite, da so stiskalni nastavki poškodovani, jih zamenjajte, poškodovane stiskalne nastavke pa naj preveri pooblaščen servis.



Stiskanje z objemko za stiskanje Geberit d108 mm se izvede v dveh stopnjah z dvema različnima vmesnima čeljustma:

- Predhodno stiskanje z objemko za stiskanje in vmesno čeljustjo ZB 323 z oznako o skladnosti  ali ZB 221 z oznako o skladnosti 
- Končno stiskanje z objemko za stiskanje in vmesno čeljustjo ZB 324 z oznako o skladnosti  ali ZB 222 z oznako o skladnosti 

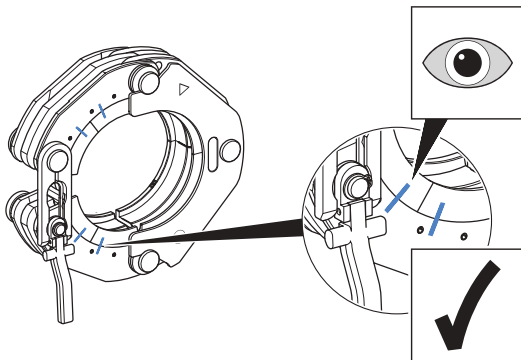
Objemke za stiskanje po pravilnem predhodnem stiskanju ni več mogoče sneti s stiskalnega fittinga.

**1**

Če želite odpreti objemko za stiskanje Geberit, zaklepni sornik pritisnite navznoter in objemko za stiskanje hkrati povlecite narazen pri zaklepni sponi.

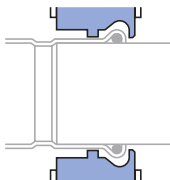
**2**

Preverite gibljivost drsnih segmentov. Zagotovite, da so drsni segmenti premični in da so označevalne črtice na drsnih segmentih in oklepah v isti liniji.



- 
- 3** Odprto objemko za stiskanje nastavite na prstan stiskalnega fittinga.
- 

- 4** Prepričajte se, da je stiskalna kontura objemke za stiskanje Geberit ustrezno nameščena na prstan stiskalnega fittinga Geberit.



- ✓ Objemka za stiskanje je pravilno nameščena, če je centrirna pločevina usmerjena proti cevi.
- 

- 5** Zaklepno spono potisnite na zaklepni sornik, da se zaklepni sornik v položaju 1 zaskoči in da objemka za stiskanje trdno oklene stiskalni fitting.
- 

- 6** Zaprto objemko za stiskanje Geberit obrnite v stiskalni položaj.
- 

- 7** Zagotovite, da sta odklepna ročica in zaklepna spona v isti liniji.
- 

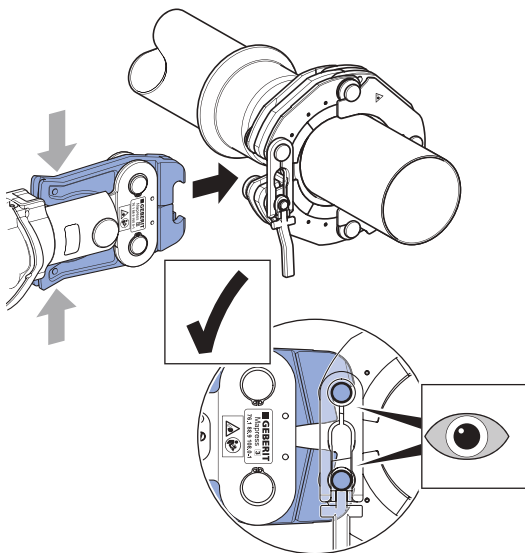
- 8** Vmesno čeljust Geberit ZB 323 ali ZB 221 odprete tako, da ročici čeljusti stisnete skupaj.
-

**POZOR**

**Poškodbe objemke za stiskanje Geberit zaradi nepravilne uporabe vmesnih čeljusti Geberit**

- Zagotovite, da kremplja vmesne čeljusti Geberit vedno povsem objameta nastavek objemke za stiskanje Geberit.

- 9** Kremplja vmesne čeljusti Geberit vstavite v utore objemke za stiskanje Geberit in ju vpnite v nastavka. Zagotovite, da kremplja popolnoma objamata nastavka.



- 10** Spustite obe ročici čeljusti.

**PREVIDNO****Nevarnost zmečkanin**

- ▶ Rok ne zadržujte v bližini objemke za stiskanje Geberit in vmesne čeljusti.

---

**11** Predhodno stisnite stiskalni fitting Geberit. Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

- ✓ Zaklepni sornik je v položaju 2.

---

**12** Odprite vmesno čeljust Geberit in jo ločite od objemke za stiskanje.

- ✓ Predhodno stiskanje je zaključeno.
- ✓ Objemke za stiskanje ni več mogoče odstraniti.
- ✓ Za gotov stisnjeni spoj zamenjajte vmesno čeljust Geberit.

---

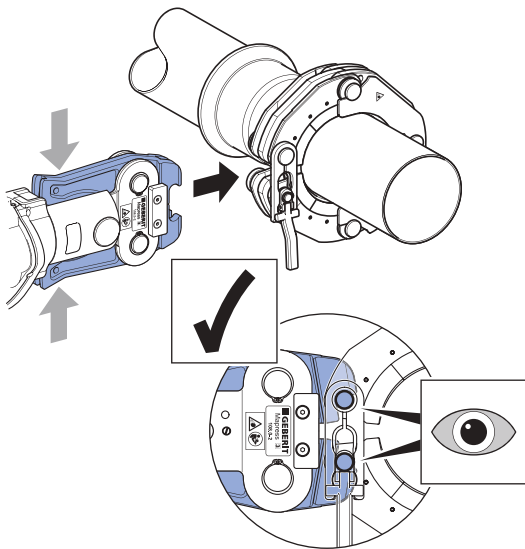
**13** Vmesno čeljust Geberit ZB 324 ali ZB 222 odprete tako, da ročici čeljusti stisnete skupaj.

**POZOR**

**Poškodbe objemke za stiskanje Geberit zaradi nepravilne uporabe vmesnih čeljusti Geberit**

- Zagotovite, da kremplja vmesne čeljusti Geberit vedno povsem objameta nastavek objemke za stiskanje Geberit.

- 14** Kremplja vmesne čeljusti Geberit vstavite v utore objemke za stiskanje Geberit in ju vpnite v nastavka. Zagotovite, da kremplja popolnoma objameta nastavka.



- 15** Spustite obe ročici čeljusti.



**PREVIDNO****Nevarnost zmečkanin**

- ▶ Rok ne zadržujte v bližini objemke za stiskanje Geberit in vmesne čeljusti.

---

**16** Stisnite stiskalni fitting Geberit. Glejte navodila za uporabo posamezne naprave za stiskanje.

- ✓ Zaklepni sornik je v položaju 3.

---

**17** Po postopku stiskanja preverite, ali je objemka za stiskanje Geberit povsem zaprta.

## POZOR

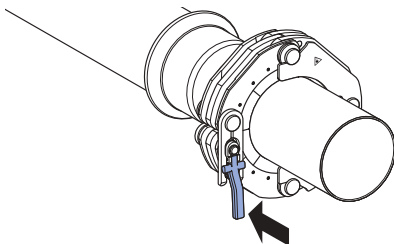
### Netesna povezava zaradi nepravilnega stiskanja

- ▶ Prepričajte se, da je po postopku stiskanja objemka za stiskanje popolnoma zaprta.
- ▶ Objemko za stiskanje Geberit, ki ni popolnoma zaprta, vmesno čeljust in napravo za stiskanje mora pregledati pooblaščen servis.
- ▶ Nepravilno stisnjeni spoj zamenjajte. Spoja ne smete naknadno stisniti.
- ▶ Če po postopku stiskanja na stiskalnem fittingu nastane zarobek, mora objemko za stiskanje in vmesno čeljust pregledati pooblaščen servis.

**18** Odprite vmesno čeljust in jo ločite od objemke za stiskanje.

**19** Odklepno ročico potisnite k objemki za stiskanje, da sprostite zaklepni sornik in objemko za stiskanje.

**20** Objemko za stiskanje povlecite narazen.



✓ Zaklepni sornik je v položaju 1.



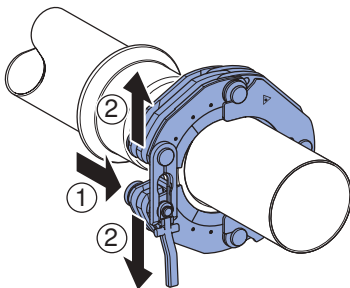
## PREVIDNO

### Nevarnost nastanka ureznin zaradi ostrih robov stiskalnega fittinga Geberit

Objemke za stiskanje Geberit se lahko okvarijo zaradi ostrih robov stiskalnega fittinga Geberit.

- ▶ Uporabljajte samo tehnično brezhibne in ustrezno vzdrževane objemke za stiskanje.
- ▶ Po postopku stiskanja preverite, ali ima stiskalni fitting ostre robove, in po potrebi zamenjajte objemko za stiskanje ali pa naj jo preveri pooblaščen servis.

- 21** Zaklepni sornik pritisnite navznoter ter objemko za stiskanje povlecite narazen in jo odstranite.





Če spoj ni povsem stisnjen, na primer ob prekinitvi toka, ga je treba naknadno stisniti. Pri tem stiskalne čeljusti Geberit ne smete sneti ali zasukati. Naknadno stiskanje se izvede na enak način kot običajno stiskanje. Pri naknadnem stiskanju lahko orodje za stiskanje glede na predhodno stiskanje opravi nekoliko večji prosti hod.

## Vzdrževanje

---

### Pravila za vzdrževanje stiskalnih nastavkov Geberit

V nadaljevanju navedene intervale vzdrževanja in servisna dela morate iz varnostnih razlogov obvezno upoštevati in jih izvajati, kot je predpisano. Enako velja za obvezna pravila za vzdrževanje naprav za stiskanje. Objemke za stiskanje in vmesne čeljusti Geberit, ki niso strokovno vzdrževane oziroma sploh niso vzdrževane, lahko povzročijo nesreče s poškodbami.

Obvezno upoštevajte intervale vzdrževanja in servisna dela, opisana v nadaljevanju:

| Interval vzdrževanja                                 | Servisno delo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Redno, pred uporabo, na začetku delovnega dne</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite, ali imata objemka za stiskanje in vmesna čeljust Geberit zunanje pomanjkljivosti, kot so poškodbe, razpoke v materialu, rja in drugi znaki obrabe. Če odkrijete pomanjkljivosti, zamenjajte objemko za stiskanje oziroma vmesno čeljust ali zagotovite, da bodo pomanjkljivosti odpravili v pooblaščenem servisu.</li> <li>• Objemka za stiskanje:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Stiskalno konturo in zgibe popršite z mazivom, ki ga priporoča Geberit, in jih očistite s krpo.</li> <li>– S stiskalne konture odstranite obloge.</li> <li>– Preverite gibljivost zgibov objemke in drsnih segmentov. Zgibe in segmente po potrebi večkrat premaknite, da se gibljivost znova vzpostavi.</li> </ul> </li> <li>• Vmesna čeljust:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Celotno vmesno čeljust popršite z mazivom, ki ga priporoča Geberit, in jo očistite s krpo.</li> <li>– Preverite gibljivost ročic čeljusti in zgibov vmesne čeljusti. Ročici čeljusti po potrebi večkrat premaknite, da se gibljivost znova vzpostavi.</li> </ul> </li> </ul> |

| Interval vzdrževanja                                                                         | Servisno delo                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po vsakih 3000 stiskanjih ali najkasneje po enem letu v skladu s podatki na servisni nalepki | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stopnjo obrabe objemke za stiskanje in vmesne čeljusti naj preveri pooblaščen servis.</li> </ul> |

2 / 2

## Pooblaščen servis

Za naslove pooblaščenih servisov lahko povprašate pri prodajnih podjetjih Geberit.

# Odstranjevanje

---

## Odstranjevanje stiskalnih nastavkov Geberit

Stiskalni nastavki Geberit so izdelani iz jekla. Zato dotrajani stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) ne spadajo med ostale odpadke. Stiskalne nastavke vrnite podjetju Geberit, ki jih bo strokovno odstranilo, ali pa jih odnesite na lokalno sprejemno mesto za odpadne kovine.

## Skladnost

---

### Izjava o skladnosti za stiskalne nastavke Geberit

Stiskalni nastavki Geberit (stiskalne čeljusti, objemke za stiskanje, vmesne čeljusti) so del sistema in nimajo lastne izjave o skladnosti. Ustrezne izjave o skladnosti so priložene napravam za stiskanje.

### Pooblaščenec za dokumentacijo

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## **Namjenska uporaba**

Obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress služe isključivo stiskanju sistemskih cijevi i fittinga za stiskanje Geberit Mapress.

Pritom se obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress smiju upotrijebiti samo u sljedećim uređajima za stiskanje:

- Geberit uređaji za stiskanje koji su označeni istom oznakom kompatibilnosti **2XL** ili **3** kao što su označeni obujmica za stiskanje i adapteri Geberit Mapress.
- Uređaji za stiskanje drugih proizvođača koje je Geberit odobrio za obradu GeberitMapress sistemskih cijevi i fittinga za stiskanje. → Vidi Tehničke informacije „Kompatibilni uređaji za stiskanje za sisteme stiskanja Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex”.

Geberit nije ispitao pogodnost drugih uređaja za stiskanje za obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress. Uporaba uređaja za stiskanje s prevelikom snagom stiskanja može znatno skratiti vijek trajanja obujmica za stiskanje i adaptera.



Upotrebljavajte samo obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress koji odgovaraju promjeru fittinga za stiskanje Geberit Mapress koje treba obraditi.

## Nenamjenska uporaba

---



### UPOZORENJE

**Opasnost od ozljeda u slučaju upotrebe u uređajima za stiskanje s prevelikom snagom stiskanja**

- Upotrebljavajte samo uređaje za stiskanje u skladu s namjenskom uporabom.

Obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress namijenjeni su isključivo za primjenu u skladu s ovim uputama za korištenje. Uporabe u druge svrhe smatraju se nepropisnima i mogu prouzročiti teške ozljede ili smrt.

Obujmice za stiskanje i adapteri Geberit Mapress nisu namijenjeni za primjenu u sljedećim pogonskim strojevima:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## HR **Kvalifikacija korisnika**

Bez prikladne izobrazbe korisnici ne mogu prepoznati ili ne mogu dobro procijeniti opasnosti koje proizlaze iz procesa stiskanja. Stoga mogu ozlijediti sebe ili druge osobe.

- Obujmice za stiskanje i adaptere Geberit Mapress smiju upotrebljavati samo tehnički stručnjaci za instalacije cjevovoda.
- Korisnici moraju biti upoznati s lokalnim sigurnosnim propisima i primjenjivati ih.
- Korisnici koji prvi put rade s Geberit obujmicama za stiskanje i Geberit adapterima moraju dobiti objašnjenje o sigurnom rukovanju od stručne osobe ili sudjelovati na stručnom tečaju.

## **Pridržavanje napomena i uputa**

Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu prouzročiti ozljede.

- Prije puštanja u pogon treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute uređaja za stiskanje, Geberit obujmice za stiskanje i Geberit adaptera te ih se pridržavati.
- Pročitajte sigurnosne napomene za potrošna sredstva koja se koriste te ih se pridržavajte.
- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

# Izbjegavanje opasnosti zbog neispravnih nastavaka za stiskanje Geberit

---



## UPOZORENJE

### Opasnost od ozljede zbog letećih krhotina

- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu kacigu.

Geberit nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) izloženi su velikim silama tijekom procesa stiskanja te se troše. Uporaba istrošenih ili oštećenih Geberit nastavaka za stiskanje može uzrokovati teške ozljede ili smrt.

- Nastavke za stiskanje upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju.
- Redovito održavajte nastavke za stiskanje. → Vidi „Pravila za održavanje nastavaka za stiskanje Geberit”, stranica 238.
- Nastavke za stiskanje čuvajte samo u suhim prostorijama.
- Nastavke za stiskanje transportirajte u transportnom kovčegu, zaštićene od udaraca.

- HR
- Prije svake primjene redovito provjeravajte imaju li nastavci za stiskanje nedostatke i jesu li oštećeni. Osobito provjerite ima li napuklina materijala na kontaktnoj površini i prirubnicama.
  - U slučaju napuklina materijala: odmah uklonite nastavke za stiskanje, označite ih kao neispravne i nemojte ih više upotrebljavati.

# Prevenција oštećenja obujmica za stiskanje Geberit zbog pogrešnog stiskanja

---



## UPOZORENJE

### Opasnost od ozljede zbog uporabe pogrešnih nastavaka za stiskanje

- Upotrebljavajte samo nastavke za stiskanje koji odgovaraju promjeru fittinga za stiskanje kojeg treba obraditi.

Geberit nastavci za stiskanje mogu se oštetiti zbog pogrešnog stiskanja ili uporabe, kao, na primjer, zbog stiskanja zajedno sa stranim tijelima.

- Upotrebljavajte samo obujmice za stiskanje i adaptere Geberit koji su označeni istom oznakom kompatibilnosti.
- Nastavke za stiskanje nemojte nakriviti na fittingu za stiskanje.
- Kandže adaptera ispravno objesite u obujmicu za stiskanje.
- Kod sumnje na oštećenje nastavka za stiskanje zamijenite nastavak za stiskanje, a oštećeni nastavak za stiskanje dajte provjeriti u ovlaštenu specijaliziranu servisnu radionicu.

## HR **Uporaba osobne zaštitne opreme**

Bez prikladne zaštitne opreme može doći do teških ozljeda ili smrti osoba zbog letećih krhotina nastavaka za stiskanje Geberit.

- Tijekom procesa stiskanja nosite zaštitnu kacigu, zaštitne naočale i zaštitne cipele.

## **Održavanje i popravci samo u specijaliziranim servisnim radionicama**

Uređaji za stiskanje Geberit i nastavci za stiskanje Geberit koji nisu održavani ili nisu stručno održavani mogu prouzročiti teške ozljede.

- Obavezno se pridržavajte termina sljedećeg održavanja koji je naveden na servisnoj naljepnici.
- Održavanje i popravke smiju provoditi samo ovlaštene specijalizirane servisne radionice.
- Uređaj za stiskanje Geberit i nastavke za stiskanje Geberit održavajte u skladu s propisima. → Vidi „Održavanje”, stranica 238.

# Objašnjenje simbola

## Simboli u uputama

| Simbol                                                                              | Značenje                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>UPOZORENJE</b><br>Označava opasnost koja može prouzročiti smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne. |
|    | <b>OPREZ</b><br>Označava opasnost koja može prouzročiti ozljede ako se ne izbjegne.                     |
|                                                                                     | <b>POZOR</b><br>Označava opasnost koja može prouzročiti materijalnu štetu ako se ne izbjegne.           |
|    | Upućuje na dodatnu informaciju.                                                                         |
|   | Upućuje na potrebu provođenja vizualne kontrole.                                                        |
|  | Upućuje na ispravnu primjenu.                                                                           |

| Simbol     | Značenje                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2XL</b> | Oznaka kompatibilnosti: ukazuje na uporabu kompatibilnih uređaja za stiskanje. |
| <b>3</b>   |                                                                                |

2 / 2

## Simboli na proizvodu

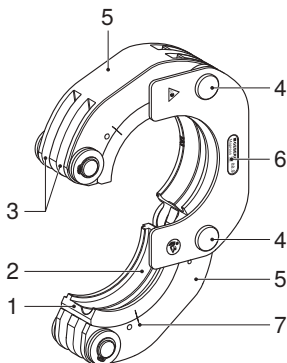
| Simbol                                                                            | Značenje                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opasnost od letećih krhotina.                                                                                       |
|  | Prije puštanja u pogon i uporabe pročitajte priložene sigurnosne napomene i uputu za Geberit nastavak za stiskanje. |
|  | Servisna naljepnica: Navodi datum sljedećeg održavanja.                                                             |
| <b>2XL</b>                                                                        | Oznaka kompatibilnosti: ukazuje na uporabu kompatibilnih uređaja za stiskanje.                                      |
| <b>3</b>                                                                          |                                                                                                                     |



# Opis proizvoda

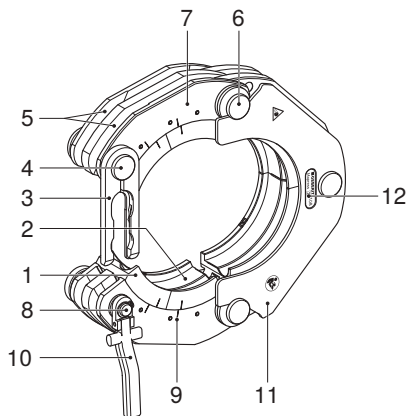
## Struktura obujmica za stiskanje Geberit Mapress i adaptera Geberit

Geberit Mapress obujmice za stiskanje [2XL] i [3]



Slika 1: Geberit Mapress obujmica za stiskanje d76.1 i d88.9

- 1 Klizni dijelovi
- 2 Kontaktna površina
- 3 Utori
- 4 Zglobovi obujmice
- 5 Omotači
- 6 Oznaka kompatibilnosti
- 7 Oznake

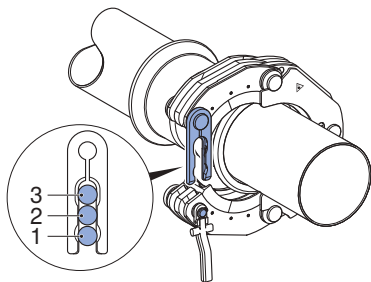


Slika 2: Geberit Mapress objumica za stiskanje d108

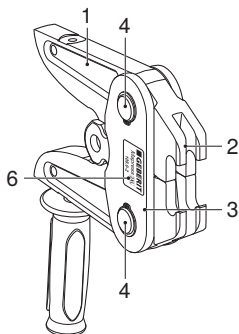
- 1 Klizni dijelovi
- 2 Kontaktna površina
- 3 Ušica za zaključavanje
- 4 Klin i kontakt
- 5 Utori
- 6 Zglobovi objumice
- 7 Omotači
- 8 Klin za zaključavanje s kontaktom
- 9 Oznake
- 10 Poluga za oslobađanje
- 11 Ploča za centriranje
- 12 Oznaka kompatibilnosti

Pozicija klina za zaključavanje u ušici za zaključavanje pokazuje stanje procesa stiskanja:

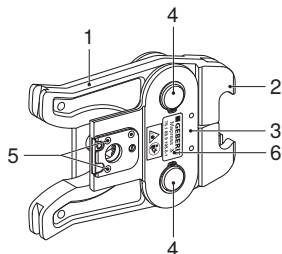
- Pozicija 1: Obujmica za stiskanje je položena
- Pozicija 2: Spoj je stisnut
- Pozicija 3: Spoj je završno stisnut



## HR Geberit Mapress adapter [2XL] i [3]



Slika 3: Geberit Mapress adapter [2XL], ZB 221 i ZB 222



Slika 4: Geberit Mapress adapter [3], ZB 323 i ZB 324

- 1 Poluga čeljusti
- 2 Kandža
- 3 Prirubnica
- 4 Zglobovi čeljusti
- 5 Električni kontakti
- 6 Oznaka kompatibilnosti

# Upotreba

---

## Umetanje adaptera Geberit u uređaj za stiskanje

---



### OPREZ

**Opasnost od ozljeda uslijed pada neosiguranih nastavaka za stiskanje Geberit**

- Pri umetanju nastavaka za stiskanje (čeljusti za stiskanje, adaptera) Geberit u prihvat alata uređaj za stiskanje držite uspravno.

---

### POZOR

#### Oštećenje uređaja zbog pogrešne uporabe

- Upotrebljavajte samo nastavke za stiskanje (čeljusti za stiskanje, adaptere) Geberit koji imaju istu oznaku kompatibilnosti kao i uređaj za stiskanje.
- 
- Geberit adapter umetnite u uređaj za stiskanje kako je opisano. → Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

# HR Stiskanje s Geberit Mapress obujmicom za stiskanje [2XL] i [3], d76,1 i d88,9

---



## UPOZORENJE

**Opasnost od ozljeda zbog izlijetanja krhotina u slučaju pogrešne primjene kao i u slučaju korištenja istrošenih ili oštećenih obujmica za stiskanje i adaptera**

- ▶ Obujmice za stiskanje i adaptere upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Osigurajte da upotrijebljeni adapter odgovara obujmici za stiskanje.
- ▶ Nakon pogrešne primjene ili nenamjenske uporabe nemojte više upotrebljavati obujmicu za stiskanje i adapter nego ih dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- ▶ Nosite prikladnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitnu kacigu itd.).

---

## POZOR

### Oštećenje Geberit nastavka za stiskanje slijed pogrešnog stiskanja

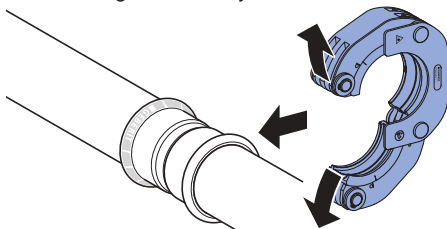
Pogrešno stiskanje može oštetiti Geberit nastavke za stiskanje.

- ▶ Zamijenite i izdvojite oštećene nastavke za stiskanje.
- ▶ Pri sumnji na oštećenje nastavka za stiskanje zamijenite nastavak za stiskanje, a oštećeni nastavak za stiskanje dajte na provjeru ovlaštenoj servisnoj radionici.

---

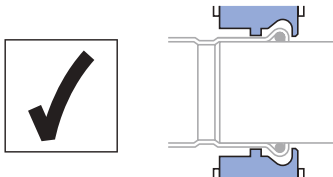
**1**

Za otvaranje Geberit obujmice za stiskanje segmente obujmice razvucite pa obujmicu za stiskanje položite oko Geberit fittinga za stiskanje.



- 
- 2** Provjerite pokretljivost kliznih dijelova. Osigurajte da su klizni dijelovi pokretni i da oznake na kliznim dijelovima i omotačima tvore jednu crtu.
- 

- 3** Pobrinite se da je kontaktna površina Geberit obujmice za stiskanje ispravno postavljena na ojačanje Geberit fittinga za stiskanje.



- ✓ Obujmica za stiskanje ispravno je postavljena kad ploča za centriranje pokazuje u smjeru cijevi.
- 

- 4** Zatvorenu Geberit obujmicu za stiskanje okrenite u položaj za stiskanje.
- 

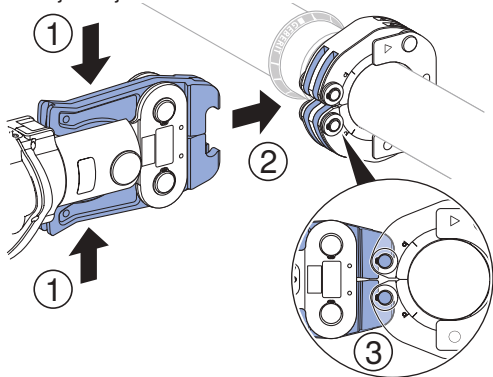
- 5** Za otvaranje Geberit adaptera ZB 323 ili ZB 221 pritisnite obje poluge čeljusti.



**POZOR****Oštećenje obujmice za stiskanje Geberit u slučaju neispravne uporabe adaptera Geberit**

- Pobrinite se da kandže adaptera Geberit uvijek potpuno obuhvaćaju klinove obujmice za stiskanje Geberit.

- 6** Kandže Geberit adaptera uvedite u utore Geberit obujmice za stiskanje i objesite u klinove.



**7** Pustite obje poluge čeljusti.



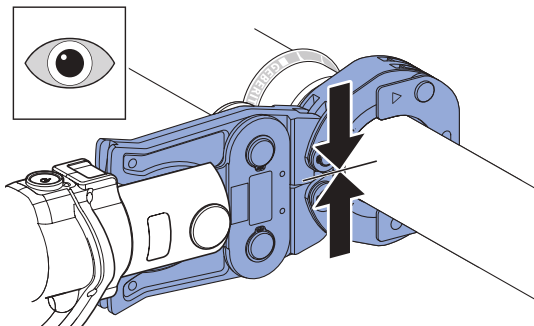
**OPREZ**

**Opasnost od prignječenja**

- Šake držite podalje od obujmice za stiskanje i adaptera Geberit.

**8** Stisnite Geberit fitting za stiskanje. Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

**9** Nakon procesa stiskanja provjerite je li Geberit obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.



---

## POZOR

### Propusnost spoja u slučaju pogrešnog stiskanja

- ▶ Osigurajte da je obujmica za stiskanje nakon procesa stiskanja potpuno zatvorena.
- ▶ Nepotpuno zatvorenu obujmicu za stiskanje Geberit zajedno s adapterom i uređajem za stiskanje dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- ▶ Zamijenite pogrešno stisnuti spoj. Isti se ne smije naknadno stiskati.
- ▶ Ako nakon procesa stiskanja nastanu oštri rubovi na fittingu za stiskanje, obujmicu za stiskanje zajedno s adapterom dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.

- 
- 10** Otvorite Geberit adapter i otpustite ga s Geberit obujmice za stiskanje.

**OPREZ****Opasnost od porezotina na oštrim bridovima Geberit fittinga za stiskanje**

Neispravne Geberit obujmice za stiskanje mogu prouzročiti oštre bridove na Geberit fittingu za stiskanje.

- ▶ Upotrebljavajte samo tehnički besprijekorne i održavane obujmice za stiskanje.
- ▶ Nakon procesa stiskanja provjerite postoje li oštri rubovi na fittingu za stiskanje te ako je potrebno zamijenite obujmicu za stiskanje ili je dajte provjeriti ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.

---

**11** Otvorite i skinite Geberit obujmicu za stiskanje.

---



Ako neki stisnuti spoj nije potpuno stisnut, na primjer kod prekida struje, treba ga dodatno stiskati. Pritom se čeljust za stiskanje ili obujmica za stiskanje Geberit ne smije skinuti niti zakrenuti. Dodatno stiskanje provodi se kao normalno stiskanje. Kod dodatnog stiskanja može doći do velikog praznog hoda alata za stiskanje, ovisno o tome koliko je bilo prethodnog stiskanja.

# Stiskanje s Geberit Mapress obujmicom za stiskanje [2XL] i [3], d108

---



## UPOZORENJE

**Opasnost od ozljeda zbog izljetanja krhotina u slučaju pogrešne primjene kao i u slučaju korištenja istrošenih ili oštećenih obujmica za stiskanje i adaptera**

- ▶ Obujmice za stiskanje i adaptere upotrebljavajte samo u tehnički besprijekornom stanju.
  - ▶ Osigurajte da upotrijebljeni adapter odgovara obujmici za stiskanje.
  - ▶ Nakon pogrešne primjene ili nenamjenske uporabe nemojte više upotrebljavati obujmicu za stiskanje i adapter nego ih dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
  - ▶ Nosite prikladnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitnu kacigu itd.).
- 

## POZOR

### **Oštećenje Geberit nastavka za stiskanje slijed pogrešnog stiskanja**

Pogrešno stiskanje može oštetiti Geberit nastavke za stiskanje.

- ▶ Zamijenite i izdvojite oštećene nastavke za stiskanje.
  - ▶ Pri sumnji na oštećenje nastavka za stiskanje zamijenite nastavak za stiskanje, a oštećeni nastavak za stiskanje dajte na provjeru ovlaštenoj servisnoj radionici.
-



Stiskanje s Geberit obujmicom za stiskanje d108 odvija se u dva stupnja s dva različita adaptera:

- Stiskanje s obujmicom za stiskanje i adapterom ZB 323 s oznakom kompatibilnosti **3** ili ZB 221 s oznakom kompatibilnosti **2XL**
- Završno stiskanje s obujmicom za stiskanje i adapterom ZB 324 s oznakom kompatibilnosti **3** ili ZB 222 s oznakom kompatibilnosti **2XL**

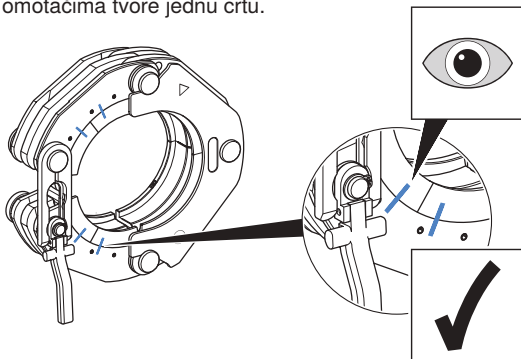
Nakon ispravnog stiskanja obujmica za stiskanje više se ne može skinuti s fittinga za stiskanje.

**1**

Za otvaranje obujmice za stiskanje Geberit utisnite klin za zaključavanje i istovremeno razdvojite obujmicu za stiskanje povlačeći za ušicu za zaključavanje.

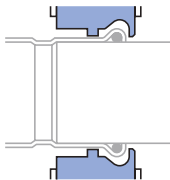
**2**

Provjerite pokretljivost kliznih dijelova. Osigurajte da su klizni dijelovi pokretni i da oznake na kliznim dijelovima i omotačima tvore jednu crtu.



- 
- 3** Otvorenu obujmicu za stiskanje postavite na ojačanje fittinga za stiskanje.
- 

- 4** Pobrinite se da je kontaktna površina Geberit obujmice za stiskanje ispravno postavljena na ojačanje Geberit fittinga za stiskanje.



- ✓ Obujmica za stiskanje ispravno je postavljena kad ploča za centriranje pokazuje u smjeru cijevi.
- 

- 5** Ušicu za zaključavanje gurnite na klin za zaključavanje dok se klin za zaključavanje ne uklopi u poziciji 1 i dok obujmica za stiskanje čvrsto ne obuhvati fitting za stiskanje.
- 

- 6** Zatvorenu Geberit obujmicu za stiskanje okrenite u položaj za stiskanje.
- 

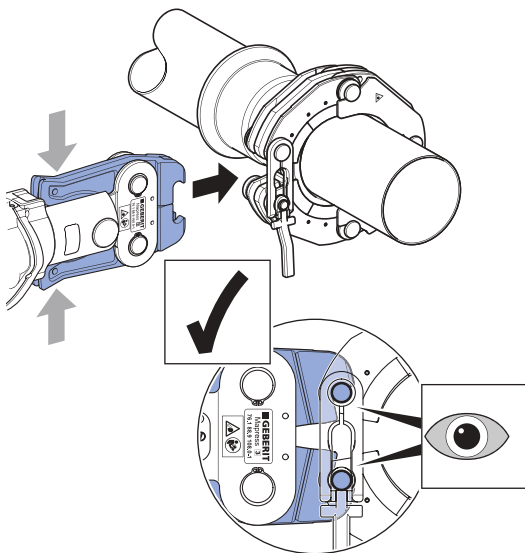
- 7** Osigurajte da poluga za oslobađanje i ušica za zaključavanje tvore jednu crtu.
- 

- 8** Za otvaranje Geberit adaptera ZB 323 ili ZB 221 pritisnite obje poluge čeljusti.
-

**POZOR****Oštećenje obujmice za stiskanje Geberit u slučaju neispravne uporabe adaptera Geberit**

- Pobrinite se da kandže adaptera Geberit uvijek potpuno obuhvaćaju klinove obujmice za stiskanje Geberit.

- 9** Kandže Geberit adaptera uvedite u utore Geberit obujmice za stiskanje i objesite u klinove. Osigurajte da kandže potpuno obuhvaćaju klinove.



- 10** Pustite obje poluge čeljusti.



**OPREZ****Opasnost od prignječenja**

- ▶ Šake držite podalje od obujmice za stiskanje i adaptera Geberit.

---

**11** Stisnite Geberit fitting za stiskanje. Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

- ✓ Klin za zaključavanje nalazi se u poziciji 2.

---

**12** Otvorite Geberit adapter i odvojite ga od obujmice za stiskanje.

- ✓ Prethodno stiskanje je završeno.
- ✓ Obujmica za stiskanje više se ne može skinuti.
- ✓ Za završno stiskanje zamijenite Geberit adapter.

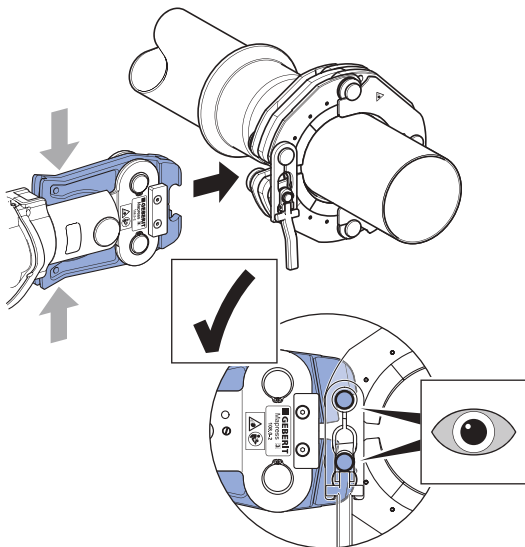
---

**13** Za otvaranje Geberit adaptera ZB 324 ili ZB 222 pritisnite obje poluge čeljusti.

**POZOR****Oštećenje obujmice za stiskanje Geberit u slučaju neispravne uporabe adaptera Geberit**

- Pobrinite se da kandže adaptera Geberit uvijek potpuno obuhvaćaju klinove obujmice za stiskanje Geberit.

- 14** Kandže Geberit adaptera uvedite u utore Geberit obujmice za stiskanje i objesite u klinove. Osigurajte da kandže potpuno obuhvaćaju klinove.



- 15** Pustite obje poluge čeljusti.

**OPREZ****Opasnost od prignječenja**

- ▶ Šake držite podalje od obujmice za stiskanje i adaptera Geberit.

---

**16** Stisnite Geberit fitting za stiskanje. Vidi pogonske upute dotičnog uređaja za stiskanje.

- ✓ Klin za zaključavanje nalazi se u poziciji 3.

---

**17** Nakon procesa stiskanja provjerite je li Geberit obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.

**POZOR****Propusnost spoja u slučaju pogrešnog stiskanja**

- ▶ Osigurajte da je obujmica za stiskanje nakon procesa stiskanja potpuno zatvorena.
- ▶ Nepotpuno zatvorenu obujmicu za stiskanje Geberit zajedno s adapterom i uređajem za stiskanje dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.
- ▶ Zamijenite pogrešno stisnuti spoj. Isti se ne smije naknadno stiskati.
- ▶ Ako nakon procesa stiskanja nastanu oštri rubovi na fittingu za stiskanje, obujmicu za stiskanje zajedno s adapterom dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.

---

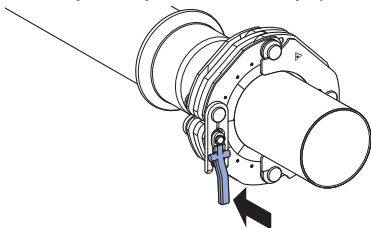
**18** Otvoriti adapter i odvojiti od obujmice za stiskanje.

---

**19** Polugu za oslobađanje pritisnite prema obujmici za stiskanje kako biste deblokirali klin za zaključavanje i otpustili obujmicu za stiskanje.

---

**20** Razdvojite obujmicu za stiskanje povlačenjem.



✓ Klin za zaključavanje nalazi se u poziciji 1.



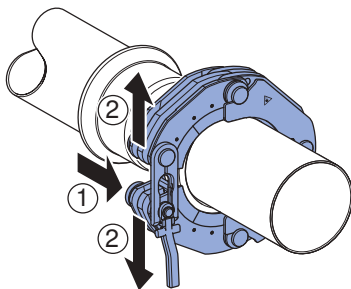
## OPREZ

### Opasnost od porezotina na oštrim bridovima Geberit fittinga za stiskanje

Neispravne Geberit obujmice za stiskanje mogu prouzročiti oštre bridove na Geberit fittingu za stiskanje.

- ▶ Upotrebljavajte samo tehnički besprijekorne i održavane obujmice za stiskanje.
- ▶ Nakon procesa stiskanja provjerite postoje li oštri rubovi na fittingu za stiskanje te ako je potrebno zamijenite obujmicu za stiskanje ili je dajte provjeriti ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.

- 21** Utisnite klin za zaključavanje, razdvojite obujmicu za stiskanje povlačenjem i skinite.





Ako neki stisnuti spoj nije potpuno stisnut, na primjer kod prekida struje, treba ga dodatno stiskati. Pritom se čeljust za stiskanje ili obujmica za stiskanje Geberit ne smije skinuti niti zakrenuti. Dodatno stiskanje provodi se kao normalno stiskanje. Kod dodatnog stiskanja može doći do velikog praznog hoda alata za stiskanje, ovisno o tome koliko je bilo prethodnog stiskanja.

## Održavanje

---

### Pravila za održavanje nastavaka za stiskanje Geberit

Iz sigurnosnih se razloga obvezno pridržavajte sljedećih intervala održavanja i provodite navedene radove na održavanju. To isto vrijedi i za obvezna pravila za održavanje uređaja za stiskanje. Geberit obujmice za stiskanje i adapteri koji nisu održavani ili nisu stručno održavani, mogu prouzročiti nezgode s ozljedama.

Obvezno se pridržavajte intervala održavanja i radova na održavanju opisanih u nastavku:

| Interval održavanja                                     | Rad na održavanju                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Redovito, prije primjene, na početku radnog dana</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite imaju li Geberit obujmica za stiskanje i adapter vanjske nedostatke, kao što su oštećenja, napukline materijala i druge pojave istrošenosti. Ako postoje nedostaci, zamijenite obujmicu za stiskanje i adapter ili dajte ukloniti nedostatke u ovlaštenoj servisnoj radionici.</li> <li>• Obujmica za stiskanje:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poprskajte kontaktu površinu i zglobove mazivom koje preporučuje društvo Geberit i očistite ih krpom.</li> <li>– Uklonite nakupine na kontaktnoj površini.</li> <li>– Provjerite lakoću hoda zglobova obujmice i kliznih dijelova. Ako je potrebno, više puta aktivirajte zglobove i segmente sve dok se ponovno ne postigne lakoća hoda.</li> </ul> </li> <li>• Adapter:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poprskajte cijeli adapter mazivom koje preporučuje društvo Geberit i očistite ga krpom.</li> <li>– Provjerite lakoću hoda poluge čeljusti i zglobova čeljusti adaptera. Ako je potrebno, više puta aktivirajte polugu čeljusti sve dok se ponovno ne postigne lakoća hoda.</li> </ul> </li> </ul> |

| Interval održavanja                                                                                 | Rad na održavanju                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nakon svakih 3000 stiskanja ili najkasnije nakon godinu dana prema podacima na servisnoj naljepnici | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stupanj istrošenosti obujmice za stiskanje i adaptera dajte provjeriti u ovlaštenoj specijaliziranoj servisnoj radionici.</li></ul> |

2 / 2

## Ovlaštene servisne radionice

Adrese ovlaštenih servisnih radionica možete upitom zatražiti od prodajne kompanije tvrtke Geberit.



# Zbrinjavanje

---

## Zbrinjavanje nastavaka za stiskanje Geberit

Geberit nastavci za stiskanje izrađeni su od čelika. Stoga istrošeni Geberit nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) nisu dio kućnog otpada. Radi propisnog zbrinjavanja valja ih odnijeti izravno proizvođaču Geberit ili u lokalno sakupljalište starog metala.

## Sukladnost

---

### Izjava o sukladnosti za nastavke za stiskanje Geberit

Nastavci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, adapteri) Geberit dio su sustava i nemaju vlastitu izjavu o sukladnosti. Odgovarajuće izjave o sukladnosti priložene su uređajima za stiskanje.

### Ovlaštenik za dokumentaciju

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## Namenska upotreba

Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti isključivo služe za stezanje Geberit Mapress sistemskih cevi i spojnih elemenata za stiskanje.

Pri tome, GeberitMapress obujmice za stiskanje i međučeljusti smeju da se koriste samo u sledećim uređajima za stiskanje:

- Geberit uređaji za stiskanje, koji su označeni istom oznakom kompatibilnosti **2XL** ili **3** koji su označeni kao Geberit Mapress obujmica za stiskanje i međučeljusti.
- Uređaji za stiskanje drugih proizvođača, koje je Geberit odobrio za obradu Geberit Mapress sistemskih cevi i spojnih elemenata za stiskanje.  
→ Pogledajte tehničku informaciju „Kompatibilni uređaji za stiskanje za sisteme sa stiskanjem Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex“.

Geberit nije proverio pogodnost drugih uređaja za stiskanje za Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti. Korišćenje uređaja za stiskanje sa prevelikom snagom stiskanja može znatno skratiti vek trajanja obujmica za stiskanje i međučeljusti.

Koristite samo Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti, koje odgovaraju prečniku Geberit Mapress spojnog elementa za stiskanje koji se obrađuje.

## Nenamenska upotreba

---



### UPOZORENJE

**Opasnost od povreda pri upotrebi u uređajima za stiskanje sa većom snagom stiskanja**

- Uređaje za stiskanje koristiti samo u skladu sa namenskom upotrebom.

Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti su namenjene isključivo za upotrebu u skladu sa ovim uputstvom za rukovanje. Drugačije primene se smatraju nenamenskim i mogu da dovedu do teških povreda ili smrti.

GeberitMapress obujmice za stiskanje i međučeljusti nisu namenjene za upotrebu u sledećim pogonskim mašinama:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## **Kvalifikacija korisnika**

Korisnici ne mogu bez odgovarajućeg stručnog obrazovanja prepoznati, odnosno pravilno proceniti opasnosti koje nosi proces stiskanja. Na taj način mogu da nanesu povrede sebi ili drugim licima.

- Geberit Mapress obujmice za stiskanje i međučeljusti smeju da koriste samo tehnički stručnjaci za cevovodne instalacije.
- Korisnici moraju da budu upoznati sa specifičnim državnim bezbednosnim propisima i iste primenjivati.
- Stručnjak mora da objasni korisnicima, koji po prvi put rade sa Geberit obujmicama za stiskanje i Geberit međučeljustima bezbedan način rukovanja ili korisnik treba da učestvuje na stručnom seminaru.

## Poštovanje napomena i smernica

Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i instrukcija može da dovede do povreda.

- Pre puštanja u rad, pročitati i uvažiti sva bezbednosna uputstva i instrukcije za uređaj za stiskanje, Geberit obujmicu za stiskanje i Geberit međučeljusti.
- Pročitati i uvažiti bezbednosna uputstva za potrošna sredstva koja se koriste.
- Sačuvati sve bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

## Izbegavanje opasnosti usled neispravnih Geberit dodataka za stiskanje

---



### UPOZORENJE

**Opasnost od povreda usled razletanja polomljenih delova**

- Nositi zaštitne naočare i zaštitni šlem.

Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) su u procesu stiskanja izloženi velikim silama, pri čemu dolazi do habanja. Upotreba pohabanih ili oštećenih Geberit dodataka za stiskanje može da dovede do teških povreda ili smrtnog ishoda.

SR

- Dodatke za stiskanje koristite samo ako su u tehnički besprekornom stanju.
- Dodatke za stiskanje redovno održavati. → Pogledajte „Pravila za održavanje Geberit dodataka za stiskanje”, strana 272.
- Dodatke za stiskanje čuvati samo u suvim prostorijama.
- Dodatke za stiskanje transportovati u koferu za transport, zaštićeno od udara.
- Pre i nakon svake upotrebe, proverite da li na dodacima za stiskanje ima nedostataka i oštećenja. Posebno je proveriti naprsline na materijalu u konturi presovanja i na prirubnicama.
- U slučaju naprslina na materijalu: Dodatke za stiskanje odmah zamenite, označite kao defektne i više ih nemojte koristiti.

# Izbegavanje oštećenja na Geberit dodacima za stiskanje pogrešnim stiskanjem

---



## UPOZORENJE

### Opasnost od povreda usled upotrebe pogrešnih dodataka za stiskanje

- Koristite samo dodatke za stiskanje koji odgovaraju prečniku spojnog elementa za stiskanje koji se obrađuje.

Geberit dodaci za stiskanje mogu da se oštete pogrešnim stiskanjem ili pogrešnom upotrebom, na primer stiskanjem stranih tela.

- Koristite samo Geberit međučeljusti i obujmice za stiskanje koji su obeleženi istom oznakom kompatibilnosti.
- Ne krivite ivice dodataka za stiskanje na spojnom elementu za stiskanje.
- Pravilno obesite kandže međučeljusti u obujmicu za stiskanje.
- U slučaju sumnje da postoji oštećenje dodatka za stiskanje, zamenite ga, a oštećeni dodatak za stiskanje odnesite na proveru u ovlašćenu specijalizovanu radionicu.

## SR **Obavezna upotreba lične zaštitne opreme**

Bez odgovarajuće zaštitne opreme, osobe mogu da budu teško ili smrtno povređene usled razletanja polomljenih komada Geberit dodataka za stiskanje.

- Tokom postupka stiskanja nosite zaštitni šlem, zaštitne naočare i sigurnosnu obuću.

## **Održavanje i popravke samo u stručnim radionicama**

Geberit uređaji za stiskanje i Geberit dodaci za stiskanje, koji se ne održavaju stručno, mogu da izazovu teške nesreće.

- Obavezno poštovati vreme sledećeg održavanja koje je naznačeno na servisnoj nalepnici.
- Održavanje i popravke treba obavljati samo u ovlašćenim specijalizovanim servisima.
- Održavanje Geberit uređaja za stiskanje i Geberit dodataka za stiskanje vršiti u skladu sa propisima. → Pogledati „Održavanje”, strana 272.



# Objašnjenje simbola

## Simboli u uputstvu

| Simbol                                                                              | Značenje                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>UPOZORENJE</b><br>Označava opasnost koja, ako se ne spreči, može da dovede do smrti ili teških telesnih povreda. |
|    | <b>OPREZ</b><br>Označava opasnost koja, ako se ne spreči, može da dovede do povreda.                                |
|                                                                                     | <b>PAŽNJA</b><br>Označava opasnost, koja, ako se ne spreči, može da dovede do oštećenja materijala.                 |
|    | Ukazuje na dodatnu informaciju.                                                                                     |
|   | Ukazuje na to da je potrebno izvršiti vizuelnu kontrolu.                                                            |
|  | Ukazuje na pravilnu primenu.                                                                                        |

| Simbol     | Značenje                                                                        |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2XL</b> | Oznaka kompatibilnosti: Ukazuje na upotrebu kompatibilnih uređaja za stiskanje. |
| <b>3</b>   |                                                                                 |

2 / 2

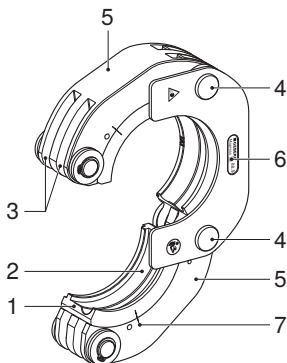
## Simboli na proizvodu

| Simbol                                                                            | Značenje                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Opasnost usled razletanja polomljenih delova.                                                                              |
|  | Pročitati priložena bezbednosna uputstva i instrukcije pre puštanja uređaja u rad i upotrebe Geberit dodatka za stiskanje. |
|  | Servisna nalepnica: Navodi vreme sledećeg održavanja.                                                                      |
| <b>2XL</b>                                                                        | Oznaka kompatibilnosti: Ukazuje na upotrebu kompatibilnih uređaja za stiskanje.                                            |
| <b>3</b>                                                                          |                                                                                                                            |

# Opis proizvoda

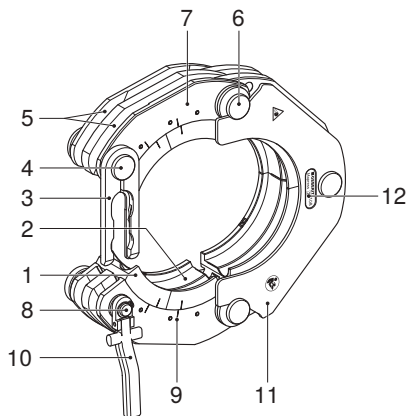
## Struktura Geberit Mapress obujmica za stiskanje i Geberit međučeljusti

Geberit Mapress obujmice za stiskanje [2XL] i [3]



Slika 1: Geberit Mapress obujmica za stiskanje d76.1 i d88.9

- 1 Teleskopski segmenti
- 2 Kontura presovanja
- 3 Žlebovi
- 4 Zglobne obujmice
- 5 Omotači
- 6 Oznaka kompatibilnosti
- 7 Oznake

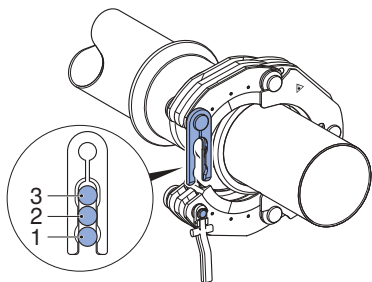


Slika 2: Geberit Mapress obujmica za stiskanje d108

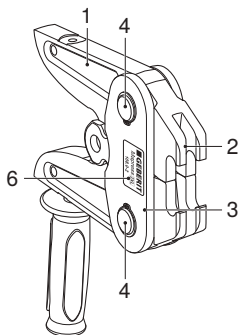
- 1 Teleskopski segmenti
- 2 Kontura presovanja
- 3 Zatvarajuća ušica
- 4 Klin i kontakt
- 5 Žlebovi
- 6 Zglobne obujmice
- 7 Omotači
- 8 Zatvarajući klin sa kontaktom
- 9 Oznake
- 10 Poluga za otvaranje
- 11 Ploča za centriranje
- 12 Oznaka kompatibilnosti

Položaj zatvarajućeg klina u zatvarajućoj ušici ukazuje na status procesa stiskanja:

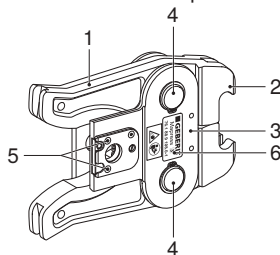
- Položaj 1: Oujmica za stiskanje je postavljena
- Položaj 2: Spoj je unapred stisnut
- Položaj 3: Spoj je završno stisnut



## SR Geberit Mapress međučeljusti [2XL] i [3]



Slika 3: Geberit Mapress međučeljusti [2XL], ZB 221 i ZB 222



Slika 4: Geberit Mapress međučeljusti [3], ZB 323 i ZB 324

- 1 Ručica čeljusti
- 2 Kandža
- 3 Prelazna priрубnica
- 4 Spojevi čeljusti za stiskanje
- 5 Električni kontakti
- 6 Oznaka kompatibilnosti

# Rukovanje

---

## Postavljanje Geberit međučeljusti u uređaj za stiskanje

---



### OPREZ

**Opasnost od povreda usled padanja neobezbeđenih Geberit dodataka za stiskanje**

- ▶ Prilikom postavljanja Geberit dodataka za stiskanje (čeljusti za stiskanje, međučeljusti) u prihvatnik alata, uređaj za stiskanje držati uspravno.

---

## PAŽNJA

### Oštećenje uređaja usled pogrešne upotrebe

- ▶ Koristiti isključivo Geberit dodatke za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) koje imaju istu oznaku kompatibilnosti kao i uređaj za stiskanje.
- 
- ▶ Postavite Geberit međučeljusti u uređaj za stiskanje kao što je opisano. → Pogledajte priručnik za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

## SR Stiskanje pomoću Geberit Mapress obujmice za stiskanje [2XL] i [3], d76,1 i d88,9

---



### UPOZORENJE

**Opasnost od povrede usled polomljenih komada koji odlete, u slučaju nepravilne primene ili upotrebe istrošenih ili oštećenih obujmica za stiskanje i međučeljusti**

- ▶ Koristite obujmice za stiskanje i međučeljusti samo kada su u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Uverite se da korišćene međučeljusti odgovaraju obujmici za stiskanje.
- ▶ Posle nepravilne ili nenamenske upotrebe, više nemojte koristiti obujmicu za stiskanje i međučeljusti, već ih dajte na ispitivanje ovlašćenom servisu.
- ▶ Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštitne naočare, zaštitni šlem, itd).



## PAŽNJA

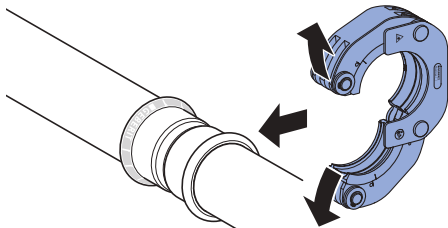
### Oštećenje Geberit dodatka za stiskanje usled pogrešnog stiskanja

Geberit dodatak za stiskanje može da se ošteti u slučaju pogrešnog stiskanja.

- ▶ Zamenite i izdvojite oštećene dodatke za stiskanje.
- ▶ U slučaju sumnje na oštećenje dodatka za stiskanje, isti zameniti, a oštećeni dodatak za stiskanje odneti na proveru u ovlašćenu specijalizovanu radionicu.

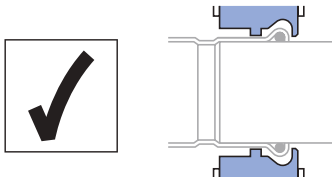
1

Za otvaranje Geberit obujmice za stiskanje, razdvojite segmente obujmice i postavite obujmicu za stiskanje oko Geberit spojnog elementa za stiskanje.



- 2** Proverite pokretljivost teleskopskih segmenata. Pazite da teleskopski segmenti mogu da se pokreću i da oznake obrazuju liniju na teleskopskim segmentima i na omotaču.

- 3** Obezbedite da kontura presovanja Geberit obujmice za stiskanje bude pravilno postavljena na vodeći obruč Geberit spojnog elementa za stiskanje.



- ✓ Obujmica za stiskanje je pravilno postavljena kada ploča za centriranje pokazuje u pravcu cevi.

- 4** Okrenuti zatvorenu Geberit obujmicu za stiskanje u položaj za stiskanje.

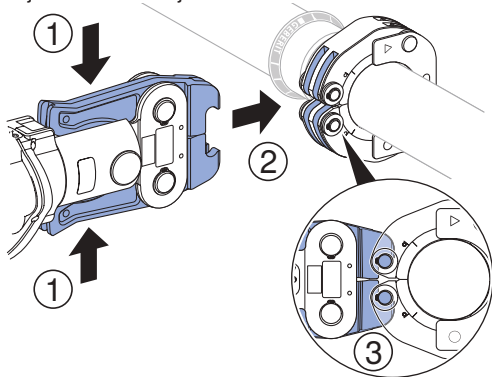
- 5** Za otvaranje Geberit međučeljusti ZB 323 ili ZB 221, pritisnite obe ručice čeljusti.

## PAŽNJA

### Oštećenje Geberit obujmice za stiskanje pri nepravilnoj upotrebi Geberit međučeljusti

- Obezbediti da kandže Geberit međučeljusti uvek potpuno obuhvataju klinove Geberit obujmice za stiskanje.

- 6** Stavite kandže Geberit međučeljusti u žlebove Geberit obujmice za stiskanje i zakačite klinove.



**7** Pustite obe ručice čeljusti.



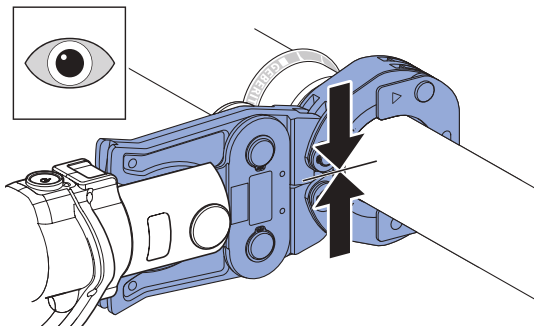
**OPREZ**

**Opasnost od prignječenja**

- ▶ Držati ruke dalje od Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti.

**8** Stisnite Geberit spojni element za stiskanje. Pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

**9** Nakon procesa stiskanja, proverite da li je Geberit obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.



---

## PAŽNJA

### Loše zaptiven spoj zbog pogrešnog stiskanja

- ▶ Proverite da li je nakon procesa stiskanja obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.
- ▶ Geberit obujmicu za stiskanje koja nije u potpunosti zatvorena, zajedno sa međučeljima i uređajem za stiskanje, dati na proveru u ovlašćenu stručnu radionicu.
- ▶ Zamenite pogrešno stisnuti spoj. On ne sme da bude korektivno stisnut.
- ▶ Ukoliko dođe do formiranja rebara na spojnom elementu za stiskanje nakon procesa stiskanja, dajte obujmicu za stiskanje i međučeljusti na proveru kod ovlašćene stručne radionice.

- 
- 10** Otvorite Geberit međučeljusti i odvojiti ih od Geberit obujmice za stiskanje.

**OPREZ****Opasnost od posekotina zbog oštih ivica na Geberit spojnom elementu za stiskanje**

Neispravne Geberit obujmice za stiskanje mogu da izazovu oštre ivice na Geberit spojnom elementu za stiskanje.

- ▶ Koristite isključivo obujmice za stiskanje u tehnički besprekornom stanju koje se održavaju.
- ▶ Nakon procesa stiskanja proverite da li spojni elementi za stiskanje imaju oštre ivice i, ukoliko je potrebno, zamenite obujmicu za stiskanje ili je odnesite na proveru kod ovlašćene stručne radionice.

---

**11** Otvorite i skinite Geberit obujmicu za stiskanje.

Ako stisnuti spoj nije u potpunosti stisnut, na primer prilikom prekida dotoka struje, potrebno je izvršiti korektivno stiskanje. Pri tom, Geberit čeljusti za stiskanje ili obujmica za stiskanje ne smeju da se skidaju ili pogrešno ugrade. Korektivno stiskanje se vrši kao uobičajeno stiskanje. U zavisnosti od prethodnog stiskanja, alat za stiskanje može da pređe veliki prazan hod prilikom korektivnog stiskanja.

# Stiskanje pomoću Geberit Mapress obujmice za stiskanje [2XL] i [3], d108

---



## UPOZORENJE

**Opasnost od povrede usled polomljenih komada koji odlete, u slučaju nepravilne primene ili upotrebe istrošenih ili oštećenih obujmica za stiskanje i međučeljasti**

- ▶ Koristite obujmice za stiskanje i međučeljasti samo kada su u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Uverite se da korišćene međučeljasti odgovaraju obujmici za stiskanje.
- ▶ Posle nepravilne ili nenamenske upotrebe, više nemojte koristiti obujmicu za stiskanje i međučeljasti, već ih dajte na ispitivanje ovlašćenom servisu.
- ▶ Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštitne naočare, zaštitni šlem, itd).

---

## PAŽNJA

### **Oštećenje Geberit dodatka za stiskanje usled pogrešnog stiskanja**

Geberit dodatak za stiskanje može da se ošteti u slučaju pogrešnog stiskanja.

- ▶ Zamenite i izdvojite oštećene dodatke za stiskanje.
- ▶ U slučaju sumnje na oštećenje dodatka za stiskanje, isti zameniti, a oštećeni dodatak za stiskanje odneti na proveru u ovlašćenu specijalizovanu radionicu.



Stiskanje pomoću Geberit obujmice za stiskanje d108 se vrši u dva stepena pomoću dve različite međučeljusti:

- Stiskanje pomoću obujmice za stiskanje i međučeljusti ZB 323 sa oznakom kompatibilnosti **3** ili ZB 221 sa oznakom kompatibilnosti **2XL**
- Završno stiskanje sa obujmicom za stiskanje i međučeljusti ZB 324 sa oznakom kompatibilnosti **3** ili ZB 222 sa oznakom kompatibilnosti **2XL**

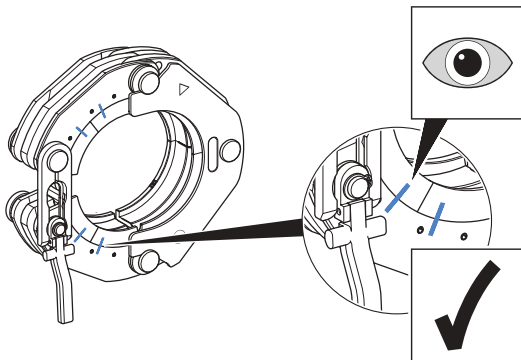
Nakon korektivnog stiskanja, obujmica za stiskanje ne može više da se skine sa spojnog elementa za stiskanje.

**1**

Za otvaranje Geberit obujmice za stiskanje, utisnite zatvarajući klin i istovremeno razdvojite obujmicu za stiskanje od zatvarajuće ušice.

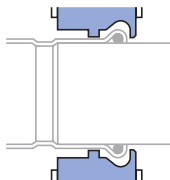
**2**

Proverite pokretljivost teleskopskih segmenata. Pazite da teleskopski segmenti mogu da se pokreću i da oznake obrazuju liniju na teleskopskim segmentima i na omotaču.





- 
- 3** Stavite otvorenu obujmicu za stiskanje na vodeći obruč spojnog elementa za stiskanje.
- 
- 4** Obezbedite da kontura presovanja Geberit obujmice za stiskanje bude pravilno postavljena na vodeći obruč Geberit spojnog elementa za stiskanje.



- ✓ Obujmica za stiskanje je pravilno postavljena kada ploča za centriranje pokazuje u pravcu cevi.

- 
- 5** Gurnite zatvarajuću ušicu na zatvarajući klin, dok zatvarajući klin ne sedne u položaj 1 i obujmica za stiskanje čvrsto ne obuhvati spojni element za stiskanje.

- 
- 6** Okrenuti zatvorenu Geberit obujmicu za stiskanje u položaj za stiskanje.

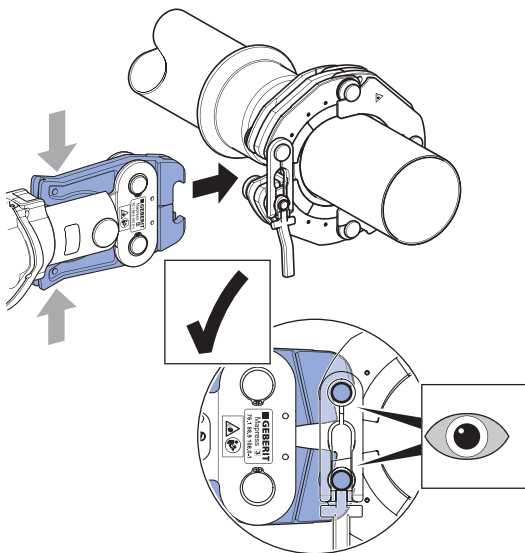
- 
- 7** Pazite da poluga za otvaranje i zatvarajuća ušica obrazuju liniju.

- 
- 8** Za otvaranje Geberit međučeljusti ZB 323 ili ZB 221, pritisnite obe ručice čeljusti.

**PAŽNJA****Oštećenje Geberit obujmice za stiskanje pri nepravilnoj upotrebi Geberit međučeljusti**

- Obezbediti da kandže Geberit međučeljusti uvek potpuno obuhvataju klinove Geberit obujmice za stiskanje.

- 9** Stavite kandže Geberit međučeljusti u žlebove Geberit obujmice za stiskanje i zakačite klinove. Pazite da kandže potpuno obuhvataju klinove.



---

## 10 Pustite obe ručice čeljusti.

---



### OPREZ

#### Opasnost od prignječenja

- ▶ Držati ruke dalje od Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti.
- 

## 11 Stisnite prethodno Geberit spojni element za stiskanje. Pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

- ✓ Zatvarajući klin se nalazi u položaju 2.
- 

## 12 Otvorite Geberit međučeljusti i odvojite ih od obujmice za stiskanje.

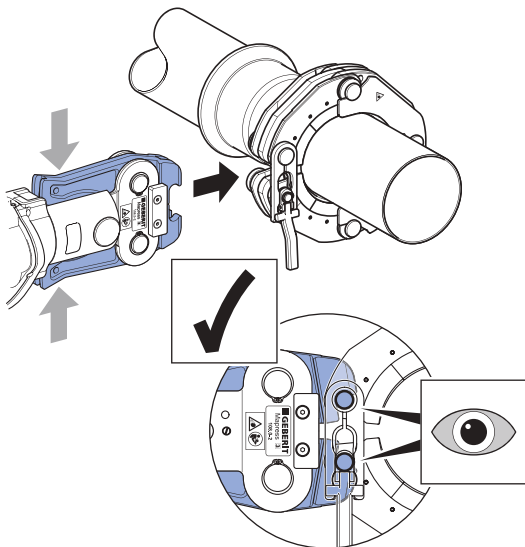
- ✓ Otpornost na predstezanje zavisi od strukture.
  - ✓ Obujmica za stiskanje više ne može da se uklanja.
  - ✓ Za završno stiskanje zamenite Geberit međučeljusti.
- 

## 13 Za otvaranje Geberit međučeljusti ZB 324 ili ZB 222, pritisnite obe ručice čeljusti.

**PAŽNJA****Oštećenje Geberit obujmice za stiskanje pri nepravilnoj upotrebi Geberit međučeljusti**

- Obezbediti da kandže Geberit međučeljusti uvek potpuno obuhvataju klinove Geberit obujmice za stiskanje.

- 14** Stavite kandže Geberit međučeljusti u žlebove Geberit obujmice za stiskanje i zakačite klinove. Pazite da kandže potpuno obuhvataju klinove.



---

**15** Pustite obe ručice čeljusti.

---



**OPREZ**

**Opasnost od prignječenja**

- ▶ Držati ruke dalje od Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti.
- 

**16** Stisnite Geberit spojni element za stiskanje. Pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućeg uređaja za stiskanje.

- ✓ Zatvarajući klin se nalazi u položaju 3.

---

**17** Nakon procesa stiskanja, proverite da li je Geberit obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.

---

## PAŽNJA

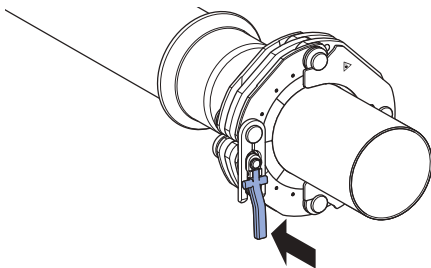
### Loše zaptiven spoj zbog pogrešnog stiskanja

- ▶ Proverite da li je nakon procesa stiskanja obujmica za stiskanje potpuno zatvorena.
- ▶ Geberit obujmicu za stiskanje koja nije u potpunosti zatvorena, zajedno sa međučeljustima i uređajem za stiskanje, dati na proveru u ovlašćenu stručnu radionicu.
- ▶ Zamenite pogrešno stisnuti spoj. On ne sme da bude korektivno stisnut.
- ▶ Ukoliko dođe do formiranja rebra na spojnom elementu za stiskanje nakon procesa stiskanja, dajte obujmicu za stiskanje i međučeljusti na proveru kod ovlašćene stručne radionice.

**18** Otvorite međučeljusti i odvojite ih od obujmice za stiskanje.

**19** Za deblokadu zatvarajućeg klina i otpuštanje obujmice za stiskanje, pritisnite polugu za otvaranje obujmice za stiskanje.

**20** Razvucite obujmicu za stiskanje.



✓ Zatvarajući klin se nalazi u položaju 1.



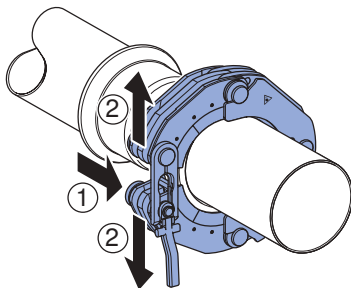
## OPREZ

### Opasnost od posekotina zbog oštih ivica na Geberit spojnom elementu za stiskanje

Neispravne Geberit objemnice za stiskanje mogu da izazovu oštre ivice na Geberit spojnom elementu za stiskanje.

- ▶ Koristite isključivo objemnice za stiskanje u tehnički besprekornom stanju koje se održavaju.
- ▶ Nakon procesa stiskanja proverite da li spojni elementi za stiskanje imaju oštre ivice i, ukoliko je potrebno, zamenite objemnicu za stiskanje ili je odnesite na proveru kod ovlašćene stručne radionice.

- 21** Pritisnite zatvarajući klin, razvucite objemnicu za stiskanje i skinite je.





Ako stisnuti spoj nije u potpunosti stisnut, na primer prilikom prekida dotoka struje, potrebno je izvršiti korektivno stiskanje. Pri tom, Geberit čeljusti za stiskanje ili obujmica za stiskanje ne smeju da se skidaju ili pogrešno ugrade. Korektivno stiskanje se vrši kao uobičajeno stiskanje. U zavisnosti od prethodnog stiskanja, alat za stiskanje može da pređe veliki prazan hod prilikom korektivnog stiskanja.

## Održavanje

### Pravila za održavanje Geberit dodataka za stiskanje

Sledeći servisni intervali i radovi na održavanju se iz bezbednosnih razloga moraju obavezno poštovati i sprovoditi. Isto važi i za obavezujuća pravila za održavanje uređaja za stiskanje. Geberit obujmice za stiskanje i međučeljusti, koje nisu uopšte ili nisu stručno održavane, mogu da izazovu nezgode sa povredama.

Obavezno poštovati opisane servisne intervale i radove na održavanju navedene u nastavku:



| Servisni interval                                    | Radovi na održavanju                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Redovno, pre upotrebe, na početku radnog dana</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li na Geberit obujmici za stiskanje i međučeljjustima postoje spoljašnji nedostaci, kao što su oštećenja, naprsline na materijalu, zarđala mesta i ostale naznake istrošenosti. Ako su prisutni nedostaci, zamenite obujmicu za stiskanje odn. međučeljjusti ili otklonite nedostatke u ovlašćenoj stručnoj radionici.</li> <li>• Obujmica za stiskanje:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poprskajte konturu presovanja i zglobove mazivom koje preporučuje kompanija Geberit i očistite ih krpom.</li> <li>– Uklonite naslage iz konture presovanja.</li> <li>– Proverite lakoću kretanja zglobnih obujmica i teleskopskih segmenata. Ako je potrebno, zglobove i segmente aktivirajte više puta, sve dok se ponovo ne uspostavi lakoća kretanja.</li> </ul> </li> <li>• Međučeljjusti:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poprskajte celu međučeljjusti mazivom koje preporučuje kompanija Geberit i očistite je krpom.</li> <li>– Proverite lakoću kretanja ručica čeljjusti i zglobova međučeljjusti. Ako je potrebno, ručice čeljjusti aktivirajte više puta, sve dok se ponovo ne uspostavi lakoća kretanja.</li> </ul> </li> </ul> |

| Servisni interval                                                                                         | Radovi na održavanju                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nakon svakih 3.000 stiskanja ili najkasnije nakon godinu dana u skladu sa podacima na servisnoj nalepnici | <ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite nivo pohabanosti obujmice za stiskanje i međučeljusti u ovlašćenoj stručnoj radionici.</li></ul> |

## Ovlašćene stručne radionice

Adrese ovlašćenih stručnih radionica možete dobiti kod Geberit prodajnih firmi.

# Odlaganje

---

## Odlaganje Geberit dodataka za stiskanje

Geberit dodaci za stiskanje su izrađeni od čelika. Iz tog razloga se istrošeni Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) ne odlažu u ne-reciklirajući otpad. Za stručno odlaganje oni se moraju dostaviti direktno u Geberit ili oduzeti na lokalna prihvatna mesta za stari metal.

## Usaglašenost

---

### Deklaracija o usaglašenosti za Geberit dodatke za stiskanje

Geberit dodaci za stiskanje (čeljusti za stiskanje, obujmice za stiskanje, međučeljusti) su deo sistema i nemaju sopstvenu deklaraciju o usaglašenosti. Odgovarajuće deklaracije o usaglašenosti su priložene uz uređaje za stiskanje.

### Nadležni za dokumentaciju

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## Nõuetekohane kasutamine

Ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrud ja vahelõuad on mõeldud üksnes ettevõtte GeberitMapress süsteemitorude ja pressliitmike pressimiseks.

Sealjuures tohib Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugasid kasutada vaid järgmistel pressimisseedmetel:

- Geberit pressimisseedmed, millel on sama ühilduvustähistus **2XL** või **3** nagu Geberit Mapress pressimisvõrude ja vahelõugade tähistused näitavad.
- Teiste tootjate pressimisseedmed, mida ettevõtte Geberit on lubanud Geberit Mapress süsteemitorude ja pressimisliitmikega kasutada.  
→ Vt tehnilist teavet „Pressimissüsteemidega Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress ja Geberit Volex“ ühilduvad pressimisseedmed“ kohta.

Geberit ei ole kontrollinud muude pressimisseedmete kasutamiskõlblikkust koos ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrude ja vahelõugadega. Pressimisseedmete kasutamine liiga suure pressimisjõuga võib pressimisvõrude ja vahelõugade tööiga märkimisväärselt vähendada.

Kasutage ainult ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu, mille läbimõõt vastab ettevõtte Geberit Mapress pressitava liitmiku läbimõõdule.

## Mittenõuetekohane kasutamine

---



### HOIATUS

**Vigastusoht, kui pressimisseadmeid kasutatakse liiga kõrge pressimisjõuga**

- Kasutage pressimisseadmeid ainult nõuetekohaselt.

Ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu on lubatud kasutada üksnes kooskõlas käesoleva kasutusjuhendiga. Muul viisil kasutamist ei loeta nõuetekohaseks ja see võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu ei ole lubatud kasutada järgmiste ajamitega:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## ET **Kasutaja kvalifikatsioon**

Asjakohase väljaõppeta kasutaja ei oska pressimisest tulenevaid ohtusid ära tunda või õigesti hinnata. Seetõttu võib ta ennast või teisi vigastada.

- Ettevõtte Geberit Mapress pressimisvõrusid ja vahelõugu tohib kasutada vaid spetsialist torusüsteemide paigaldamiseks.
- Kasutajad peavad teadma asjaomases riigis kehtivaid ohutuseeskirju ja neid järgima.
- Esimest korda ettevõtte Geberit pressimisvõrude ja Geberit vahelõugadega töötav kasutaja peab laskma spetsialistil selle ohutut käsitlemist selgitada või osalema spetsiaalsel koolitusel.

## **Juhiste ja juhendite järgimine**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada vigastusi.

- Kasutusele võtmisel tuleb lugeda ja järgida kõiki ettevõtte Geberit pressimisvõrude ning Geberit vahelõugade ohutusjuhiseid ja juhendeid.
- Lugege ja järgige kasutatavate kulumaterjalide ohutusjuhiseid.
- Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks kasutamiseks alles.

# Defektsete pressimistarvikute Geberit kasutamisest tekkiva ohu vältimine

---



## HOIATUS

**Vigastusoht suure surve all osade eraldumise tõttu**

- Kandke kaitseprille ja -kiivrit.

Pressimise ajal avaldub ettevõtte Geberit pressimistarvikutele (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) suur surve ja need kuluvad. Kulunud või kahjustunud Geberit pressimistarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

- Kasutage vaid tehniliselt laitmatus korras pressimistarvikuid.
- Hooldage pressimistarvikuid korrapäraselt. → Vt „Pressimistarvikute Geberit hoolduseeskirjad“, lehekülg 305.
- Hoidke pressimistarvikuid üksnes kuivas ruumis.
- Transportige pressimistarvikuid tööriistakohvril löökide eest kaitstult.

ET

- Kontrollige pressimistarvikuid puuduste või kahjustuste tuvastamiseks korrapäraselt enne ja pärast iga kasutamist. Eelkõige tuleb kontrollida, et presskontuuri ja äärikute materjali ei ole tekkinud mõrasid.
- Mõrade korral: Praakige mõradega pressimistarvikud kohe välja, tähistage nad defektsetena ja ärge kasutage neid enam.

## **Vale pressimisvõtte tõttu ettevõtte Geberit pressimistarvikute kahjustamine**

---



### **HOIATUS**

#### **Vigastusoht vale pressimistarviku kasutamise tõttu**

- Kasutage ainult selliseid pressimistarvikuid, mille läbimõõt vastab pressliitmiku läbimõõdule.

Vale pressimisvõtte või vale kasutamine (nt võõrkehade kaasamine) võib Geberit pressimistarvikuid kahjustada.

- Kasutage ainult Geberit vahelõugu ja pressimisvõrusid, millel on sama ühilduvustähistus.
- Pressimistarvikuid ei tohi pressimisliitmikule viltu asetada.
- Viige vahelõugade haaratsid õigesti pressimisvõrusse.



- Pressimistarviku kahjustumise kahtluse korral vahetage pressimistarvik välja ja laske kahjustatud pressimistarvikut volitatud töökojas kontrollida.

## **Isikukaitsevahendite kasutamine**

Ilma sobiva kaitsevarustusega võivad inimesed Geberit pressimistarvikute eemalepaiskuvate murdetükkide tõttu raskesti vigastada või surma saada.

- Kandke pressimistoimingu ajal kaitsekiivrit, -prille ja jalatseid.

## **Hooldus- ja parandustööde tegemine ainult volitatud töökojas**

Geberit pressimisseade ja Geberit pressimistarvikud, mida ei ole asjatundlikult hooldatud, võivad põhjustada tõsiseid õnnetusi.

- Pidage rangelt kinni teeninduskleebisel esitatud järgmise hoolduse tähtpäevast.
- Hooldus- ja parandustöid tohib lasta teha ainult volitatud töökojas.
- Hooldage Geberit pressimisseadet ja - Geberit pressimistarvikuid nõuetekohaselt. → Vt „Korrashoid“, lehekülg 305.

## Juhendis esinevad sümbolid

| Sümbol                                                                              | Tähendus                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>HOIATUS</b><br>Tähistab ohtu, mis võib põhjustada surma või rasket vigastust, kui seda ei väldita. |
|    | <b>ETTEVAATUST</b><br>Tähistab ohtu, mis võib eiramisel põhjustada vigastusi.                         |
|                                                                                     | <b>TÄHELEPANU</b><br>Tähistab ohtu, mis võib eiramisel põhjustada varakahju.                          |
|    | Juhib tähelepanu lisainformatsioonile.                                                                |
|   | Juhib tähelepanu sellele, et tuleb teha visuaalne kontroll.                                           |
|  | Juhib tähelepanu õigele kasutamisele.                                                                 |

| Sümbol | Tähendus                                                                    |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 2XL    | Ühilduvustähistus: juhib tähelepanu ühilduvate pressiseadmete kasutamisele. |
| 3      |                                                                             |

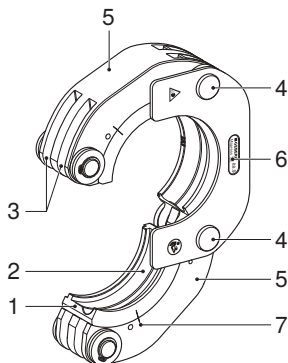
2 / 2

## Sümbolid tootel

| Sümbol                                                                            | Tähendus                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Oht suure surve all osade eraldumise tõttu.                                                                          |
|  | Enne ettevõtte Geberit pressimistarviku kasutuselevõttu ning kasutamist lugeda läbi kaasasolev ohutus- ja tööjuhend. |
|  | Teeninduskleebis: näitab järgmise hoolduse aega.                                                                     |
| 2XL                                                                               | Ühilduvustähistus: juhib tähelepanu ühilduvate pressiseadmete kasutamisele.                                          |
| 3                                                                                 |                                                                                                                      |

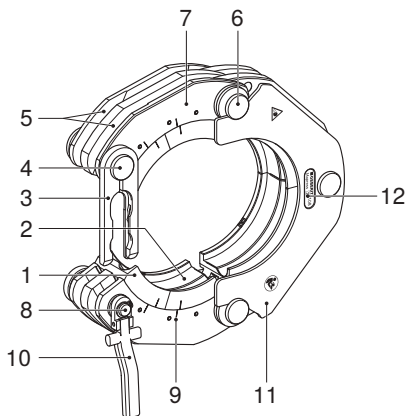
## Pressimisvõrude Geberit Mapress ja vahelõugade Geberit ülesehitus

Geberit Mapress pressimisvõrud [2XL] ja [3]



Joonis 1: Geberit Mapress pressimisvõru d76.1 ja d88.9

- 1 Liugesegmendid
- 2 Presskontuur
- 3 Sooned
- 4 Võruliigendid
- 5 Segmendikatted
- 6 Ühilduvustähistus
- 7 Markeerimisjooned

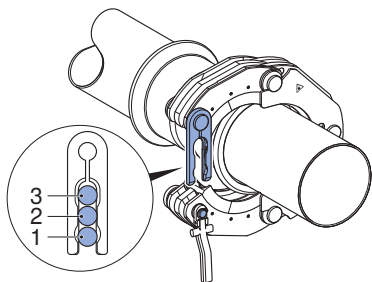


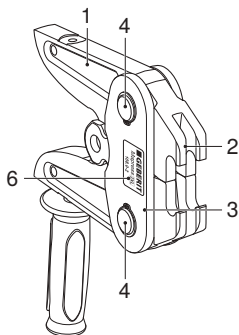
Joonis 2: Geberit Mapress pressimisvõru d108

- 1 Liigesegmendid
- 2 Presskontuur
- 3 Lukustuskiil
- 4 Polt ja kontakt
- 5 Sooned
- 6 Võruliigendid
- 7 Segmendikatted
- 8 Kontaktiga fiksaatorpolt
- 9 Markeerimisjooned
- 10 Vabastushoob
- 11 Tsentreerimisplaat
- 12 Ühilduvustähistus

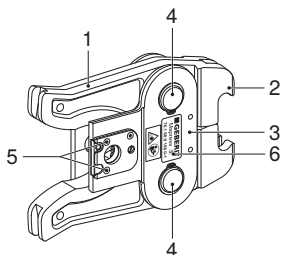
**ET** Fiksaatorpoldi positsioon lukustuskiilus näitab pressimistoimingu olekut:

- 1. positsioon: pressimisvõru on kinnitatud
- 2. positsioon: ühendust on eelpressitud
- 3. positsioon: ühendus on valmis pressitud





Joonis 3: Geberit Mapress vahelõuad [2XL], ZB 221 ja ZB 222



Joonis 4: Geberit Mapress vahelõuad [3], ZB 323 ja ZB 324

- 1 Lõugade hoob
- 2 Haarats
- 3 Äärik
- 4 Lõualiiigendid
- 5 Elektrikontakt
- 6 Ühilduvustähistus

## Ettevõtte Geberit vahelõugade vahetamine pressimisseadmes

---



### ETTEVAATUST

**Vigastusoht kinnitamata Geberit pressimistarvikute allakukkumise tõttu**

- ▶ Geberit pressimistarvikute (pressimislõugade, vahelõugade) asetamisel tööriista kinnituspessa hoidke pressimisseadet püsti.

---

## TÄHELEPANU

### Valest kasutusest tekkiv seadme kahjustumine

- ▶ Kasutage ainult ühesuguse ühilduvusmärgiga Geberit pressimistarvikuid (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad).
- 
- ▶ Paigaldage Geberit vahelõuad kirjeldatud viisil pressimisseadmesse. → Vt vastava pressimisseadme kasutusjuhendit.



# Pressimine Geberit Mapress pressimisvõrudega [2XL] ja [3], d76,1 ja d88,9mm

---



## HOIATUS

**Vigastusoht kulumise, kahjustuste või ebaõige kasutamise tulemusena purunenud pressimisvõrude ja vahelõugade laialipaiskuvate osade tõttu**

- ▶ Kasutage vaid laitmatu korras pressimisvõrusid ja vahelõugasid.
- ▶ Veenduge, et kasutatud vahelõuad sobivad pressimisvõruga.
- ▶ Pärast ebaõiget või mittenõuetekohast kasutamist ei tohi pressimisvõru ja vahelõuga enam kasutada ning tööriist tuleb kontrollimiseks viia volitatud töökotta.
- ▶ Kandke sobivat kaitsevarustust (kaitseprille, kaitsekiivrit jms).

## TÄHELEPANU

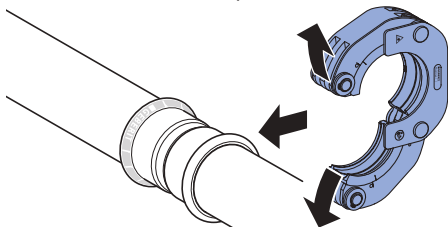
### Geberit pressimistarvikute kahjustamine valesti pressimise tõttu

Vale pressimisvõte võib Geberit pressimistarvikuid kahjustada.

- ▶ Kahjustatud pressimistarvikud tuleb välja vahetada ja kasutuselt kõrvaldada.
- ▶ Pressimistarvikute kahjustumise kahtluse korral vahetage need välja ja laske kahjustatud pressimistarvikuid kontrollida volitatud töökojas.

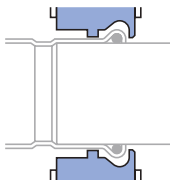
1

Ettevõtte Geberit pressimisvõru avamiseks tõmmake võrusegmendid koost lahti ja paigaldage pressimisvõru ümber ettevõtte Geberit pressimisliitmiku.



- 
- 2** Kontrollige liugsegmentide liikuvust. Veenduge, et liugsegmente saab liigutada ning liugsegmentidel ja katetel olevad markeerimisjooned moodustavad joone.
- 

- 3** Veenduge, et Geberit pressimisvõru presskontuur asub õigesti Geberit pressimisliitmiku liitmikupadjandi peal.



- ✓ Pressimisvõru on õigesti kinnitatud, kui tsentreerimisplaat näitab toru suunas.
- 

- 4** Keerake ettevõtte Geberit suletud pressimisvõru pressimisasendisse.
- 

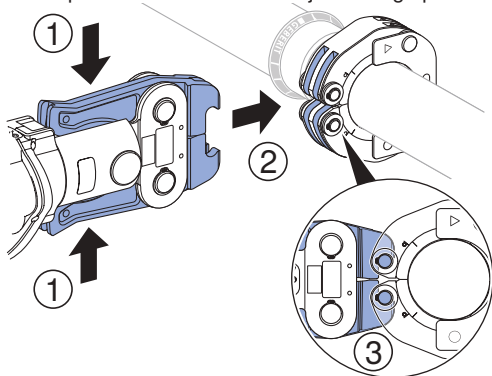
- 5** Ettevõtte Geberit vahelõugade ZB 323 või ZB 221 avamiseks suruge mõlemad lõuahoovad kokku.

## TÄHELEPANU

**Geberit pressimisvõru kahjustamine Geberit vahelõugade ebaõigel kasutamisel**

- ▶ Veenduge, et Geberit vahelõugade haaratsid ümbritsevad Geberit pressimisvõru polte alati täielikult.

- 6** Lükake ettevõtte Geberit vahelõugade haaratsid ettevõtte Geberit pressimisvõru soontesse ja kinnitage poltides.



- 7** Laske mõlemad lõuahoovad lahti.



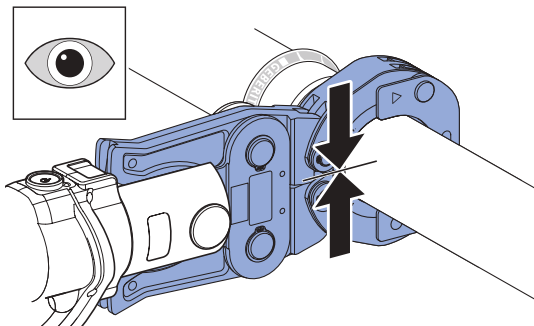
## ETTEVAATUST

### Muljumisoht

- ▶ Hoidke käed Geberit pressimisvõrust ja vahelõugadest eemal.

- 8** Pressige Geberit pressimisliitmikku. Vt vastava pressimisseadme kasutusjuhendit.

- 9** Veenduge, et Geberit pressimisvõru on pärast pressimist täielikult suletud.



## TÄHELEPANU

### Lekkiv ühendus valesti pressimise tõttu

- ▶ Veenduge, et pressimisvõru on pärast pressimist täielikult suletud.
- ▶ Laske mittetäielikult suletud Geberit pressimisvõru kontrollida volitatud erialatöökogas koos vahelõugade ja pressimisseedmega.
- ▶ Valesti pressitud ühendus tuleb välja vahetada. Neid ei tohi järelpressida.
- ▶ Pressimisjärgselt pressliitmikule tekkinud teravate servade korral lasta pressimisvõru koos vahelõugadega kontrollida volitatud töökogas.

- 
- 10** Avage Geberit vahelõuad ja vabastage ettevõtte Geberit pressimisvõru küljest.



## ETTEVAATUST

### Lõikeoht Geberit pressimisliitmiku teravate servade tõttu

Defektsed Geberit pressimisvõrud võivad põhjustada Geberit pressimisliitmikul teravaid servi.

- ▶ Kasutage ainult tehniliselt korras ja hooldatud pressimisvõrusid.
- ▶ Kontrollige pressimisliitmikku pärast pressimist teravate servade suhtes ja vajaduse korral asendage pressimisvõru või laske seda volitatud töökojas kontrollida.

---

## 11 Avage Geberit pressimisvõru ja võtke see maha.

---



Kui pressimisühendus ei ole täielikult pressitud, näiteks elektrikatkestuse tõttu, tuleb seda järelpressida. Sealjuures ei tohi Geberit pressimislõugu ega pressimisvõru eemaldada ega pöörata. Järelpressimine toimub nagu tavaline pressimine. Järelpressimise käigus võib pressimistööriist olenevalt eelpressimisest teha suure tühikäigu.

# ET Pressimine Geberit Mapress pressimisvõruga [2XL] ja [3], d108mm

---



## HOIATUS

**Vigastusoht kulumise, kahjustuste või ebaõige kasutamise tulemusena purunenud pressimisvõrude ja vahelõugade laialipaiskuvate osade tõttu**

- ▶ Kasutage vaid laitmatus korras pressimisvõrusid ja vahelõugasid.
- ▶ Veenduge, et kasutatud vahelõuad sobivad pressimisvõruga.
- ▶ Pärast ebaõiget või mittenõuetekohast kasutamist ei tohi pressimisvõru ja vahelõuga enam kasutada ning tööriist tuleb kontrollimiseks viia volitatud töökotta.
- ▶ Kandke sobivat kaitsevarustust (kaitseprille, kaitsekiivrit jms).

---

## TÄHELEPANU

**Geberit pressimistarvikute kahjustamine valesti pressimise tõttu**

Vale pressimisvõte võib Geberit pressimistarvikuid kahjustada.

- ▶ Kahjustatud pressimistarvikud tuleb välja vahetada ja kasutuselt kõrvaldada.
- ▶ Pressimistarvikute kahjustumise kahtluse korral vahetage need välja ja laske kahjustatud pressimistarvikuid kontrollida volitatud töökojas.





Pressimine Geberit pressimisvõruga d108mm toimub kahes etapis kahe erineva vahelõuaga:

- Eelpressimine pressimisvõru ja vahelõuaga ZB 323, millel on ühilduvustähistus **3** või ZB 221, millel on ühilduvustähistus **2XL**
- Valmispressimine pressimisvõru ja vahelõuaga ZB 324, millel on ühilduvustähistus **3** või ZB 222, millel on ühilduvustähistus **2XL**

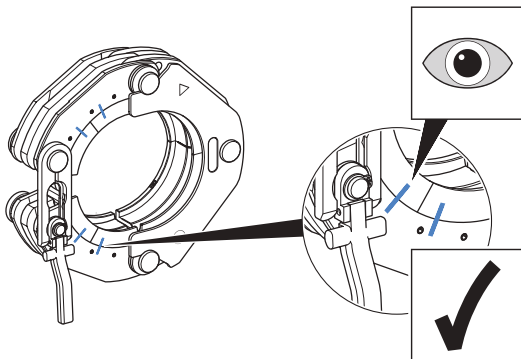
Pärast õigesti pressimist ei saa pressimisvõru enam pressliitmikult eemaldada.

**1**

Geberit pressimisvõru avamiseks vajutage fiksaatorpolt sisse ja tõmmage samal ajal pressimisvõru lukustuskiilust lahti.

**2**

Kontrollige liugsegmentide liikuvust. Veenduge, et liugsegmente saab liigutada ning liugsegmentidel ja katetel olevad markeerimisjooned moodustavad joone.

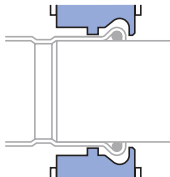


---

**3** Pange avatud pressimisvõru pressliitmiku liitmikupadjandile.

---

**4** Veenduge, et Geberit pressimisvõru presskontuur asub õigesti Geberit pressimisliitmiku liitmikupadjandi peal.



✓ Pressimisvõru on õigesti kinnitatud, kui tsentreerimisplaat näitab toru suunas.

---

**5** Lükake lukustuskiil fiksaatorpolti, kuni fiksaatorpolt fikseerub positsioonis 1, ja pressimisvõru ümbritseb kindlalt liitmikku.

---

**6** Keerake ettevõtte Geberit suletud pressimisvõru pressimisasendisse.

---

**7** Veenduge, et vabastushoob ja lukustuskiil moodustavad ühe joone.

---

**8** Ettevõtte Geberit vahelõugade ZB 323 või ZB 221 avamiseks suruge mõlemad lõuahood kokku.

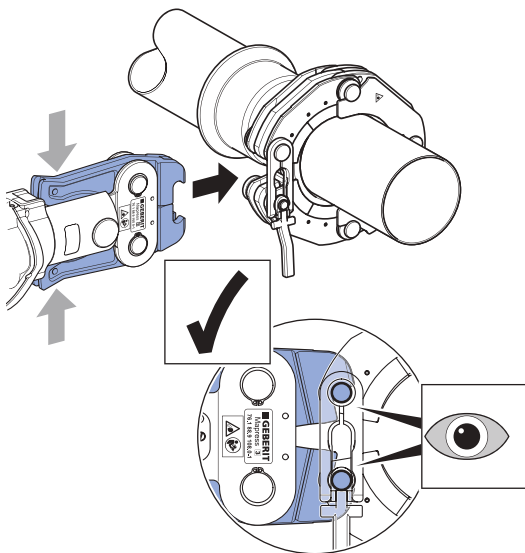
---

## TÄHELEPANU

**Geberit pressimisvõru kahjustamine Geberit vahelõugade ebaõigel kasutamisel**

- ▶ Veenduge, et Geberit vahelõugade haaratsid ümbritsevad Geberit pressimisvõru polte alati täielikult.

- 9** Lükake ettevõtte Geberit vahelõugade haaratsid ettevõtte Geberit pressimisvõru soontesse ja kinnitage poltides. Veenduge, et haaratsid ümbritsevad polte täielikult.



---

## 10 Laske mõlemad lõuahoovad lahti.

---



### ETTEVAATUST

#### Muljumisoht

- ▶ Hoidke käed Geberit pressimisvõrust ja vahelõugadest eemal.
- 

- 11** Eelpressige Geberit pressimisliitmikku. Vt vastava pressimisseadme kasutusjuhendit.
- ✓ Fiksaatorpolt asub positsioonis 2.
- 

- 12** Avage Geberit vahelõuad ja vabastage pressimisvõru küljest.
- ✓ Eelpressimine on lõpule viidud.
  - ✓ Pressimisvõru ei ole enam võimalik eemaldada.
  - ✓ Valmispressimiseks vahetage Geberit vahelõuad.
- 

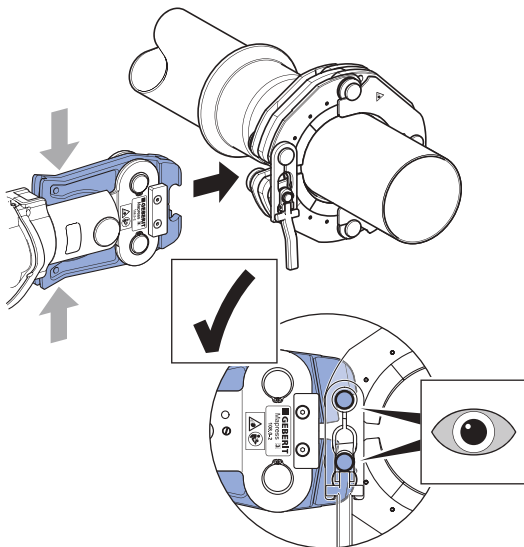
- 13** Ettevõtte Geberit vahelõugade ZB 324 või ZB 222 avamiseks suruge mõlemad lõuahoovad kokku.
-

## TÄHELEPANU

**Geberit pressimisvõru kahjustamine Geberit vahelõugade ebaõigil kasutamisel**

- ▶ Veenduge, et Geberit vahelõugade haaratsid ümbritsevad Geberit pressimisvõru polte alati täielikult.

- 14** Lükake ettevõtte Geberit vahelõugade haaratsid ettevõtte Geberit pressimisvõru soontesse ja kinnitage poltides. Veenduge, et haaratsid ümbritsevad polte täielikult.



---

**15** Laske mõlemad lõuahoovad lahti.

---



**ETTEVAATUST**

**Muljumisoht**

- ▶ Hoidke käed Geberit pressimisvõrust ja vahelõugadest eemal.
- 

**16** Pressige Geberit pressimisliitmikku. Vt vastava pressimisseadme kasutusjuhendit.

- ✓ Fiksaatorpolt asub positsioonis 3.
- 

**17** Veenduge, et Geberit pressimisvõru on pärast pressimist täielikult suletud.

## TÄHELEPANU

### Lekkiv ühendus valesti pressimise tõttu

- ▶ Veenduge, et pressimisvõru on pärast pressimist täielikult suletud.
- ▶ Laske mittetäielikult suletud Geberit pressimisvõru kontrollida volitatud erialatöökogas koos vahelõugade ja pressimiseseadmega.
- ▶ Valesti pressitud ühendus tuleb välja vahetada. Neid ei tohi järelpressida.
- ▶ Pressimisjärgselt pressliitmikule tekkinud teravate servade korral lasta pressimisvõru koos vahelõugadega kontrollida volitatud töökogas.

---

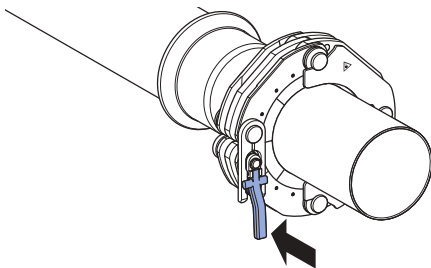
**18** Avage vahelõuad ja vabastage pressimisvõru küljest.

---

**19** Vajutage pressimisvõru vabastushooba, et fiksaatorpolt vabastada ja pressimisvõru lõdvendada.

---

**20** Tõmmake pressimisvõru lahti.



✓ Fiksaatorpolt asub positsioonis 1.



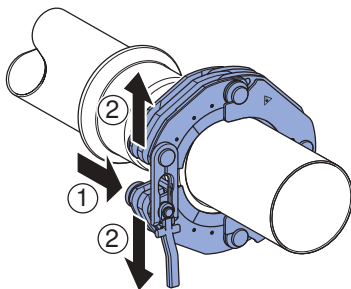
## ETTEVAATUST

### Lõikeoht Geberit pressimisliitmiku teravate servade tõttu

Defektsed Geberit pressimisvõrud võivad põhjustada Geberit pressimisliitmikul teravaid servi.

- ▶ Kasutage ainult tehniliselt korras ja hooldatud pressimisvõrusid.
- ▶ Kontrollige pressimisliitmikku pärast pressimist teravate servade suhtes ja vajaduse korral asendage pressimisvõru või laske seda volitatud töökojas kontrollida.

- 21** Vajutage fiksaatorpolt sisse, tõmmake pressimisvõru lahti ja eemaldage see.







Kui pressimisühendus ei ole täielikult pressitud, näiteks elektrikatkestuse tõttu, tuleb seda järelpressida. Sealjuures ei tohi Geberit pressimislõugu ega pressimisvõru eemaldada ega pöörata. Järelpressimine toimub nagu tavaline pressimine. Järelpressimise käigus võib pressimistööriist olenevalt eelpressimisest teha suure tühikäigu.

## Korrashoid

### Pressimistarvikute Geberit hoolduseeskirjad

Turvalisuse tagamiseks tuleb tingimata kinni pidada järgmistest hooldusväljadest ja hooldustöödest ning need teostada. Sama kehtib ka pressimisseadmete siduvate hooldusreeglite kohta. Geberit pressimisvõrud ja vahelõuad, mida ei ole asjakohaselt hooldatud, võivad põhjustada vigastustega lõppevaid õnnetusi.

Määratud hooldusväljadest ja hooldustöödest tuleb kindlasti kinni pidada:

| Hooldusvälp                                    | Hooldustöö                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regulaarselt enne kasutamist, tööpäeva alguses | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollige, kas Geberit pressimisvõrul ja vahelõugadel on märgata väliseid puudusi, nagu kahjustused, materjali mōranemine, roostetanud kohad ja muud kulumisilmingud. Puuduste ilmnemisel asendage pressimisvõru või vahelõuad või laske puudused volitatud töökojas kõrvaldada.</li> <li>• Pressimisvõru:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pihustage presskontuuri ja liigendeid Geberit soovitatud määrdeainega ja puhastage lapiga.</li> <li>– Eemaldage presskontuurist ladestused.</li> <li>– Kontrollige, kas võru liigendid ja liugesegmendid liiguvad kergelt. Vajaduse korral liigutage liigendeid ja segmente mitu korda, kuni kerge liigutatavus on taastatud.</li> </ul> </li> <li>• Vahelõuad:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pihustage kogu vahelõua süsteemi Geberit soovitatud määrdeainega ja puhastage see lapiga.</li> <li>– Kontrollige, kas vahelõugade hoovad ja lõualiigendid käivad kergelt. Vajaduse korral liigutage lõugade hoobi mitu korda, kuni kergelt liigutatavus on taastatud.</li> </ul> </li> </ul> |

| Hooldusvälp                                                                                                               | Hooldustöö                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pärast 3000 pressimist või hiljemalt pärast ühe aasta möödumist vastavalt kohustusliku hoolduse märgil esitatud andmetele | <ul style="list-style-type: none"><li>Laske pressimisvõru ja vahelõugade kulumist kontrollida volitatud töökojas.</li></ul> |

2 / 2

## Volitatud töökojad

Volitatud töökodade aadresse saate küsida Geberiti edasimüüjatelt.

# ET **Utiliseerimine**

---

## **Pressimistarvikute Geberit utiliseerimine**

Ettevõtte Geberit pressimistarvikud on valmistatud terasest. Seetõttu ei kuulu käitusest kõrvaldatud pressimistarvikud Geberit (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) olmejäätmete hulka. Need tuleb nõuetekohaseks utiliseerimiseks tagastada otse ettevõttele Geberit või viia kohalikku vanametalli kogumispunkti.

## **Vastavus**

---

### **Pressimistarvikute Geberit vastavusdeklaratsioon**

Ettevõtte Geberit pressimistarvikud (pressimislõuad, pressimisvõrud, vahelõuad) moodustavad osa süsteemist ja neil ei ole vastavusdeklaratsiooni. Pressimisseadmetel on kaasas vastavad vastavusdeklaratsioonid.

### **Dokumentatsiooni eest vastutav isik**

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## Būtiskākie drošības norādījumi

---

### Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapteri paredzēti tikai Geberit Mapress sistēmu cauruļu un presējamo fittingu presēšanai.

Turklāt Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai norādītajās presēšanas ierīcēs:

- Geberit presēšanas ierīcēs, kurām ir tāds pats savietojamības marķējums **2XL** vai **3** Geberit Mapress kā ir marķējumi presēšanas cilpai un presēšanas adapteram.
- Citu ražotāju presēšanas ierīces, kuras uzņēmums Geberit ir apstiprinājis GeberitMapress sistēmu cauruļu un presējamo veidgabalu apstrādei. → Skatīt Tehnisko informāciju "Presēšanas ierīces, kas savietojamas ar presēšanas sistēmām Geberit FlowFit, Geberit Mepla, GeberitMapress un Geberit Volex".

Geberit nav pārbaudījis citu presēšanas ierīču atbilstību GeberitMapress presēšanas cilpām un presēšanas adapteriem. Pielietojot presēšanas ierīces ar pārāk lielu presēšanas spēku, var ievērojami samazināt presēšanas cilpu un presēšanas adapteru darbмūža ilgumu.

LV Izmantojiet tikai tādas Geberit Mapress presēšanas cilpas un tādus presēšanas adapterus, kas atbilst apstrādājamā Geberit Mapress presējamā fittinga diametram.

## Noteikumiem neatbilstoša lietošana

---



### BRĪDINĀJUMS

**Savainojumu draudi, pielietojot presēšanas ierīcēs ar pārāk lielu presēšanas spēku**

- Presēšanas ierīces lietojiet tikai atbilstoši noteikumiem.

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai atbilstoši norādījumiem šajā apkalpošanas pamācībā. Cita veida lietošana ir pretrunā ar noteikumiem un var radīt smagas traumas vai izraisīt nāvi.

Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapteri nav paredzēti lietošanai norādītajās piedziņas iekārtās:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## Lietotāju kvalifikācija

Ja lietotāji nav atbilstoši apmācīti, viņi neprot pazīt vai pareizi novērtēt presēšanas procesa radītos apdraudējumus. Tādējādi viņi var savainot sevi vai citus cilvēkus.

- Geberit Mapress presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai cauruļvadu uzstādīšanas speciālisti.
- Lietotājiem jāpārzina un jāievēro attiecīgajā valstī paredzētie darba drošības noteikumi.
- Lietotājiem, kas pirmo reizi strādā ar Geberit presēšanas cilpām un Geberit presēšanas adapteriem, ir jāsaņem speciālistu instruktāža par drošu izmantošanu vai jāpiedalās profesionālajā apmācībā.

## Norādījumu un pamācību ievērošana

Neievērojot drošības norādījumus un pamācības, var radīt traumas.

- Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet visus presēšanas ierīces, Geberit presēšanas cilpas un Geberit presēšanas adaptera drošības norādījumus un pamācības.
- Izlasīt un ievērot izmantojamo līdzekļu lietošanas drošības norādījumus.

- LV • Visus drošības norādījumus un pamācības uzglabāt turpmākai izmantošanai.

## **Bojātu Geberit presēšanas uzliktņu radīta apdraudējuma novēršana**

---



### **BRĪDINĀJUMS**

#### **Lidojošas atlūzas var radīt traumas**

- Valkājiet aizsargbrilles un ķiveri.

Geberit presēšanas uzliktņi (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapteri) presēšanas procesa laikā ir pakļauti lielumam spēkam un nolietojas. Pielietojot Geberit nolietotus vai bojātus presēšanas uzliktņus, tie var radīt smagas traumas vai izraisīt nāvi.

- Presēšanas uzliktņus lietot tikai tad, ja tie ir tehniski nevainojamā stāvoklī.
- Regulāri veikt presēšanas uzliktņu tehnisko apkopi. → Skatīt „Geberit presēšanas uzliktņu tehniskās apkopes noteikumi”, lappuse 338.
- Presēšanas uzliktņus glabāt tikai sausās telpās.
- Presēšanas uzliktņus pārvietot transportēšanas koferī pret triecieniem pasargātā veidā.
- Katru reizi pirms un pēc presēšanas uzliktņu lietošanas pārbaudīt, vai tiem nav nepilnību un bojājumu. Jo īpaši pārbaudīt, vai nav iekļīsis materiāls presēšanas kontūrā un pie atlokiem.



- Ja materiāls ir ieplaisājis: nekavējoties nošķirt presēšanas uzliktņus, apzīmēt kā bojātus un vairs neizmantot.

## **Nepareizas presēšanas radītu Geberit presēšanas uzliktņu bojājumu novēršana**

---



### **BRĪDINĀJUMS**

**Izmantojot nepareizus presēšanas uzliktņus, var radīt traumas**

- Izmantojiet tikai tādus presēšanas uzliktņus, kas atbilst apstrādājamā presējamā fittinga diametram.

Geberit presēšanas uzliktņus var sabojāt, nepareizi presējot vai nepareizi pielietojot, piemēram, līdztekus sapresējot svešķermeņus.

- Izmantojiet tikai tās Geberit presēšanas cilpas un presēšanas adapterus, kuriem ir tādi paši savietojamības markējumi.
- Presēšanas uzliktņus uz presējamā fittinga nenovietojiet slīpi.
- Presēšanas adapteru ķepiņas pareizi iekārt presēšanas cilpas tapās.

- Ja rodas aizdomas par bojātu presēšanas uzliktni, nomainiet to un bojāto presēšanas uzliktni nododiet pārbaudei pilnvarotā specializētā darbnīcā.

## **Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana**

Nelietojot piemērotu aizsargaprikojumu, lidojošas Geberit presēšanas uzliktnu atlūzas var smagi ievainot vai nonāvēt cilvēkus.

- Presēšanas procesā valkājiet aizsargķiveri, aizsargbrilles un drošības apavus.

## **Tehniskā apkope un remonts tikai specializētās darbnīcās**

Geberit presēšanas ierīces un Geberit presēšanas uzliktni, kuriem neveic tehnisko apkopi vai to veic neatbilstoši, var izraisīt smagus negadījumus.

- Obligāti ievērot nākamās tehniskās apkopes termiņu, kas norādīts uz apkopes uzlīmes.
- Tehnisko apkopi un remontu uzticēt veikt tikai pilnvarotās specializētās darbnīcās.
- Geberit presēšanas ierīces un Geberit presēšanas uzliktnu tehnisko apkopi veikt atbilstoši noteikumiem. → Skatīt „Uzturēšana kārtībā”, lappuse 338.

# Simbolu skaidrojums

## Pamācībā lietotie simboli

| Simbols                                                                             | Nozīme                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>BRĪDINĀJUMS</b><br>Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var izraisīt nāvi vai smagas traumas. |
|    | <b>UZMANĪBU</b><br>Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var radīt traumas.                       |
|                                                                                     | <b>IEVĒROJIET</b><br>Norāda uz bīstamām situācijām, kuras nenovēršot var radīt materiālus zaudējumus.       |
|    | Norāda uz papildu informāciju.                                                                              |
|   | Norāda, ka jāveic vizuāla pārbaude.                                                                         |
|  | Norāda uz pareizu lietošanu.                                                                                |

| Simbols    | Nozīme                                                                          |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2XL</b> | Savietojamības marķējums: norāda uz savietojamu presēšanas ierīču pielietošanu. |
| <b>3</b>   |                                                                                 |

2 / 2

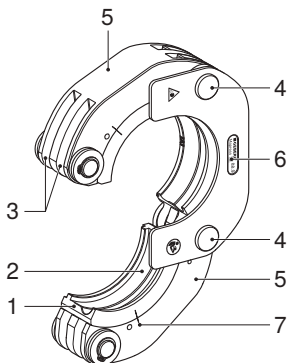
## Simboli uz ierīces

| Simbols                                                                           | Nozīme                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Draudi, ko rada lidojošas atlūzas.                                                                                   |
|  | Pirms Geberit presēšanas uzliktna lietošanas sākšanas un lietošanas izlasīt drošības norādes un lietošanas pamācību. |
|  | Apkopes uzlīme: Norāda nākamās apkopes datumu.                                                                       |
| <b>2XL</b>                                                                        | Savietojamības marķējums: norāda uz savietojamu presēšanas ierīču pielietošanu.                                      |
| <b>3</b>                                                                          |                                                                                                                      |

# Izstrādājuma apraksts

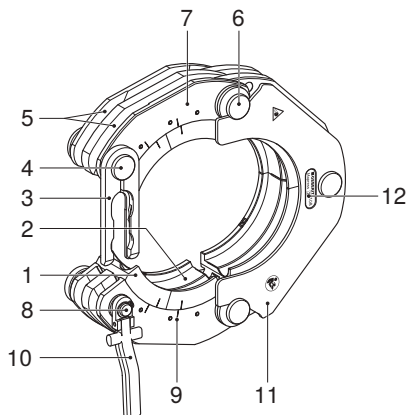
## Geberit Mapress presēšanas cilpu un Geberit presēšanas adapteru uzbūve

Geberit Mapress presēšanas cilpas [2XL] un [3]



1. Attēls: Geberit Mapress presēšanas cilpa d76.1 un d88.9

- 1 Slīdsegmenti
- 2 Presēšanas kontūra
- 3 Gropes
- 4 Cilpas šarnīri
- 5 Segmentu ieliktni
- 6 Savietojamības marķējums
- 7 Marķējuma svītras

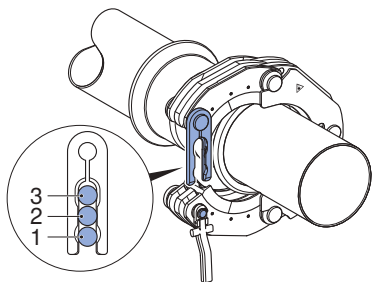


2. Attēls: Geberit Mapress presēšanas cilpa d108

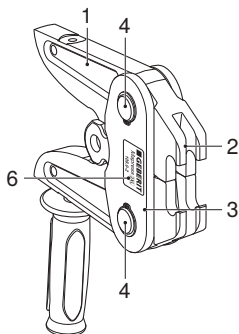
- 1 Slīdsegmenti
- 2 Presēšanas kontūra
- 3 Fiksējošā mēlīte
- 4 Tapa un kontakts
- 5 Gropes
- 6 Cilpas šarnīri
- 7 Segmentu ieliktņi
- 8 Aizslēgšanas tapa ar kontaktu
- 9 Marķējuma svītras
- 10 Atbloķēšanas svira
- 11 Centrēšanas plāksne
- 12 Savietojamības marķējums

Aizslēgšanas tapas stāvoklis fiksējošajā mēlītē norāda uz presēšanas statusu:

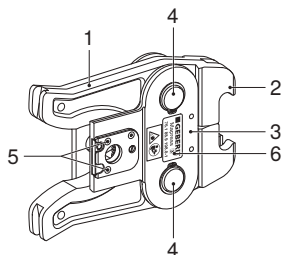
- Stāvoklis 1: presēšanas cilpa ir uzlikta
- Stāvoklis 2: savienojumam veikta sākotnējā presēšana
- Stāvoklis 3: savienojumam veikta galīgā presēšana



## LV Geberit Mapress presēšanas adapteri [2XL] un [3]



3. Attēls: Geberit Mapress presēšanas adapters [2XL], ZB 221 un ZB 222



4. Attēls: Geberit Mapress presēšanas adapters [3], ZB 323 un ZB 324

- 1 Knaibļu svira
- 2 Ķepiņas
- 3 Atloks
- 4 Knaibļu šarnīri
- 5 Elektrības kontakti
- 6 Savietojamības marķējums



# Apkalpošana

---

## Geberit presēšanas adaptera ievietošana presēšanas ierīcē

---



### UZMANĪBU

**Nenostiprinātiem Geberit presēšanas uzliktņiem krītot, var gūt traumas**

- ▶ Ievietojot Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapterus) instrumenta turētājā, turēt presēšanas ierīci stāvus.

---

## IEVĒROJIET

### Nepareizas pielietošanas radīti ierīces bojājumi

- ▶ Izmantot tikai tādus Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapteri), kam ir tāds pats savietojamības marķējums kā presēšanas ierīcei.
- 
- ▶ Geberit presēšanas adapterus ievietot presēšanas ierīcē atbilstoši aprakstam. → Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

# LV Presēšana ar Geberit Mapress presēšanas cilpām [2XL] un [3], d76,1 un d88,9

---



## BRĪDINĀJUMS

**Nepareizi pielietojot vai izmantojot nodilušas vai bojātas presēšanas cilpas un adapterus, ir iespējams lidojošu atlūzu izraisīts traumu risks**

- ▶ Presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai tad, ja tie ir nevainojamā tehniskā stāvoklī.
- ▶ Pārliecināties, ka izmantotais presēšanas adapters atbilst presēšanas cilpai.
- ▶ Pēc nepareizas vai noteikumiem neatbilstošas pielietošanas presēšanas cilpas un presēšanas adapterus vairs neizmantojot, bet pārbaudīt pilnvarotā specializētā darbnīcā.
- ▶ Lietot piemērotus aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, aizsargķiveri utt.).

## IEVĒROJIET

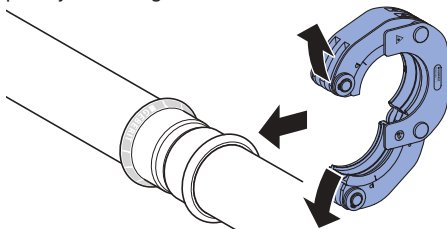
### Nepareizas presēšanas radīts Geberit presēšanas uzliktna bojājums

Nepareizi presējot var sabojāt Geberit presēšanas uzliktni.

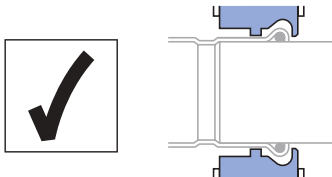
- ▶ Bojāto presēšanas uzliktni nomainiet un likvidējiet.
- ▶ Ja rodas aizdomas, ka presēšanas uzliktni ir bojāti, nomainīt tos un bojātos presēšanas uzliktnus nodot pārbaudei pilnvarotā specializētā darbnīcā.

1

Lai atvērtu Geberit presēšanas cilpu, cilpas segmentus atvilkt uz pretējām pusēm un aplikt presēšanas cilpu ar Geberit presējamo veidgabalu.



- 
- 2** Pārbaudīt slīdsegmentu kustīgumu. Pārliecināties, ka slīdsegmenti ir kustīgi un, ka marķējumu svītras uz tiem un ieliktniem veido vienu līniju.
- 
- 3** Pārliecināties, ka Geberit presēšanas cilpas presēšanas kontūra ir pareizi novietota uz Geberit presējamā veidgabala blīves.



- ✓ Presēšanas cilpa ir uzlikta pareizi, ja centrēšanas plāksne ir vērsta caurules virzienā.

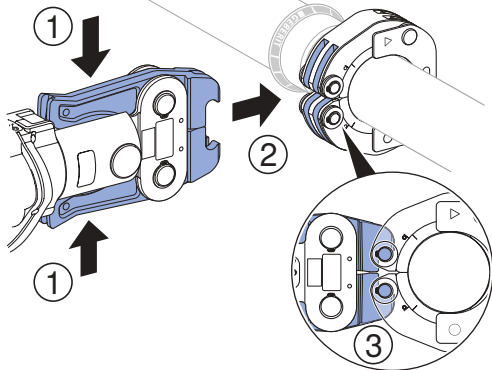
- 
- 4** Aizvērto Geberit presēšanas cilpu pagriezt presēšanas stāvoklī.
- 
- 5** Lai atvērtu Geberit presēšanas adapteru ZB 323 vai ZB 221 saspiest kopā abas knaibļu sviras.

## IEVĒROJIET

### Nepareizas Geberit presēšanas adapteru lietošanas radīti Geberit presēšanas cilpas bojājumi

- Pārliecināties, lai Geberit presēšanas adapteru ķepiņas vienmēr pilnībā aptvertu Geberit presēšanas cilpas tapas.

- 6** Geberit presēšanas adaptera ķepiņas iebīdīt Geberit presēšanas cilpas gropēs un iekārt tapās.



- 7** Atlaist abas knaibļu sviras.



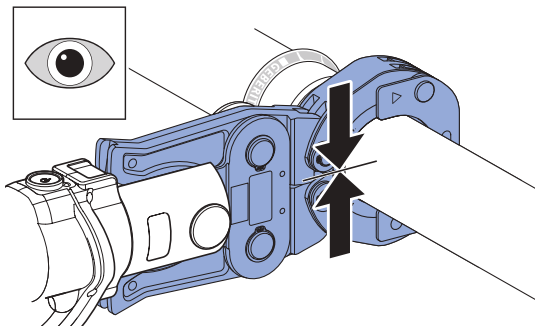
## UZMANĪBU

### Saspiešanas risks

- ▶ Netuvināt rokas Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram.

- 8** Presēt Geberit presējamo veidgabalu. Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

- 9** Pēc presēšanas pārbaudīt, vai Geberit presēšanas cilpa ir pilnīgi aizvērta.



---

## IEVĒROJIET

### Nehermētisks savienojums, kas radies nepareizas presēšanas rezultātā

- ▶ Pārliecināties, ka pēc presēšanas procesa presēšanas cilpa ir pilnībā aizvērts.
- ▶ Nepilnīgi aizvērtu Geberit presēšanas cilpu kopā ar presēšanas adapteru un presēšanas ierīci nodot pārbaudei autorizētā specializētā darbnīcā.
- ▶ Nomainīt nepareizi saspiesto savienojumu. To nedrīkst atkārtoti presēt.
- ▶ Ja pēc presēšanas procesa uz presēšanas fittinga izveidojas atstarpes, presēšanas cilpu kopā ar presēšanas adapteru pārbaudīt autorizētā specializētā darbnīcā.

- 
- 10** Atvērt Geberit presēšanas adapteru un atbrīvot no Geberit presēšanas cilpas.



## UZMANĪBU

### Geberit presējamā fitinga asās malas var radīt traumas

Bojātas Geberit presējamās cilpas Geberit presējamajam fitingam var radīt asās malas.

- ▶ Izmantot tikai tehniski nevainojamas presēšanas cilpas, kam veikta tehniskā apkope.
- ▶ Pēc presēšanas procesa pārbaudīt, vai presējamajam fitingam nav asu malu un nepieciešamības gadījumā nomainīt presēšanas cilpu vai pārbaudīt autorizētā specializētā darbnīcā.

---

## 11 Atvērt un noņemt Geberit presēšanas cilpu.

---



Ja presēšanas savienojums nav pilnībā sapresēts, piemēram, elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā, tas ir jāpārpresē. To darot, nedrīkst noņemt vai grozīt Geberit presēšanas knaibles vai presēšanas cilpu. Atkārtotu presēšanu veic tāpat kā parasto presēšanu. Veicot atkārtotu presēšanu, presēšanas instruments pēc katras sākotnējās presēšanas var ilgstoši veikt tukšgaitu.



# Presēšana ar Geberit Mapress presēšanas cilpām [2XL] un [3], d108

---



## BRĪDINĀJUMS

**Nepareizi pielietojot vai izmantojot nodilušas vai bojātas presēšanas cilpas un adapterus, ir iespējams lidojošu atlūzu izraisīts traumu risks**

- ▶ Presēšanas cilpas un presēšanas adapterus drīkst lietot tikai tad, ja tie ir nevainojamā tehniskā stāvoklī.
- ▶ Pārliecināties, ka izmantotais presēšanas adapters atbilst presēšanas cilpai.
- ▶ Pēc nepareizas vai noteikumiem neatbilstošas pielietošanas presēšanas cilpas un presēšanas adapterus vairs neizmantojot, bet pārbaudīt pilnvarotā specializētā darbnīcā.
- ▶ Lietot piemērotus aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, aizsargķiveri utt.).

---

## IEVĒROJIET

**Nepareizas presēšanas radīts Geberit presēšanas uzliktna bojājums**

Nepareizi presējot var sabojāt Geberit presēšanas uzliktni.

- ▶ Bojāto presēšanas uzliktni nomainiet un likvidējiet.
- ▶ Ja rodas aizdomas, ka presēšanas uzliktnī ir bojāti, nomainīt tos un bojātos presēšanas uzliktnus nodot pārbaudei pilnvarotā specializētā darbnīcā.



Presēšana ar Geberit presēšanas cilpu d108 notiek divos posmos ar diviem dažādiem presēšanas adapteriem:

- Priekšpresēšana ar presēšanas cilpu un presēšanas adapteru ZB 323 ar savietojamības marķējumu **3** vai ZB 221 ar savietojamības marķējumu **2XL**
- Presēšana ar presēšanas cilpu un presēšanas adapteru ZB 324 ar savietojamības marķējumu **3** vai ZB 222 ar savietojamības marķējumu **2XL**

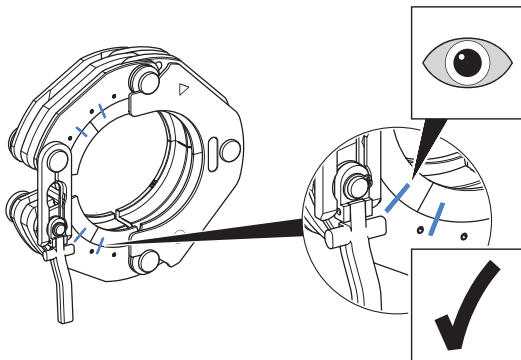
Ja presēšana veikta pareizi, presēšanas cilpu vairs nevar noņemt no presējamā fittinga.

**1**

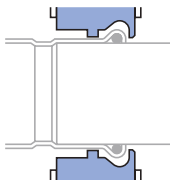
Lai atvērtu Geberit presēšanas cilpu, nospieš aizslēgšanas tapu un vienlaikus pie fiksējošās mēlītes atvilkt presēšanas cilpu uz abām pusēm.

**2**

Pārbaudīt slīdsegmentu kustīgumu. Pārliecināties, ka slīdsegmenti ir kustīgi un, ka marķējumu svītras uz tiem un ieliktniem veido vienu līniju.



- 
- 3** Atvērto presēšanas cilpu novietot uz presējamā fittinga blīvējuma.
- 
- 4** Pārliecināties, ka Geberit presēšanas cilpa presēšanas kontūra ir pareizi novietota uz Geberit presējamā veidgabala blīves.



- ✓ Presēšanas cilpa ir uzlikta pareizi, ja centrēšanas plāksne ir vērsta caurules virzienā.

- 
- 5** Fiksējošo mēlīti uzstūmt uz aizslēgšanas tapas, līdz aizslēgšanas tapa fiksējas 1.pozīcijā un presēšanas cilpa stingri aptver presējamo fittingu.

- 
- 6** Aizvērto Geberit presēšanas cilpu pagriezt presēšanas stāvoklī.

- 
- 7** Pārliecināties, ka atbloķēšanas svira un fiksējošā mēlīte veido vienu līniju.

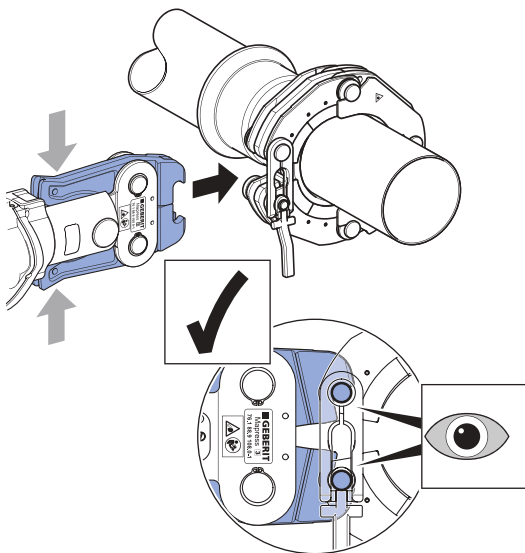
- 
- 8** Lai atvērtu Geberit presēšanas adapteru ZB 323 vai ZB 221 saspiekt kopā abas knaibļu sviras.

## IEVĒROJIET

### Nepareizas Geberit presēšanas adapteru lietošanas radīti Geberit presēšanas cilpas bojājumi

- Pārliecināties, lai Geberit presēšanas adapteru ķepiņas vienmēr pilnībā aptvertu Geberit presēšanas cilpas tapas.

- 9** Geberit presēšanas adaptera ķepiņas iebīdīt Geberit presēšanas cilpas gropēs un iekārt tapās. Pārliecināties, ka ķepiņas pilnībā aptver tapas.



---

## 10 Atlaist abas knaibļu sviras.

---



### UZMANĪBU

#### Saspiešanas risks

- ▶ Netuvināt rokas Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram.
- 

## 11 Priekšpresēt Geberit presējamo veidgabalu. Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

- ✓ Aizslēgšanas tapa ir 2. pozīcijā.

---

## 12 Atvērt Geberit presēšanas adapteri un atbrīvot no presēšanas cilpas.

- ✓ Iepriekšējā presēšana ir pabeigta.
- ✓ Presēšanas cilpu vairs nav iespējams noņemt.
- ✓ Presēšanai nomainīt Geberit presēšanas adapteru.

---

## 13 Lai atvērtu Geberit presēšanas adapteru ZB 324 vai ZB 222 saspiekt kopā abas knaibļu sviras.

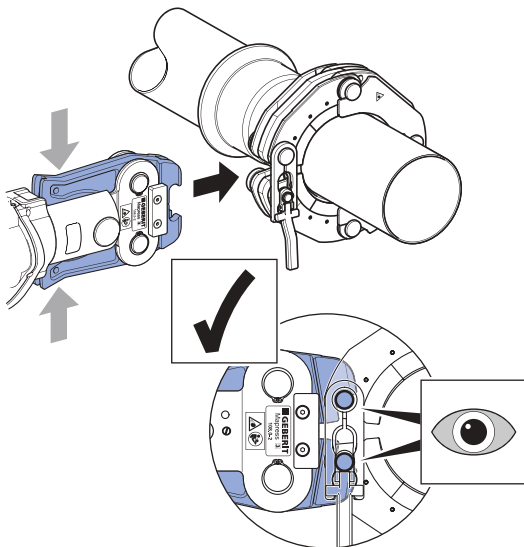
---

## IEVĒROJIET

### Nepareizas Geberit presēšanas adapteru lietošanas radīti Geberit presēšanas cilpas bojājumi

- Pārliecināties, lai Geberit presēšanas adapteru ķepiņas vienmēr pilnībā aptvertu Geberit presēšanas cilpas tapas.

- 14** Geberit presēšanas adaptera ķepiņas iebīdīt Geberit presēšanas cilpas gropēs un iekārt tapās. Pārliecināties, ka ķepiņas pilnībā aptver tapas.



---

**15** Atlaist abas kņabļu sviras.

---



**UZMANĪBU**

**Saspiešanas risks**

- ▶ Netuvināt rokas Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram.
- 

**16** Presēt Geberit presējamo veidgabalu. Skatīt attiecīgās presēšanas ierīces lietošanas pamācību.

- ✓ Aizslēgšanas tapa ir 3.pozīcijā.
- 

**17** Pēc presēšanas pārbaudīt, vai Geberit presēšanas cilpa ir pilnīgi aizvērta.

## IEVĒROJIET

### Nehermētisks savienojums, kas radies nepareizas presēšanas rezultātā

- ▶ Pārliecināties, ka pēc presēšanas procesa presēšanas cilpa ir pilnībā aizvērta.
- ▶ Nepilnīgi aizvērtu Geberit presēšanas cilpu kopā ar presēšanas adapteru un presēšanas ierīci nodot pārbaudei autorizētā specializētā darbnīcā.
- ▶ Nomainīt nepareizi saspiesto savienojumu. To nedrīkst atkārtoti presēt.
- ▶ Ja pēc presēšanas procesa uz presēšanas fittinga izveidojas atstarpes, presēšanas cilpu kopā ar presēšanas adapteru pārbaudīt autorizētā specializētā darbnīcā.

---

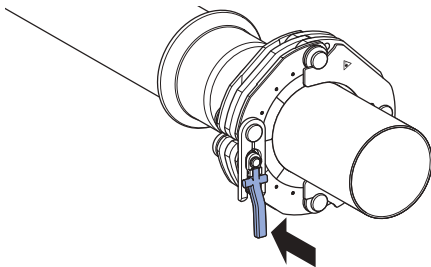
**18** Atvērt presēšanas adapteru un atbrīvot no presēšanas cilpas.

---

**19** Nospieš presēšanas cilpu atbrīvošanas sviru, lai atbloķētu aizslēgšanas tapu, un atbrīvotu presēšanas cilpas.

---

**20** Presēšanas cilpas atvilkt vienu no otras.



- ✓ Aizslēgšanas tapa ir 1.pozīcijā.





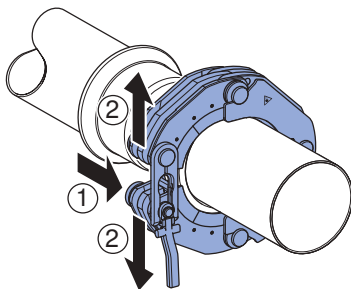
## UZMANĪBU

### Geberit presējamā fittinga asās malas var radīt traumas

Bojātas Geberit presējamās cilpas Geberit presējamajam fittingam var radīt asās malas.

- ▶ Izmantot tikai tehniski nevainojamas presēšanas cilpas, kam veikta tehniskā apkope.
- ▶ Pēc presēšanas procesa pārbaudīt, vai presējamajam fittingam nav asu malu un nepieciešamības gadījumā nomainīt presēšanas cilpu vai pārbaudīt autorizētā specializētā darbnīcā.

**21** Iespīest aizslēgšanas tapu, presēšanas cilpas atvilkt vienu no otras un noņemt.





Ja presēšanas savienojums nav pilnībā sapresēts, piemēram, elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā, tas ir jāpārpresē. To darot, nedrīkst noņemt vai grozīt Geberit presēšanas knaibles vai presēšanas cilpu. Atkārtotu presēšanu veic tāpat kā parasto presēšanu. Veicot atkārtotu presēšanu, presēšanas instruments pēc katras sākotnējās presēšanas var ilgstoši veikt tukšgaitu.

## Uzturēšana kārtībā

### Geberit presēšanas uzliktnu tehniskās apkopes noteikumi

Drošības apsvērumu dēļ obligāti ievērot norādītos tehniskās apkopes intervālus un veikt tehniskās apkopes darbus. Tas attiecas arī uz saistošajiem presēšanas ierīču apkopes noteikumiem. Geberit presēšanas cilpas un presēšanas adapteri, kam neveic tehnisko apkopi vai to veic neatbilstoši, var izraisīt negadījumus un radīt traumas.

Obligāti ievērojiet tālāk aprakstītos tehniskās apkopes intervālus un veiciet norādītos tehniskās apkopes darbus:

| Tehniskās apkopes intervāli                   | Apkopes darbs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regulāri, pirms lietošanas, darbdienas sākumā | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārbaudīt, vai Geberit presēšanas cilpai un presēšanas adapteram nav radušās ārējas nepilnības, jo īpaši bojājumi, materiāla iepļisums un citas nolietojuma pazīmes. Bojājumu gadījumā nomainīt presēšanas cilpu un/vai adapteru vai novērst bojājumus autorizētā specializētā darbnīcā.</li> <li>• Presēšanas cilpa:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apstrādāt presēšanas kontūru un šarnīrus ar Geberit ieteikto smērvielu un notīrīt ar drānu.</li> <li>– Notīrīt nogulsņējumus no presēšanas kontūra.</li> <li>– Pārbaudīt cilpas šarnīru un slīdsegmentu kustības vieglumu. Vajadzības gadījumā vairākkārt darbināt šarnīrus un segmentus, līdz kustības vieglums atkal ir atjaunots.</li> </ul> </li> <li>• Presēšanas adapters:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apstrādāt presēšanas adapteru ar Geberit ieteikto smērvielu un notīrīt ar drānu.</li> <li>– Pārbaudīt presēšanas adaptera knaibļu sviru un knaibļu šarnīru kustības vieglumu. Vajadzības gadījumā vairākkārt darbināt knaibļu sviras, līdz kustības vieglums atkal ir atjaunots.</li> </ul> </li> </ul> |

| Tehniskās apkopes intervāli                                                                         | Apkopes darbs                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ik pēc 3000 presēšanas reizēm vai vēlākais pēc viena gada, ievērojot norādījumus uz apkopes uzlīmes | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nodot presēšanas cilpas un presēšanas adapteru pilnvarotā specializētā darbnīcā, lai pārbaudītu nodiluma pakāpi.</li> </ul> |

2 / 2

## Autorizētas specializētās darbnīcas

Autorizētu specializēto darbnīcu adreses varat uzzināt pie Geberit produkcijas izplatītāja.

# Utilizācija

---

## Geberit presēšanas uzliktņu likvidēšana

Geberit presēšanas uzliktņi ir izgatavoti no tērauda. Tādēļ nolietotus Geberit presēšanas uzliktņus (presēšanas knaibles, presēšanas cilpas, presēšanas adapterus) nedrīkst izmest nešķīrotajos atkritumos. Tie jānodod noteikumiem atbilstīgai likvidācijai tieši uzņēmumam Geberit vai vietējā metāllūžņu pieņemšanas vietā.

## Atbilstība

---

### Geberit presēšanas uzliktņu atbilstības deklarācija

Geberit presēšanas uzliktņi (presēšanas knaibles, presēšanas adapteri, presēšanas cilpas) ir sistēmas sastāvdaļas un tiem nav savas atsevišķas atbilstības deklarācijas. Attiecīgās atbilstības deklarācijas ir pievienotas presēšanas ierīcēm.

### Dokumentu sagatavošanai pilnvarotā persona

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona

## **Naudojimas pagal nurodymus**

Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės naudojamos tik Geberit Mapress sistemos vamzdžiams ir presavimo jungtims presuoti.

Atliekant minėtus darbus Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės naudojamos tik šiuose presavimo prietaisuose:

- Geberit presavimo prietaisuose, paženklinuose tuo pačiu suderinamumo ženklu, **[2XL]** arba **[3]** prietaisuose, kurie paženklini kaip Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės.
- Kitų gamintojų presavimo prietaisuose, kuriems Geberit yra išdavęs leidimą juos naudoti tvarkant Geberit Mapress sistemos vamzdžius ir presavimo jungtis. → Žr. Techninę informaciją „Su presavimo sistemomis Geberit FlowFit, Geberit Mepla, Geberit Mapress ir Geberit Volex suderinami presavimo prietaisai“.

Geberit nepatikrina, ar kiti presavimo prietaisai tinkami naudoti su Geberit Mapress presavimo kilpomis ir apspaudžiančiomis replėmis. Jeigu

naudojami presavimo prietaisai, kuriems būtina didelė spaudimo jėga, gerokai sutrumpėja presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių eksploatavimo trukmė.

Leidžiama naudoti tik tas Geberit Mapress presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples, kurių skersmuo tapatus naudojamų Geberit Mapress presavimo jungčių skersmeniui.

## **Naudojimas ne pagal nurodymus**

---



### **ĮSPĖJIMAS**

**Pavojus susižaloti presavimo prietaisuose naudojant per didelę spaudimo jėgą**

- Presavimo prietaisus naudokite tik pagal eksploatavimo nurodymus.

Geberit Mapress presavimo kilpos ir apspaudžiančios replės skirtos naudoti tik pagal šią naudojimo instrukciją. Bet koks kitas naudojimas – tai naudojimas ne pagal paskirtį, tuo metu galima pavojingai susižaloti arba žūti.

LT Geberit Mapress presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių negalima naudoti šiose darbo mašinose:

- REMS Power-Press E
- REMS Power-Press 2000
- ROLLER'S Uni-Press E
- ROLLER'S Uni-Press 2000

## Naudotojo kvalifikacija

Neįgijęs tinkamos kvalifikacijos naudotojas gali neatpažinti taikant presavimo procesą kylančio pavojaus arba jį įvertinti nepakankamai. Todėl naudotojas gali susižeisti arba sužeisti kitą asmenį.

- Geberit Mapress presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples leidžiama naudoti tik vamzdyną montuojantiems kvalifikuotiems darbuotojams.
- Naudotojas turi būti supažindinamas su nacionalinėmis saugos taisyklėmis ir privalo jų laikytis.
- Naudotojui, kuris pirmą kartą dirba su Geberit presavimo kilpomis ir Geberit apspaudžiančiomis replėmis, saugų prietaiso naudojimą turi paaiškinti specialistas arba naudotojas turi išklausti specialią mokymo kursą.



## Vykdykite nurodymus ir instrukcijas

Netinkamai laikantis saugumo nurodymų ir instrukcijų galima susižeisti.

- Prieš pradėdami dirbti perskaitykite visus presavimo prietaiso, Geberit presavimo kilpų ir Geberit apspaudžiančių replių saugumo nurodymus bei instrukcijas ir jų laikykitės.
- Susipažinkite su naudojamoms priemonėms taikomais saugumo nurodymais ir juos vykdykite.
- Visus saugumo nurodymus ir instrukcijas turėkite po ranka, kad galėtumėte pasinaudoti jais vėliau.

## LT **Apsisaugokite nuo sugedusių Geberit presavimo antgalių keliamo pavojaus**

---



### **ĮSPĖJIMAS**

#### **Atskilusių atplaišų keliamas sužeidimo pavojus**

- Dėvėkite apsauginius akinius ir apsauginį šalną.

Atliekant presavimo operaciją Geberit presavimo antgalius (presavimo reples, presavimo kilpas, apspaudžiančias reples) veikia didelės apkrovos, todėl jie nusidėvi. Naudojant sudilusius arba pažeistus Geberit presavimo antgalius galimi sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

- Naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės presavimo antgalius.
- Reguliariai atlikite presavimo antgalių techninę priežiūrą. → Žr. „Geberit presavimo antgalių techninės priežiūros taisyklės“, puslapis 373.
- Presavimo antgalius laikykite sausoje patalpoje.
- Presavimo antgalius gabenkite transportavimo krepšiuose, kad jie būtų apsaugoti nuo smūginės apkrovos.

- Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti su presavimo antgaliais ir baigę juos naudoti patikrinkite, ar jie nėra pažeisti ir ar nėra akivaizdžių jų defektų. Visų pirma patikrinkite, ar presavimo kontūro ir jungės medžiagos paviršiuje nėra įtrūkimų.
- Jei yra medžiagos paviršiaus įtrūkimų: Presavimo antgalius nedelsdami išbrokuokite, pažymėkite, kad jie sugedę, ir niekada jų nenaudokite.

**LT Užtikrinkite, kad Geberit presavimo antgaliai nebūtų pažeidžiami presavimo operaciją atliekant ne pagal reikalavimus**

---



### **ĮSPĖJIMAS**

**Naudojant netinkamus presavimo antgalius kyla sužalojimo pavojus**

- Leidžiama naudoti tik tuos presavimo antgalius, kurie atitinka presavimo jungčių skersmenį.

Geberit presavimo antgaliai gali būti apgadinami, jeigu presavimas atliekamas nesilaikant reikalavimų arba jeigu juos naudojant kartu būtų presuojami svetimkūniai.

- Naudokite tik tas Geberit apspaudžiančias reples ir presavimo kilpas, kurios paženklintos tokiu pačiu suderinamumo ženklu.
- Presavimo antgalio neperkreipkite ant presavimo jungties.
- Apspaudžiančių replių žnyplėmis presavimo kilpą suimkite pagal reikalavimus.
- Jeigu kyla įtarimų, kad presavimo antgalis yra pažeistas, jį pakeiskite ir pažeistą presavimo antgalį pateikite patikrinti įgaliotosioms remonto dirbtuvėms.

## **Naudokite asmenines apsaugines priemones**

Pritaikytų apsauginių priemonių nenaudojančius asmenis atskilusios Geberit presavimo antgalių nuoplaišos gali sunkiai sužaloti arba sukelti pavojų jų gyvybei.

- Atliekant presavimo operaciją privaloma dėvėti apsauginį šalną, apsauginius akinius ir avėti apsauginę avalynę.

## **Techninę priežiūrą ir remontą atlieka tik specializuotos remonto dirbtuvės**

Dirbant su Geberit presavimo prietaisu ir Geberit su presavimo antgaliais, kurių techninė priežiūra nebuvo atlikta arba atlikta ne pagal reikalavimus, galima sunkiai susižaloti.

- Kita techninė priežiūra turi būti atliekama laikantis techninės priežiūros lipduke nurodyto termino.
- Techninę priežiūrą ir remontą atlieka tik įgaliotos specializuotos remonto dirbtuvės.
- Geberit presavimo prietaiso ir Geberit presavimo antgalių techninę priežiūrą atlikite pagal reikalavimus. → Žr. „Techninė priežiūra“, puslapis 373.

## Instrukcijoje naudojami simboliai

| Simbolis                                                                           | Reikšmė                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>ISPĖJIMAS</b><br>Žymi pavojų, kurio nepaisant galima žūti ar būti sunkiai sužalotam. |
|   | <b>ATSARGIAI</b><br>Žymi pavojų, kurio neišvengus galima susižaloti.                    |
|                                                                                    | <b>DĖMESIO</b><br>Žymi pavojų, kurio neišvengus gali būti padaryta turtinė žala.        |
|   | Nurodo papildomą informaciją.                                                           |
|   | Nurodo, kad turi būti atlikta vizuali patikra.                                          |
|  | Nurodo tinkamą naudojimą.                                                               |

| Simbolis                                                                          | Reikšmė                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|  | Suderinamumo ženklas: nurodo suderinamo presavimo prietaiso naudojimą. |
|  |                                                                        |

2 / 2

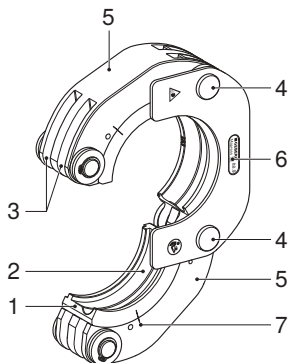
## Simboliai ant gaminio

| Simbolis                                                                            | Reikšmė                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Atskilusių atplaišų keliamas pavojus.                                                                                |
|    | Prieš pradedant naudoti Geberit presavimo antgalį būtina perskaityti saugumo nurodymus ir eksploatavimo instrukciją. |
|    | Techninės priežiūros lipdukas: jame nurodytas artimiausios techninės priežiūros laikas.                              |
|  | Suderinamumo ženklas: nurodo suderinamo presavimo prietaiso naudojimą.                                               |
|  |                                                                                                                      |

# Gaminio aprašymas

## Geberit Mapress presavimo kilpos ir Geberit apspaudžiančios replės

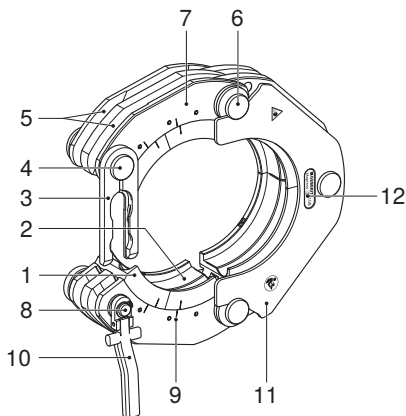
Geberit Mapress presavimo kilpos [2XL] ir [3]



1 Paveikslas: Geberit Mapress presavimo kilpa d76.1 ir d88.9

- 1 Slydimo segmentai
- 2 Presavimo kontūras
- 3 Grioveliai
- 4 Kilpos jungtys
- 5 Segmento įdėklai
- 6 Suderinamumo ženklas
- 7 Žymėjimo brūkšneliai



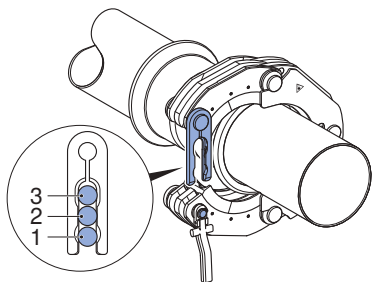


2 Paveikslas: Geberit Mapress presavimo kilpa d108

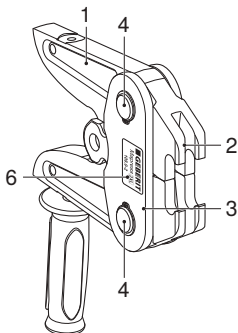
- 1 Slydimo segmentai
- 2 Presavimo kontūras
- 3 Fiksavimo aša
- 4 Varžtas ir kontaktas
- 5 Grioveliai
- 6 Kilpos jungtys
- 7 Segmento įdėklai
- 8 Fiksavimo varžtas su kontaktu
- 9 Žymėjimo brūkšneliai
- 10 Atblokavimo svirtis
- 11 Centravimo plokštelė
- 12 Suderinamumo ženklas

**LT** Fiksavimo varžto padėtis fiksavimo ąsoje rodo presavimo proceso statusą:

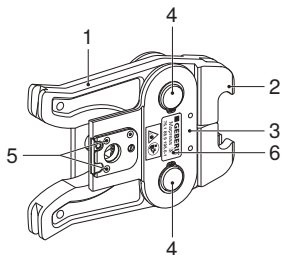
- 1-a padėtis: presavimo kilpa uždėta
- 2-a padėtis: jungtis yra iš anksto suspausta
- 3-a padėtis: jungtis yra iki galo suspausta



## Geberit Mapress apspaudžiančios replės [2XL] ir [3]



3 Paveikslas: Geberit Mapress apspaudžiančios replės [2XL], ZB 221 ir ZB 222



4 Paveikslas: Geberit Mapress apspaudžiančios replės [3], ZB 323 ir ZB 324

- 1 Replių svirtis
- 2 Žnyplės
- 3 Jungė
- 4 Replių lankstai
- 5 Elektriniai kontaktai
- 6 Suderinamumo ženklas

## Geberit apspaudžiančių replių įstatymas į presavimo prietaisą

---



### ATSARGIAI

**Nukritus nepritvirtintiems Geberit presavimo antgaliams kyla sužeidimo pavojus**

- ▶ Geberit presavimo antgalius (presavimo replės, apspaudžiančios replės) įstatydami į įrankio laikiklį presavimo prietaisą laikykite stačią.

---

## DĖMESIO

### Prietaiso pažeidimas jį naudojant ne pagal reikalavimus

- ▶ Leidžiama naudoti tik tuos Geberit presavimo antgalius (presavimo reples, presavimo kilpas, apspaudžiančias reples), kurie paženklinėti tokiu pačiu suderinamumo ženklu kaip presavimo prietaisas.
- 
- ▶ Geberit apspaudžiančias reples į presavimo prietaisą įstatykite pagal aprašymą. → Žr. atitinkamo presavimo prietaiso eksploatavimo instrukciją.

## Presavimas naudojant Geberit Mapress presavimo kilpą [2XL] ir [3], d76,1 ir d88,9

---



### ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimo pavojus dėl skriejančių atplyšusių nuolaužų netinkamai naudojant, taip pat dėl susidėvėjusių ar pažeistų presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių**

- ▶ Naudokite tik techninės būklės reikalavimus atitinkančias presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples.
- ▶ Įsitikinkite, kad naudojamos apspaudžiančios replės atitinka presavimo kilpą.
- ▶ Presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples panaudoję netinkamai ar nesilaikydami nurodymų, jų nebenaudokite ir patikrinkite jas įgaliotose dirbtuvėse.
- ▶ Naudokite tinkamas apsaugines priemones (apsauginius akinius, apsauginį šalną ir t. t.).

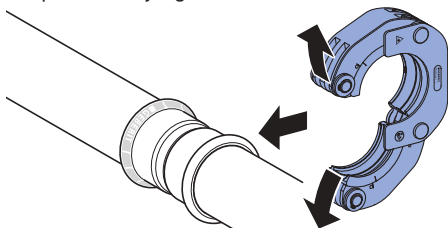
## DĖMESIO

### Geberit presavimo antgalių pažeidimas presavimą atliekant ne pagal reikalavimus

Presavimą atliekant ne pagal reikalavimus Geberit gali būti apgadinti presavimo antgaliai.

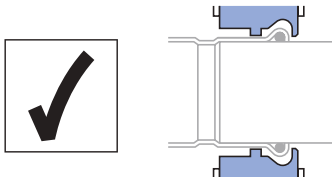
- ▶ Pažeistus presavimo antgalius pakeiskite ir išbrokuokite.
- ▶ Jeigu kyla įtarimų, kad presavimo antgaliai yra pažeisti, juos pakeiskite ir pažeistus presavimo antgalius pateikite patikrinti įgaliosioms remonto dirbtuvėms.

- 1 Norėdami atidaryti Geberit presavimo kilpą, jos elementus atitraukite vieną nuo kito ir Geberit presavimo kilpą uždėkite ant presavimo jungties.



- 
- 2** Patikrinkite slydimo segmentų judumą. Įsitikinkite, kad slydimo segmentai juda ir kad žymėjimo brūkšneliai ant slydimo segmentų ir įdėklų sudaro vieną liniją.
- 

- 3** Įsitikinkite, kad Geberit presavimo kilpos presavimo kontūras tinkamai uždėtas ant Geberit presavimo jungties presavimo išgaubimo.



- ✓ Presavimo kilpa uždėta teisingai, jei centravimo plokštelė nukreipta vamzdžio link.
- 

- 4** Uždarytą Geberit presavimo kilpą pasukite į presavimo padėtį.
- 

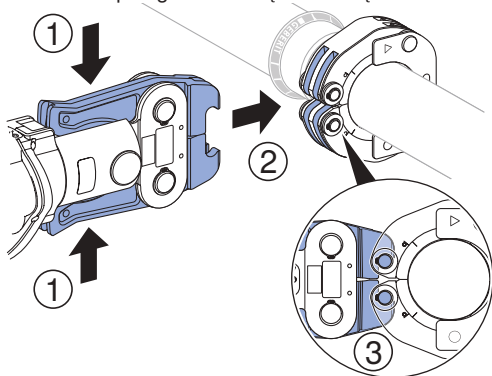
- 5** Norint atidaryti Geberit apspaudžiančias reples ZB 323 arba ZB 221 reikia suspausti abi replių svirtis.
-

**DĖMESIO**

**Geberit presavimo kilpos apgadinimo pavojus dėl netinkamo Geberit apspaudžiančių replių naudojimo**

- Patikrinkite, ar Geberit apspaudžiančių replių žnyplės visada iki galo apima Geberit presavimo kilpos varžtus.

**6** Įveskite Geberit apspaudžiančių replių žnyplės į Geberit presavimo kilpos griovelius ir įkabinkite į varžtus.





- 7** Atleiskite abi replių svirtis.



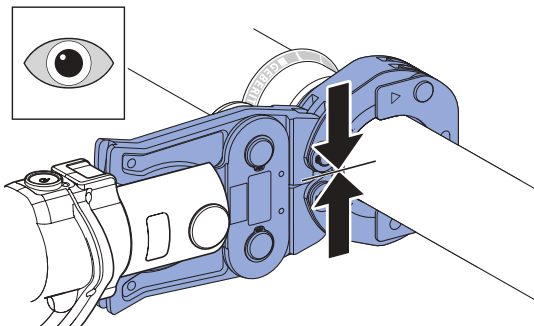
### **ATSARGIAI**

#### **Prispaudimo pavojus**

- ▶ Rankas laikykite atokiai nuo Geberit presavimo kilpos ir apspaudžiančių replių.

- 8** Geberit presuojamą jungtį suspauskite. Susipažinkite su atitinkamo presavimo prietaiso eksploatavimo instrukcija.

- 9** Užbaigę presavimo procesą patikrinkite, ar Geberit presavimo kilpa buvo iki galo suspausta.



---

## DĖMESIO

### Nesandarus sujungimas dėl netinkamo presavimo

- ▶ Patikrinkite, ar baigus presuoti presavimo kilpa yra visiškai uždaryta.
- ▶ Ne visiškai uždarytą Geberit presavimo kilpą kartu su apspaudžiančiomis replėmis ir presavimo prietaisu dėl galimų apgadinimų paveskite patikrinti įgaliotosioms dirbtuvėms.
- ▶ Pakeiskite netinkamai apspaustą jungtį. Jos papildomai presuoti neleidžiama.
- ▶ Po presavimo proceso ant presuojamos jungties susidarius atplaišoms, presavimo kilpą kartu su apspaudžiančiomis replėmis pateikite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

- 
- 10** Geberit apspaudžiančias reples atidarykite ir nuimkite jas nuo Geberit presavimo kilpos.



## ATSARGIAI

### Įsipjovimo pavojus dėl aštrių Geberit presuojamos jungties kraštų

Naudojant defektines Geberit presavimo kilpas Geberit presuojamoje jungtyje gali susidaryti aštrių kraštų.

- ▶ Leidžiama naudoti tik techniškai tvarkingas ir prižiūrimas presavimo kilpas.
- ▶ Užbaigę presavimo operaciją patikrinkite, ar presuojamoje jungtyje nesusidarė aštrių kraštų, ir, jei reikia, pakeiskite presavimo kilpą arba kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad ją patikrintų.

## 11 Geberit presavimo kilpą atidarykite ir nuimkite.



Jeigu presuojama jungtis apspaudžiama ne iki galo, pvz., nutrūkus elektros energijos tiekimui, ją būtina presuoti papildomai. Šiuo atveju Geberit presavimo replės ar presavimo kilpos neturi būti nuimamos ar nusukamos. Papildomas presavimas atliekamas taip pat, kaip įprastas presavimas. Atliekant papildomą presavimą presavimo įrankis po pirminio presavimo gali didelį atstumą veikti tuščiaja eiga.

# LT Presavimas naudojant Geberit Mapress presavimo kilpą [2XL] ir [3], d108

---



## ĮSPĖJIMAS

**Sužalojimo pavojus dėl skriejančių atplyšusių nuolaužų netinkamai naudojant, taip pat dėl susidėvėjusių ar pažeistų presavimo kilpų ir apspaudžiančių replių**

- ▶ Naudokite tik techninės būklės reikalavimus atitinkančias presavimo kilpas ir apspaudžiančias reples.
- ▶ Įsitinkite, kad naudojamos apspaudžiančios replės atitinka presavimo kilpą.
- ▶ Presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples panaudoję netinkamai ar nesilaikydami nurodymų, jų nebenaudokite ir patikrinkite jas įgaliotose dirbtuvėse.
- ▶ Naudokite tinkamas apsaugines priemones (apsauginius akinius, apsauginį šalną ir t. t.).

---

## DĖMESIO

### **Geberit presavimo antgalių pažeidimas presavimą atliekant ne pagal reikalavimus**

Presavimą atliekant ne pagal reikalavimus Geberit gali būti apgadinti presavimo antgaliai.

- ▶ Pažeistus presavimo antgalius pakeiskite ir išbrokuokite.
- ▶ Jeigu kyla įtarimų, kad presavimo antgaliai yra pažeisti, juos pakeiskite ir pažeistus presavimo antgalius pateikite patikrinti įgaliotosioms remonto dirbtuvėms.



Presavimas naudojant Geberit presavimo kilpą d108 atliekamas dviem etapais ir pasitelkus dvi skirtingas apspaudžiančias reples:

- Pirminis presavimas naudojant presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples ZB 323 su suderinamumo ženklu **3** arba ZB 221 su suderinamumo ženklu **2XL**
- Baigiamasis presavimas naudojant presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples ZB 324 su suderinamumo ženklu **3** arba ZB 222 su suderinamumo ženklu **2XL**

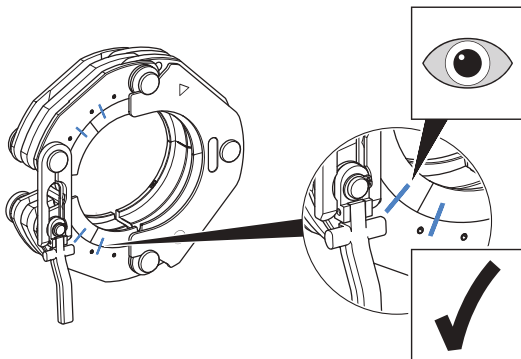
Užbaigus tinkamą pirminį apspaudimą, presavimo kilpos jau nebegalima nuimti nuo presavimo jungties.

**1**

Norėdami atidaryti Geberit presavimo kilpą, įspauskite fiksavimo varžtą ir tuo pačiu metu presavimo kilpą už fiksavimo ąsos traukite į priešingas puses.

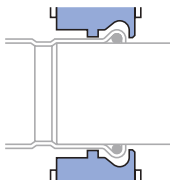
**2**

Patikrinkite slydimo segmentų judumą. Įsitikinkite, kad slydimo segmentai juda ir kad žymėjimo brūkšneliai ant slydimo segmentų ir įdėklų sudaro vieną liniją.



**3** Uždėkite atidarytą presavimo kilpą ant presuojamos jungties išgaubimo.

**4** Įsitikinkite, kad Geberit presavimo kilpos presavimo kontūras tinkamai uždėtas ant Geberit presavimo jungties presavimo išgaubimo.



✓ Presavimo kilpa uždėta teisingai, jei centravimo plokštelė nukreipta vamzdžio link.

**5** Stumkite fiksavimo ašą ant fiksavimo varžto, kol jis užsifiksuos 1 padėtyje, o presavimo kilpa tvirtai apims presavimo jungtį.

**6** Uždarytą Geberit presavimo kilpą pasukite į presavimo padėtį.

**7** Įsitikinkite, kad atblokavimo svirtelė ir fiksavimo aša sudaro vieną liniją.

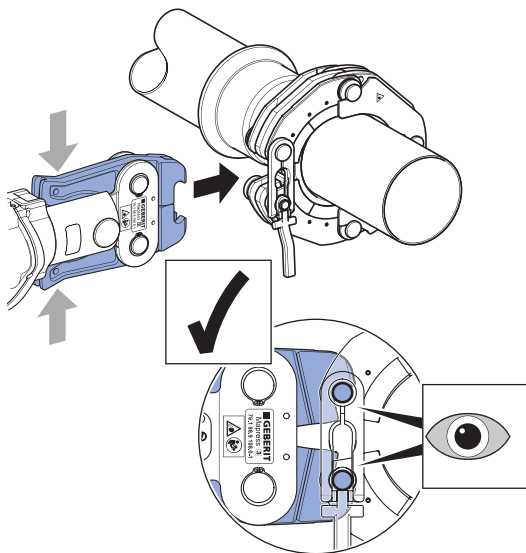
**8** Norint atidaryti Geberit apspaudžiančias reples ZB 323 arba ZB 221 reikia suspausti abi replių svirtis.

## DĖMESIO

### Geberit presavimo kilpos apgadavimo pavojus dėl netinkamo Geberit apspaudžiančių replių naudojimo

- Patikrinkite, ar Geberit apspaudžiančių replių žnyplės visada iki galo apima Geberit presavimo kilpos varžtus.

- 9** Įveskite Geberit apspaudžiančių replių žnyplės į Geberit presavimo kilpos griovelius ir įkabinkite į varžtus. Įsitikinkite, kad apspaudžiančių replių žnyplės iki galo apima varžtus.



---

**10** Atleiskite abi replių svirtis.**ATSARGIAI****Prispaudimo pavojus**

- ▶ Rankas laikykite atokiai nuo Geberit presavimo kilpos ir apspaudžiančių replių.

---

**11** Atlikite pirminį Geberit presuojamos jungtį suspaudimą. Susipažinkite su atitinkamo presavimo prietaiso eksploatavimo instrukcija.

- ✓ Fiksavimo varžtas yra 2 padėtyje.

---

**12** Atidarykite Geberit apspaudžiančias reples ir nuimkite jas nuo presavimo kilpos.

- ✓ Pirminis presavimas yra baigtas.
- ✓ Presavimo kilpos nebegalima nuimti.
- ✓ Galutiniam presavimui pakeiskite Geberit apspaudžiančias reples.

---

**13** Norint atidaryti Geberit apspaudžiančias reples ZB 324 arba ZB 222 reikia suspausti abi replių svirtis.

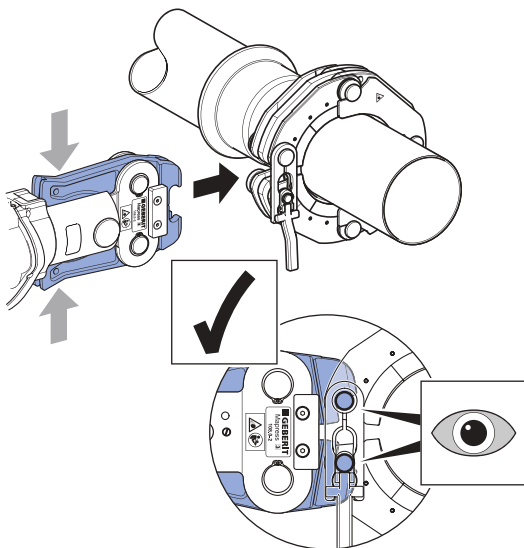


## DĖMESIO

**Geberit presavimo kilpos apgadavimo pavojus dėl netinkamo Geberit apspaudžiančių replių naudojimo**

- Patikrinkite, ar Geberit apspaudžiančių replių žnyplės visada iki galo apima Geberit presavimo kilpos varžtus.

- 14** Įveskite Geberit apspaudžiančių replių žnyplės į Geberit presavimo kilpos griovelius ir įkabinkite į varžtus. Įsitikinkite, kad apspaudžiančių replių žnyplės iki galo apima varžtus.



---

**15** Atleiskite abi replių svirtis.

---



**ATSARGIAI**

**Prispaudimo pavojus**

- ▶ Rankas laikykite atokiai nuo Geberit presavimo kilpos ir apspaudžiančių replių.
- 

**16** Geberit presuojamą jungtį suspauskite. Susipažinkite su atitinkamo presavimo prietaiso eksploatavimo instrukcija.

- ✓ Fiksavimo varžtas yra 3 padėtyje.

---

**17** Užbaigę presavimo procesą patikrinkite, ar Geberit presavimo kilpa buvo iki galo suspausta.

---

## DĖMESIO

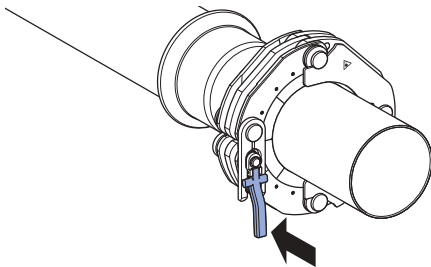
### Nesandarus sujungimas dėl netinkamo presavimo

- ▶ Patikrinkite, ar baigus presuoti presavimo kilpa yra visiškai uždaryta.
- ▶ Ne visiškai uždarytą Geberit presavimo kilpą kartu su apspaudžiančiomis replėmis ir presavimo prietaisu dėl galimų apgadinimų paveskite patikrinti įgaliotosioms dirbtuvėms.
- ▶ Pakeiskite netinkamai apspaustą jungtį. Jos papildomai presuoti neleidžiama.
- ▶ Po presavimo proceso ant presuojamos jungties susidarius atplaišoms, presavimo kilpą kartu su apspaudžiančiomis replėmis pateikite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

**18** Atidarykite apspaudžiančias reples ir nuimkite jas nuo presavimo kilpos.

**19** Kad atblokuotumėte fiksavimo varžtą ir atlaisvintumėte presavimo kilpą, atblokavimo svirtelę spauskite link presavimo kilpos.

**20** Atsekite presavimo kilpą.



✓ Fiksavimo varžtas yra 1 padėtyje.



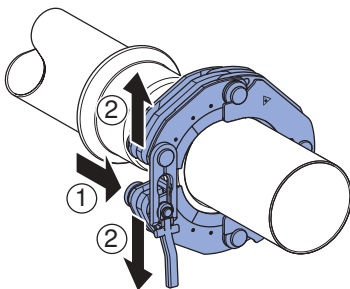
## ATSARGIAI

### Įsipjovimo pavojus dėl aštrių Geberit presuojamos jungties kraštų

Naudojant defektines Geberit presavimo kilpas Geberit presuojamoje jungtyje gali susidaryti aštrių kraštų.

- ▶ Leidžiama naudoti tik techniškai tvarkingas ir prižiūrimas presavimo kilpas.
- ▶ Užbaigę presavimo operaciją patikrinkite, ar presuojamoje jungtyje nesusidarė aštrių kraštų, ir, jei reikia, pakeiskite presavimo kilpą arba kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad ją patikrintų.

- 21** Įspauskite fiksavimo varžtą, atsekite ir nuimkite presavimo kilpą.





Jeigu presuojama jungtis apspaudžiama ne iki galo, pvz., nutrūkus elektros energijos tiekimui, ją būtina presuoti papildomai. Šiuo atveju Geberit presavimo replės ar presavimo kilpos neturi būti nuimamos ar nusukamos. Papildomas presavimas atliekamas taip pat, kaip įprastas presavimas. Atliekant papildomą presavimą presavimo įrankis po pirminio presavimo gali didelį atstumą veikti tuščiąja eiga.

## Techninė priežiūra

### Geberit presavimo antgalių techninės priežiūros taisyklės

Saugumo sumetimais privaloma laikytis toliau nurodytų techninės priežiūros intervalų ir atlikti techninės priežiūros darbus. Ši nuostata galioja taip pat laikantis privalomų presavimo prietaiso techninės priežiūros taisyklių. Dirbant su Geberit presavimo kilpomis ir apspaudžiančiomis replėmis, kurių techninė priežiūra nebuvo atlikta arba atlikta ne pagal reikalavimus, galima sunkiai susižaloti.

Privaloma griežtai laikytis toliau nurodytų techninės priežiūros intervalų ir atlikti išvardytus techninės priežiūros darbus:

| Techninės priežiūros intervalas                      | Techninės priežiūros darbai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reguliariai, prieš naudojimą, darbo dienos pradžioje | <p>► Patikrinkite Geberit presavimo kilpą ir apspaudžiančias reples, ar nėra išorinių defektų, ypač apgadinių, medžiagos įtrūkimų, rūdžių ir kitų nusidėvėjimo požymių. Jei aptikote trūkumų, presavimo kilpą ar apspaudžiančias reples pakeiskite arba atiduokite jas įgaliotosioms dirbtuvėms, kad šie trūkumai būtų pašalinti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presavimo kilpa:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apipurškite presavimo kontūrą ir lankstus Geberit rekomenduojamu tepalu ir nuvalykite šluoste.</li> <li>– Pašalinkite ant presavimo kontūro susikaupusias nuosėdas.</li> <li>– Patikrinkite kilpos jungties ir slydimo elementų eigos paslankumą. Jeigu būtina, jungtis ir elementus spaudinėkite tol, kol bus atkurtas jų eigos paslankumas.</li> </ul> </li> <li>• Apspaudžiančios replės:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Visas apspaudžiančias reples apipurškite Geberit rekomenduojamu tepalu ir nuvalykite šluoste.</li> <li>– Patikrinkite apspaudžiančių replių svirčių ir jų elementų paslankumą. Jeigu būtina, replių svirtis spaudinėkite tol, kol bus atkurtas jų eigos paslankumas.</li> </ul> </li> </ul> |

| Techninės priežiūros intervalas                                                                                                                     | Techninės priežiūros darbai                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kaskart po atliktų 3 000 presavimo operacijų arba ne vėliau kaip po vieno metų, atsižvelgdami į techninės priežiūros plokštelėje pateiktus duomenis | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms paveskite patikrinti presavimo kilpos ir apspaudžiančių replių nusidėvėjimo lygį.</li> </ul> |

2 / 2

## Paskirtosios specializuotos remonto dirbtuvės

Įgaliotųjų dirbtuvių adresus galite gauti iš „Geberit“ produkcijos platinimo bendrovių.

## Geberit presavimo antgalių šalinimas

Geberit presavimo antgaliai pagaminti iš plieno. Todėl panaudotų Geberit presavimo antgalių (presavimo replių, presavimo kilpų, apspaudžiančių replių) neleidžiama šalinti su kitomis atliekomis. Jie turi būti šalinami juos tinkamai perduodant Geberit arba į vietinę metalo laužo surinkimo vietą.

## Atitiktis

---

### Geberit deklaracija dėl presavimo antgalių atitikties

Geberit presavimo antgaliai (presavimo replės, presavimo kilpos, apspaudžiančios replės) yra sistemos dalis ir jiems atskira atitikties deklaracija nereikalinga. Atitinkama atitikties deklaracija pateikta dėl presavimo prietaisų.

### Asmuo, įgaliojtas tvarkyti dokumentus

Jörg Schneider, Product Compliance, Geberit International AG,  
CH-8645 Jona









---

**Geberit International AG**  
**Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona**  
**documentation@geberit.com**  
**www.geberit.com**

